

# Aziennik Związkowy

## POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 258

Rok (Vol.) LXX

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 15-16 Grudnia (December 15-16), 1978

Telephone BRunswick 8-8700 30c

# IZRAEL ODRZUCIŁ PROPOZYCJE

## “Czerwone Brygady” Oskarżone

### Tajemnicza Zagadka Czeki Na Rozwiązanie

Sydney (UPI) — Prawie dwa miesiące temu, 21 października 20-letni pilot jedno-silnikowej awionetki Frederick Valentich, lecący z Melbourne na wyspę Królewską, nadal meldunek, że ściga go podłużny obiekt wyposażony “w cztery jasne światła.” “To nie jest samolot, to jest...”

Meldunek na tym się skończył i Valentich zaginął bez śladu. Australijskie władze lotnicze przyznają, że nie wiedzą jak ten incydent potraktować: czy jako uprowadzenie przez UFO czy też zwykły hunbug.

Do tej pory przeszukano rejon 10,000 mil kwadratowych i nie natrafiono na żaden ślad po samolocie.

“Ponieważ nie znaleziono ani ciała pilota, ani samolotu — akta sprawy pozostają otwarte” — powiedział rzecznik australijskiego lotnictwa cywilnego.

### Stany Zjedn. Pożyczają Pieniądze

Frankfurt (UPI) — Wczoraj po raz pierwszy w historii Stany Zjednoczone rozpoczęły akcję pożyczania pieniędzy zagranicznych, w tym wypadku marek zachodnio-niemieckich.

Pożyczka dokonywana jest na zasadzie listów zastawnych, zwanych “listami zastawnymi Cartera”.

Zostały one rzucone na sprzedaż 24-godzinną wczoraj w południe na ogólną kwotę 1.5 miliarda dolarów, co stanowi równoważnik około 3 miliardów marek.

Trzyletnie listy zastawne przyniosą inwestorom zysk w wysokości 5.95 procent, czteroletnie — 6,20 procent. Do tego rodzaju pociągnięcia bez precedensu prezydent Carter zobowiązał się w czasie szczytowej konferencji siedmiu głównych państw demokratycznych, która odbyła się w lecie tego roku w Bonn.

“Pożyczanie” marek niemieckich jest zaledwie początkiem akcji, która w całości zamknie się kwotą 10 miliardów dolarów i obejmie także japońskie jeny i franki szwajcarskie. “Pożyczki” te mają przyczynić się do ustabilizowania wartości dolara amerykańskiego na światowych giełdach walutowych.

### Watykan Wyjaśnia

Watykan (UPI) — Rzecznik Watykanu ks. Romeo Panciroli powiedział dziennikarzom, że pogłoski prasowe jakoby papież Jan Paweł II był kiedyś żonaty czy zaręczony “są plotkami pozbawionymi jakichkolwiek podstaw.”

Pogłoskom tym Watykan zaprzeczył tuż po wyborze obecnego Papieża, ale od 16 października powtórzono je w różnych włoskich organach prasowych.

Ks. Panciroli stwierdził, że pogłoski te po raz pierwszy pojawiły się w Polsce, a następnie “przekroczyły ocean” i mimo natychmiastowych zaprzeczeń podjęte zostały przez “różne publikacje.”

### Trujący Samogon

New Delhi. (UPI) — W górniczym mieście Dhanbad we wschodnich Indiach 200 osób zmarło po wypiciu chłupniczo pędzonego samogonu, a ponad 500 innych przewieziono do szpitala z objawami ciężkiego zatrucia.

### 0 Porwanie i Zamordowanie Aldo Moro

#### Terrorysty Odpowiedzieli Nowym Morderczym Atakiem

Turyn. (UPI) — Prokuratura włoska, w oparciu o dowody zebrane w czasie wielomiesięcznych dochodzeń, oskarżyła wczoraj formalnie terrorystów spod znaku “Czerwonych Brygad” o uprowadzenie i zamordowanie byłego premiera Aldo Moro, zastrzelenia sędziego grodzkiego w Rzymie, zranienie jednego z polityków i dokonanie ataku na koszary policji.

Objętych oskarżeniem jest 14 terrorystów, z których 13 przebywa już w więzieniach. Na czele tej listy wymieniony jest Corrado Alunni, Prospero Gallinari i Mario Moretti — zdaniem policji — trzech głównych przywódców gangu terrorystów miejskich, a ponadto Enrico Triaca, Teodoro Spadaccini, Giovanni Lugnini, Stefano Ceriani Sebregondi, Gabriella Mariani, Antonio Marini, Barbara Balzarini, Franco Bonisoli, Lauro Azolini, Rocco Micaletto i Giustino De Vuono.

Mario Moretti — główny “płatnik” organizacji terrorystycznej — ciągle (dokończenie na str. 18-ej)

### Obraz Nie Jest Zachęcający

Londyn (UPI) — Autorytatywne wydawnictwo brytyjskie “Jane”, w najnowszym roczniku 1978-79 stwierdza, że “obraz nie jest zachęcający”, gdy przychodzi do stwierdzenia, że amerykański prymat w dziedzinie projektowania i budowy nowych samolotów został utracony zarówno na rzecz Sowietów jak i państw zachodnio-europejskich.

“Jane” — zajmujące się wyłącznie sprawami lotnictwa w skali światowej — zwraca uwagę na fakt, że do obrony wybrzeży Stanów Zjednoczonych służą nadal myśliwce F-106A Delta Dart, liczące już 20 lat, a w czołówce amerykańskich samolotów atakujących są nadal bombowce B-52, mające w metryce 23 lata, podczas gdy Sowiety budują nowy typ ciężkiego bombowca.

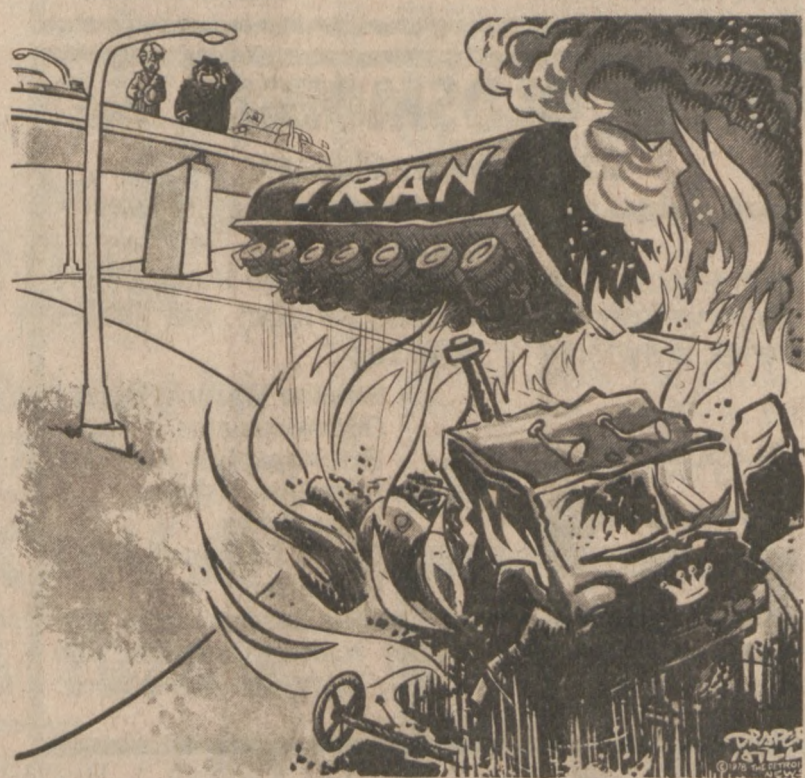
“Jane” stwierdza, że amerykański bombowiec B-1, którego produkcję ze względów ekonomicznych prezydent Carter zawiesił w czerwcu 1977 roku, mógłby być użyty jako platforma wyrzutnia dla samosterujących rakiet, które prezydent Carter uważa za główną amerykańską broń strategiczną.

W ocenie przemysłu lotniczego w państwach Europy zachodniej wspomniane wydawnictwo twierdzi, że jego rozbudowa “budzi zaufanie po latach obojętności politycznej i ograniczeń ekonomicznych i stawia je w czołówce pod względem projektodawczym i technologicznym”.

Swego czasu wybitny lotnik brytyjski, a obecnie wydawca “Jane” John W. R. Taylor mówi o stosunku pilotów do przestarzałych typów samolotów i przytacza własne doświadczenia:

“W czasie mego odczytu w bazie RAF-u zapytałem ile z załóg bombowych obecnych na sali gotowych byłoby przekroczyć granice nieprzyjacielskie w turbo-odrzutowych bombowcach, wyładowanych samosterującymi się rakietami. Ochotników nie było”.

### Tragedia Zaprzyjaźnionego Kraju



### Podwyżka Cen Ropy Jest Nieunikniona

Abu Dhabi (UPI) — Wprawdzie konferencja ministrów państw OPEC rozpocznie się dopiero jutro, ale już teraz wyrażana jest opinia, że podwyżka cen ropy naftowej jest nieunikniona.

Podwyżkę tę zaszyfrował przedstawiciel Qataru, a irański minister przemysłu naftowego stwierdził, że państwa naftowe muszą wyrównać swoje straty powstałe wskutek inflacji i deprecjacji dolara.

Przywódcy państw naftowych głuszą na wezwanie prezydenta Cartera, aby jeszcze przez jeden rok utrzymać zamrożenie cen ropy i nie wierzą w skuteczność jego akcji, zmierzającej do “uzdrowienia” dolara.

Irański minister przemysłu naftowego Tayeh Abdul Karim wyraził opinie, że 5-cio lub nawet 10-cio procentowa podwyżka cen ropy będzie miała charakter “czysto symboliczny,” natomiast szeik Abdul Aziz al Thani, minister przemysłu naftowego Qataru, zapewnił że jakkolwiek uzgodniona podwyżka nie wywoła międzynarodowego kryzysu gospodarczego.

Ta oczywista różnica zdań zdaje się świadczyć, że w czasie jutrzejszej konferencji dojdzie do spicia pomiędzy państwami “niezłomnego oporu,” jak Irak, i państwami umiarkowanymi, którym przewodzi Arabia Saudyjska. Pociągającym jest zapewnienie ministra Qataru, że państwa OPEC nie zrezygnują z dolara, jako waluty rozliczeniowej w transakcjach naftowych.

### Grzywna Za Pogwałcenie Ustawy Antymonopolowej

Nowy Orlean (UPI) — \$5-milionowa grzywna została przyznana kompanii J. Ray McDermott & Co. oraz Brown & Root Inc. za pogwałcenie ustawy antymonopolowej.

Kompanie te i sześciu pracujących tam wyższych urzędników zostało skazanych za rozdzielanie kontraktów na prace portowe wśród siebie, a następnie podbijanie cen za wykonaną pracę.

Jest to najwyższa kara jakiej można udzielić za przestępstwo tego typu.

### Dziś Ślub

Londyn (UPI) — Pałac Buckinghamski podał wiadomość, że 48-letni Anthony Armstrong-Jones, były mąż księżniczki Małgorzaty, będzie dziś w ceremonii cywilnej ponownym węzłem małżeńskim. Drugą jego żoną zostanie 37-letnia Lucy Lindsay-Hogg, zatrudniona w produkcji programów telewizyjnych.

### Wielbicielka Gitarzysty

Wśród skrzyń na lotnisku w Helsingborg, przygotowanych do wywiezienia na ocean, zauważono jedną podejrzaną, bo bez adresu. W skrzyni tej znaleziono 14-letnią dziewczynkę z kilkoma butelkami wody mineralnej i pigułkami witamin. Siedziała tak skulona już 30 godzin w nadziei, że poleci do Los Angeles i tam ujrzy swój ideał — gitarzystę Eryka Faulknera z zespołu Bay City Rollers.

### Blumenthal o Programie Cartera

Washington (UPI) — Przedstawiciele władz rządowych wyrażają opinie, iż antyinflacyjny program Prezydenta Cartera jest najlepszym środkiem na uniknięcie recesji i powinien okazać się skuteczny.

W czwartek sekretarz skarbu Michael Blumenthal oświadczył wobec połączonego komitetu d/s ekonomicznych, iż Carter zdecydowany jest na urzeczywistnienie swego kontrowersyjnego planu — pomimo istniejącej w tym względzie opozycji.

Przed tym samym komitetem zeznawać miał dziś C. William Miller, przewodniczący Systemu Rezerwy Federalnej.

Charles Schultze, przewodniczący rady doradców ekonomicznych, powiedział komitetowi, że “obecna inflacja nabierze z biegiem lat ciępliwości, uporu i jedności”.

Blumenthal stwierdził, że pomimo tego, iż inflacja ma w dalszym ciągu przebieg dotkliwy — istnieją konkretne objawy tego, iż wysiłki Prezydenta Cartera zaczynają odnosić skutek.

Dodał on, iż przeciętny obywatel pocnie odczuwać pierwsze wyniki wprowadzonego w życie programu na wiosnę lub latem przyszłego roku.

Pierwsza poważna próba w tym względzie podjęta będzie wkrótce — związek zawodowy transportowców rozpoczął pertraktacje nad uchwaleniem nowej umowy pracy, obejmującej 400 tysięcy swych członków.

W ramach swego oświadczenia Blumenthal dał przykład, ilustrując w ten sposób dotychczasową skuteczność wysiłków Cartera, mających na celu ukrócenie inflacji.

Powiedział on, iż w ciągu 13 miesięcy — przed rozpoczęciem przez rząd decyzji w sprawie ratowania zagrożonej pozycji dolara — wartość waluty amerykańskiej w stosunku do franka szwajcarskiego spadła o 38%, w stosunku do wartości jena japońskiego o 34% oraz o 26% w stosunku do marki zachodnio-niemieckiej.

Począwszy od momentu, gdy wprowadziliśmy w życie plan ratowania dolara — reakcja zagranicą jest bardzo pozytywna i zachęcająca. Stwierdził sekretarz skarbu.

### Boże Narodzenie w Watykanie

Watykan (UPI) — Rzecznik watykański podał wiadomość, że w dniu Bożego Narodzenia papież Jan Paweł II uczestniczyć będzie w dwóch nabożeństwach w bazylice św. Piotra. Najpierw o północy Ojciec św. odprawi Pasterkę, następnie w pierwszym dniu świąt współuczestniczyć będzie w odprawianiu Mszy św. o godz. 10:45 a w południe pojawi się na balkonie bazyliki, aby udzielić błogosławieństwa “Urbi et Orbi” — miastu i światu.

W dniu 22 grudnia papież przyjmie kardynałów i członków Kurii Rzymskiej, a w dniu 1 stycznia, który przeżywał w Paryżu, został katolickim Dniem Pokoju, również odprawi uroczyste nabożeństwo w bazylice św. Piotra.

### KALENDARZYK

Dziś piątek, dnia 15 grudnia — Wiktor, Waleriana.  
Jutro sobota, dnia 16 grudnia — Euzebiusza, Adeli.  
Pojutrze niedziela, dnia 17 grudnia — Łazarza, Floriana, Olimpij.

### Zarówno USA Jak i Egiptu

#### Szanse Podpisania Traktatu w Terminie — Maleją

(UPI) — Izrael odrzucił dziś propozycje amerykańską i egipską, mające na celu doprowadzenie do zawarcia traktatu pokojowego przed ostatecznym terminem, jaki upływa w najbliższą niedzielę. Decyzję tę podjął Izrael pomimo silnych nacisków wywieranych w tej materii przez prezydenta Cartera.

Premier Menachem Begin stwierdził, iż wina leży po stronie Egiptu, który nie zdecydował się na podpisanie traktatu pokojowego opartego na postanowieniach zawartych w Camp David.

W czasie trwającej wczoraj pięć godzin sesji gabinet Izraela odrzucił propozycje przedłożone przez sekretarza stanu Cyrusa Vance’a. Propozycje pokojowe przywiezione zostały (dokończenie na str. 18-ej)

### Zmarł Weteran Zatruty w Wietnamie

Norwalk, Conn. (UPI) — W wieku lat 28 zmarł tu w czwartek weteran wojny wietnamskiej Paul Reutershan. Ostatnie dni swego życia spędził on na przekonywaniu władz, iż środek do ogławiania drzew z liści, jaki stosowany był w Azji południowo-wschodniej, powoduje chorobę raka. Choroba ta spowodowała śmierć jego.

Pomimo silnego osłabienia chorobą w ostatnim okresie swego życia, Reutershan, który zamieszkiwał w Stamford, wyjeżdżał często do innych miast, brał udział w programach telewizyjnych i udzielał wywiadów prasowych. Prowadził on ożywioną kampanię na rzecz zwalczania środka chemicznego znanego jako “pomarańczowy agent”.

Wojsko amerykańskie użyło w czasie wojny w południowo-wschodniej Azji dziesięć milionów galonów tego środka w celu ogławiania z liści pięć milionów akrów kwadratowych terenu, celem ujawnienia stanowisk nieprzyjaciela. Departament obrony zaniechał stosowania tego środka chemicznego w r. 1969.

Reutershan powiedział, iż zmuszany był w czasie wojny — jako 18-letni członek załogi helikoptera — przelatywać przez chmury “pomarańczowego środka”. Skutki tego środka chemicznego były tak silne, iż w ciągu dwóch dni wywierał on potężne drzewo o wysokości 150 stóp.

Zmarły weteran wojny w Wietnamie założył organizację pn. “Agent Orange Victims International”, instytucję charytatywną mającą na celu udzielanie informacji odnośnie różnego rodzaju form zatrucia. Reutershan wystąpił również na drogę sądową przeciwko firmie Dow Chemical Co., która produkuje środek do ogławiania drzew z liści.

Twierdził on często, iż przypuszczalnie nie dożyje momentu, gdy akcja pocnie przynosić jakieś wyniki.

### Callaghan Wygrał

Londyn. (UPI) — Brytyjski premier James Callaghan raz jeszcze wygrał w Parlamencie. Wniosek wyrażający zaufanie dla polityki rządu poparło 300 posłów, przeciwko wnioskowi wypowiedział się 290. To nikt zwycięstwo jest — zdaniem komentatorów politycznych — jedynie “odroczeniem egzekucji”. Wyrażają oni przekonanie, że pod naciskiem konserwatystów, Związków Zawodowców i wielkiego przemysłu premier już w lutym będzie zmuszony ogłosić nowe wybory parlamentarne.



## Pijac Ziola Zakonnika - Chorob Sie Unika

Zbawienne są **ZIOŁA ZAKONNIKA**, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące żądolowolnych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstróbrę, żółć, serce, paczka \$3.00; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.00; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.00; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

**UWAGA.** Mamy też cenne **ZIOŁA ZAKONNIKA** w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstróbrę, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTEP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.95; Nr. 20 Kropie Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstróbrę, żóładek, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.00. Nr. 48 mydło RUMIAKOWE wydelikatnia, do rak i 'warzy, duże, sztuka 95¢.

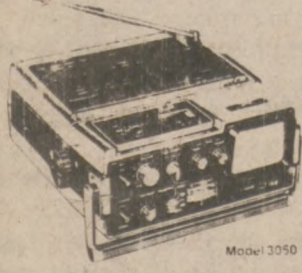
**DEAJCIE O ZDROWIE!** Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!" Wyslijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: **MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618**

## SERDECZNE ZYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

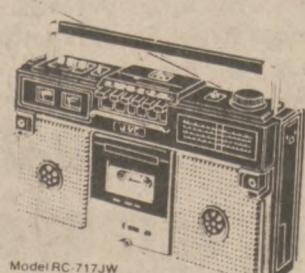
Naszym Polskim Przyjaciółom i Klientom

— zasyla —  
**CARDINAL ELECTRONIC**  
Specjalności Świąteczne!

J V C TELEWIZORY . . . . . J V C RADIA



Model 3050



Model RC-717JW

3028 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, ILL. 60634

POSIADA NA SKŁADZIE:

Radioodbiorniki, magnetofony kasetowe, wzmacniacze, odbiorniki 8-szczekowe, stołowe i samochodowe t. zw. "8-tract". Bardzo duży wybór głośników i kolumna głośnikowych. Wysokiej klasy adaptory stereofoniczne. Radioodbiorniki i stereofoniczne z adaptorami "8-track-tem". Napięcia 220 V i 110 V.

Na miejscu pełna informacja.

Specjalizujemy się w wyborach Aiko. Tel.: 237-5112

## Polskie Audycje Świąteczne z Rozgłośni W L T H w Gary, Indiana

Jak w ubiegłych latach, tak i w tym roku z Rozgłośni WLTH— 1370 kc z Gary, Indiana, usłyszemy wspólnie polskie koledy.

Audycja świąteczna będzie nadana w niedzielę, 24 grudnia br., od godziny 10:30 przed południem do 12 w południe, a więc półtorej godziny, bo pół godziny wcześniej niż zwykle.

W czasie tej audycji świątecznej, jak w latach poprzednich, usłyszemy naszych czołowych przywódców Polonii Amerykańskiej. Prezes Kongre-

su i Związku Narodowego Polskiego Alojzy Mazewski, prezeska Związku Polek Helena Zielińska i prezes Zjednoczenia Polskiego Rzymsko Katolickiego w Ameryce Józef Drobot przez mikrofony Audycji Polskich w Radio Gary, złożą tutejszej Polonii życzenia świąteczne i noworoczne.

Jak nam wiadomo, po śmierci dyrektora tych Audycji Radiowych, śp. T. S. Kubiaka, audycje są nadawane przez jego wdowę, Helenę Kubiak z bratową, Władysławą Kubiak.



## Pretty Plus Creations INC.

3906 N. Harlem Ave.

Suite B (1 blok na południe od Harlem-Irving Mall)

Specjalizujemy się w rozmiarach dziewczęcych

Chubbies — rozmiary 8½—16½...

Duży wybór ubrań dobrej jakości dla dziewcząt Hard-to-Fit. Młodzieżce i modne style wyjściowych sukienek, kostiumów, dżinsów, swetrów, wdzianek, płaszczy, żakietów, pidżam i halek.

NOWE ŚWIĄTECZNE GODZINY OTWARCIA:

Od poniedziałku do piątku włącznie od 12 w południe do 9 wiecz. W sobotę 10 rano do 5 po poł. Zamknięte w niedzielę.

## TOWER OLDSMOBILE, Inc.

1233 N. Wells, Chicago

Otwarte Codzień od 9 Rano do 9 Wieczorem i w Weekendy

944-2180

Coraz więcej Polaków kupuje swoje nowe Oldsmobile w Tower Oldsmobile. Więcej, niż gdziekolwiek w świecie... A to za;



- Świetne Warunki Spłat
- Odpowiedzialne Usługi
- Przewspañiale Auto
- Darmowa Usługa Pożyczkowa
- GMAC i Finansowanie Bankowe

Gwarancja od 12,000 do 20,000 mil na każdym aucie używanym, wszystko jedno jakiej marki. Dzwoncie, lub zobaczcie się z p. NICK GUTU, który jest Dyrektorem Sprzedaży i mówi po polsku.

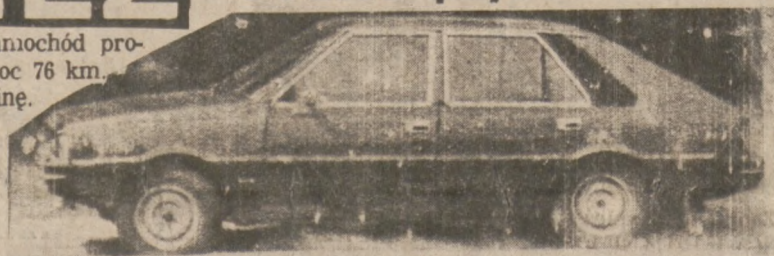
## POLONEZ

Cena z dostawą przez PEKAO

**TYLKO \$2,800** (volne od cla)

4-cylindrowy, 4-suwowy 5-drzwiowy samochód produkcji polskiej FSO. Silnik 1500 cm, moc 76 km, prędkość maksymalna 150 km na godzinę.

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE TECHNICZNE ORAZ INFORMACJE O WYSYŁCE NARZĘDZI, ZABAWEK, PRALEK, SUSZAREK, ZAMRAZACZY można otrzymać w firmie.



## POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK — DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622

Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618

Tel. 478-3540

własny parking z tyłu



## TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZCIE. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Tel.: 342-9870 — 342-9851

1113 N. Ashland i 3101 Milwaukee

Tel. 478-3540

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz., wtorki i piątki 10—6 wiecz., soboty 10—4 pp., niedziele 10—2 pp. W środy zamknięte.

Przesyłamy najserdeczniejsze życzenia Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego roku wszystkim klientom oraz całej Polonii we wszelkich poczynaniach Szczęść Wam Boże

## "POZWÓLCIE, ŻE POKAŻĘ WAM KOMPLETNY ZAPAS FORD'ÓW NA ROK 1979"

Fiesta, Pinto, Fairmont, Granada, LTD II, Thunderbird, LTD i Mustang

Natychmiastowa Dostawa — Zamówcie Dzisiaj

Dostawa w Ciągu 4 Tygodni

1979 (PEŁEN ROZMIAR)

LTD

Te Ceny Są Ostateczne w Tym Tygodniu

KOMPLETNIENOWY MODEL

WSZYSTKIE NOWE MODELE

**1979 MUSTANG**



**\$4,995<sup>00</sup>**  
Całość

BANKOWE  
FINANSOWANIE  
I DARMO  
SPRAWDZENIE  
KREDYTU

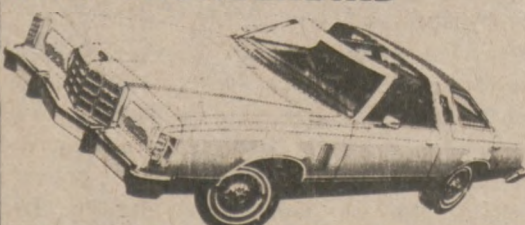
Mówimy Po Polsku — Pytać o

**George Batorski**  
Maażer Sprzedaży

**\$3,995<sup>00</sup>**  
Całość

WSZYSTKIE NOWE MODELE

**1979 THUNDERBIRD**



WSZYSTKIE  
NOWE MODELE

"A TERAZ  
POZWÓLCIE, ŻE  
PRZEDSTAWIĘ  
WAM MOJE  
WSPANIAŁE WARUNKI"

**DOSTAWA NATYCHMIAST**

Proszę zadzwonić do mnie w razie trudności odnalezienia nas. Zrobię wszystko byście tu trafili.

**\$5,695<sup>00</sup>**  
Całość

**FERGUS FORD**  
**MA FORDY ZA MNIEJ**  
**8828 N. Cicero Ave. at Dempster**  
(Stokle Blvd.)

Przedmieście tel.

674-8000

Chicago tel.

267-2750

Otwarte codzień od 9 do 9. W soboty do 6.

W niedziele 11 rano do 5 ppl.

Henryk Sienkiewicz

# Potop (III)

28

(Ciąg Dalszy)

Ale jeszcze był bardzo strapiiony i nie śmiał pokazać się wujowi na oczy. Ten wszelako sam go poszukał i pocieszać zaczął:

— Nie frasuj się, Rochu! — mówił. — Wielką i tak chwałą się okryłeś; sam slyszalem, jak cię pan kasztelan wysławiał: "Kiep (powiada) na oko, że i trzech, zda się, nie zliczy, a to, widzę, ognisty kawaler, który reputację całego wojska podniósł!"

— Pan Jezus mi nie pobłogosławił — rzekł Roch — bom się poprzedniego dnia upił i pacierzam wieczorem zaniechał!

— Jeno nie próbuj wyroków boskich dochodzić, żebyś zaś jeszcze nie pobluźnił. Co możesz na plecy brać, to bierz, ale na rozum nie bierz, gdyż zaraz będziesz szwankował.

— Bom już był tak blisko, że mnie pot od jego konia zalatywał. Byłbym go do kulbaki przeciął! Wuj to myśli, że ja zgola nie mam rozumu!

Na to Zagłoba:

— Każde bydlę ma swój rozum. Setny chłop z ciebie, Rochu, pociechy mi jeszcze nieraz przysporzysz. Daj Boże, żeby twoi synowie mieli ten sam w pięści rozum!

— A nie potrzebuje! — rzekł Roch. — Ja jestem Kowalski, a to pani Kowalska...

### ROZDZIAŁ VII

Po rudnickich terminach poszedł król dalej w klin, między San a Wisłę, i nie przestał po staremu z tylną strażną iść, bo był nie tylko znamientym wodzem, ale i rycerzem odwagi niezrównanej. Szli za nim pan Czarniecki, pan Witowski, pan Lubomirski i napędzali go jako zwierza do sieci. Luźne partie hałasowały dniem i nocą nad Szwedami. Żywności było coraz mniej, wojsko coraz bardziej znużone i na duchu upadłe, zguby pewnej oczekujące.

Zaszyli się na koniec Szwedzi w sam kąć, gdzie się dwie rzeki schodzą, i odetchnęli. Tu już z jednej strony broniła ich Wisła, z drugiej San, szeroko, jako zwykle wiosną rozlany, zaś trzeci bok trójkąta umocnił król potężnymi szanćami, na które pozaciagano działa.

Nie do zdobycia to była pozycja, jeno można w niej było z głodu umrzeć. Ale i pod tym względem lepszej nabrali Szwedzi otuchy, gdyż spodziewali się, że im z Krakowa i innych fortec nadbrzeżnych wodę komendanci spyżę przysła. Ot, zaraz pod bokiem był Sandomierz, w którym pułkownik Szyngler znaczne nagromadził zapasy. Toż i wnet je nadesłał, więc jedli, pili, spali a zbudziwszy się, śpiewali luterskie psalmy na chwałę Bogu, że ich z tak ciężkiej toni wyratował.

Lecz pan Czarniecki nowe gotował im ciosy.

Sandomierz w szwedzkim ręku mógł ciągle przychodzić w pomoc głównej armii, umyślił więc pan Czarniecki jednym zamachem odebrać miasto, zamek, a Szwedów wyciąć.

— Okrutne im sprawimy widowisko — mówił na radzie wojennej — będą patrzeć z tamtego brzegu, jako na miasto uderzym, a z pomocą przez Wisłę przyjsć nie potrafią, my zaś, mając Sandomierz, żywności z Krakowa od Wirtza nie puścimy.

Pan Lubomirski, pan Witowski i inni starzy wojownicy odradzali panu Czarnieckiemu ten postępek.

— Dobrze by było — mówili — opanować tak znaczne miasto i siła moglibyśmy Szwedom tym zaszkodzić, ale jak go wziąć? Piechoty nie mamy, armat wielkich nie mamy; trudno, by jazda na mury się darła.

Na to pan Czarniecki:

— Albo to nasi chłopci źle się na piechotę biją? Bylem takich Michałków parę tysięcy znalazł, wezmę nie tylko Sandomierz, ale i Warszawę!

I nie słuchając dłużej niczyich rad, przepawił się przez Wisłę. Ledwie po okolicy głos poszedł, synęło się do niego parę tysięcy luda, kto z kosą, kto z rusznicą, kto z muszkietem, i ruszyli pod Sandomierz.

Wpadli do miasta dość niespodzianie i po ulicach wszczęła się rzeźba okrutna. Szwedzi bronili się zaciekle z okien, z dachów, lecz wytrzymać nawałności nie mogli. Wygnieciono ich jak robactwo po domach i wyparto całkiem z miasta. Szyngler schronił się z resztą do zamku, lecz Polacy tymże impetem ruszyli za nimi. Rozpoczął się szturm do bram i murów. Poznał Szyngler, że i w zamku się nie utrzyma.

Wieg zgarnął, co mógł, ludzi, rzeczy, zapasów żywności i wsadziwszy na szkuty, przeprawiał się do króla, który patrzył z drugiego brzegu na klęskę swoich, nie mogąc im iść w pomoc.

Zamek wpadł w ręce polskie.

Lecz chytry Szwed, uchodząc, podsadził pod mury, po piwnicach, beczki z prochem i z zapalonymi lontami.

Zaraz, stanąwszy przed obliczem króla, powiedział mu tę wiadomość, aby mu serce rozweselić.

— Zamek w powietrze wyleci ze wszystkimi ludźmi — rzekł. — Może i sam Czarniecki zginie.

— Jeśli tak, to i ja chcę widzieć, jako pobożni Polacy do nieba lecieć będą — odrzekł król.

I pozostał ze wszystkimi jenerałami na miejscu.

Tymczasem, mimo zakazów Czarnieckiego, który zdradę przewidywał, wolentarze i chłopci rozbiegli się po całym zamku dla szukania ukrytych Szwedów i dla rabunku. Trąby grały larum, by kto żyw, chrocił się do miasta, lecz oni nie słyszeli tych głosów lub nie chcieli na nie zważać.

Nagle zatrzęsa się im ziemia pod nogami, grzmot straszny i huk targnęły powietrzem, olbrzymi słup ognia strzelił do góry, wyrzucając w powietrze ziemię, mury, dachy, cały zamek i przeszło pięćset ciał tych, którzy się cofnąć nie zdołali.

Karol Gustaw w boki się wzięł z radości, a usłudni dworacy wnet zaczęli powtarzać jego słowa.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)



W CZASIE INFLACJI — NAJLEPSZĄ LOKATĄ WASZYCH PIENIĘDZY —  
TO BRYLANTY I ZŁOTO JEŚLI WIECIE GDZIE JE KUPOWAĆ WPROST Z WYTWÓRNI  
WŁOSKIE ŁAŃCUSZKI ZE ZŁOTA 14 KARATOWEGO NA WAGĘ TYLKO \$8.50 ZA GRAM

## ABY OSZCZĘDZIĆ 50%



TYLKO W PIĄTKI, SOBOTY I PONIEDZIAŁKI  
MOŻECIE U NAS SKORZYSTAĆ Z TEJ OGROMNEJ ZNIŻKI CEN.

Pierścienie zaręczynowe, obrączki ślubne i wszystkie wyroby złote oraz brylanty Z OBNIŻKĄ CEN O 50%. — Posiadamy kamienie nieoprawione, szlachetne oraz syntetyczne w dużym wyborze. Wykonujemy wszystkie specjalne zamówienia w naszej wytwórni. Wszystkie wyroby złote oraz brylanty są gwarantowane — przy zakupie wydawany jest certyfikat.

Godziny otwarcia: soboty i niedziele 9 do 6-iej, w piątki i poniedziałki do 8-iej.

### MARGOT'S

520 So. Michigan Ave.  
w Pick Congress Hotel

DUŻY WYBÓR  
BIŻUTERII Z BURSZTYNAMI  
(Bransoletki, Pierścienie, Naszyjniki, Kolczyki, Wisiorki)

Tel. HA 7-2225  
Mówimy po polsku

## Pytanie Pozostawione Bez Odpowiedzi

Washington (UPI) — Członek kongresowego komitetu do spraw zabójstw jest zdania, iż agencja CIA zaniedbała "niezwykle ważną" sprawę, mianowicie pytanie, czy Lee Harvey Oswald był w momencie zamordowania prezydenta J. F. Kennedy'ego w r. 1963 na usługach sowieckiego wywiadu KGB.

Komitet zwrócił się dziś z zapytaniem pod adresem Departamentu Sprawiedliwości oraz Tajnej Służby, pragnąc dowiedzieć się jakiego rodzaju kroki są podjęte na wypadek zamordowania prezydenta, gdyby doszło do tego w przyszłości.

Trwające od dwóch lat przesłuchania prowadzone przez komitet dobiegają obecnie końca. Pomimo tego, do tej pory nie otrzymano odpowiedzi, czy Lee Harvey Oswald, morderca prezydenta Kennedy'ego — był agentem wywiadu sowieckiego. Komitet prowadził przesłuchania w sprawie morderstwa prezydenta J. F. Kennedy'ego oraz dr. Martina Luthera Kinga.

Tzw. Komisja Warren'a doszła do wniosku, iż władze sowieckie nie były wieszane w sprawę morderstwa Kennedy'ego. Pewien cień wątpliwości na tę sprawę rzucił wszakże uciekinier rosyjski Yuri Nosenko, który oświadczył, iż w okresie, gdy Oswald przebywał w Związku Sowieckim — nie był nawet przesłuchiwanym przez KGB.

## JEDYNA OKAZJA W ROKU

NIEODEBRANE  
I ZWRÓCONE  
ZA DŁUGI  
FUTRZANE CZAPKI,  
PELERYNKI,  
ZAKIETY I FUTRA

JUŻ OD \$45 i wyżej  
PŁASZCZE  
Już od \$125 i Wyżej

Zobaczcie również nasze  
NOWE PIĘKNE FUTRA

### FEUER FURS

7 West Madison Street  
Narożnik State i Madison  
Zajmujemy całe 3 piętro.  
Mówimy po polsku  
236-8957  
Codziennie od 9:00 do 5:30  
W Pon. i Czw. od 9:00 do 7:00

Załatwiamy wszystkie  
SPRAWY KONSULARNE  
IMIGRACYJNE, SPADKOWE  
Autoryzowany Dealer  
PEKAO

## SPECIAL

Tydzień na Arubie  
Hotel i Przelot  
od \$339

## FLORIDA

7 dni \$176 plus air, Hotel,  
samochód, wycieczki

## BAHAMA

od \$199.95, 8 dni, 7 nocy  
Przelot, hotele

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.  
3946 N. CIGERO, 8-CORNERS, CHIC. 60641  
TEL. 286-6262, 8263



## GINSENG

"KORZEŃ ŻYCIA"  
Wzmocnia Organizm



Butelka Korzenia 50 kapsulek —  
\$5.85; 3 butelki \$16. W płynie  
Butelka 8 uncji \$6.85; 3 butelki  
\$18.00. Wysyłając zamówienie  
podajcie:

Imię i nazwisko .....  
Adres .....  
Stan ..... Zip Code .....  
Załączony money order na \$ .....  
Na adres  
Dr. Michaels Herb Center  
1223 Milwaukee Ave.,  
Chicago, Ill. 60622

## BAL SYLWESTROWY

z królewską kolacją, wódką, szampanem i  
licznymi niespodziankami, w salach

## PARADISE HALL

1758 West 48th St. (48ma ul. i So. Wood)

Niedziela, 31 grudnia  
od godz. 8 wiecz. do ?

Grać będą 2 znakomite zespoły  
"WIŚLANIE" i "PIAST"  
wraz z solistką

Parking przy kościele Św. Józefa, 4821 So. Hermitage.

Po bilety i rezerwacje prosimy telefonować: 247-6775

JAN STANISŁAWSKI, K. BILLIP, Z. CHOCIŁOWSKA

## Podręczny Słownik Angielsko — Polski

Słownik zawiera ponad 50 tys. wyrazów, wyrażeń i zwrotów z zakresu  
ogólnego słownictwa angielskiego

Cena \$11.00 (z przesyłką \$12.00). — Posiadamy również

POLSKO — ANGIELSKI SŁOWNIK

tych samych autorów — Cena \$8.00

A mamy ponadto ponad 30 rodzajów innych słowników, których spis z  
cenami wysyłamy każdemu DARMO. Zamówienie z należnością doliczając  
po 10 centów do każdego dolara, na przesyłkę i opakowanie,  
nadsyłać prosimy na adres:

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D. P.O. BOX 844 St. "B"  
H3B 3K5, MONTREAL, QUE.

## ZAPRASZAMY NA HUCZNEGO SYLWESTRA!

Zanim zdecydujecie gdzie udać się NA SYLWESTRA odwiedźcie nasz  
lokal, gdzie otrzymacie różnego rodzaju dodatkowe atrakcje, bez  
specjalnej opłaty. Cena przystępna.

## JAKE'S Restaurant and Lounge

4518 W. Fullerton Ave. Tel. 342-2360

Począwszy od tego weekendu w naszym lokalu przygrywa do tańca  
w soboty i niedziele znany i lubiany przez wszystkich zespół wokalnoinstrumentalny "WARS" — Henryka Kosycarza wraz z solistką.  
Najnowszy repertuar z Polski, przeboje minionych lat, międzynarodowe  
szlagiery.

Doskonała polsko-amerykańska kuchnia. Bardzo miła polska obsługa.  
Przyjemna atmosfera



Serdecznie

zapraszamy na

WIECZÓR WIGILIJNY

Bardzo smaczne, złożone z kilku dań  
potrawy wigilijne. Wieczór koled w  
wykonaniu zespołu.

Serdecznie zaprasza Wszystkich Maria Markiewicz



## OAZA

Palm Terrace 1250 Milwaukee Av.

SERDECZNIE ZAPRASZA WSZYSTKICH

k którzy chcą się dobrze zabawić na doroczną, uroczą

## NOC SYLWESTROWA

W DWÓCH PIĘKNYCH SALACH, W BEZTROSKIM NASTROJU

W NIEDZIELĘ, 31 GRUDNIA 1978 R.

Początek o godzinie 8 wieczorem — Strój wieczorowy

DO TANCA GRAĆ BĘDĄ DWIE ORKIESTRY: "BIAŁO-CZERWONI" i "EUROPA"

WSTĘP \$30 OD OSOBY OBEJMUJE DOSKONAŁĄ KOLACJĘ DLA SMAKOSZÓW,  
(ZIMNE ZAKĄSKI GORĄCE DANIA, DESER, KAWĘ, DWIE BUTLEKI WÓDKI Z SODĄ I LODEM NA  
KAŻDY STÓŁ) DODATKI SYLWESTRÓWE (kapelusze, grzechotki etc.)  
STRZEŻONE PARKOWISKO ZAPEWNIĄ CAŁKOWITE BEZPIECZEŃSTWO

Kierownik balu — p. BODGAŃ DZIK

## POWITAJMY NOWY ROK W OAZIE

Tędy Sylwestra Nie Zapomnieć Nie tylko Do  
Końca 1979 Roku Rozpoczętego w Oazie, Ale  
Do Końca Waszego Życia, Choć Byście Żyli  
(Czego Wam Życzymy) Sto Lat.

Prosimy Wcześniej Zamawiać Stoliki

Telefonując 342-0180

UWAGA — MAMY JESZCZE WOLNE  
DATY NA PRZYJĘCIA WESELE I  
INNE NA R. 1979 • ZAMAWIAJCIE WCZEŚNIEJ



## Na Boże Narodzenie Dla Waszych Gości POLSKA KIELBASA Wspaniałej Jakości

- ŚWIEŻA LUB WEDZONA
- Z NAJLEPSZYCH  
GATUNKÓW MIĘSA

- NIEZRÓWNANA W SMAKU
- ROBIONA I ZAPRAWIANA  
NA SPOSÓB STAROKRAJSKI



## Także Inne Wędliny Znanej Polskiej Wytwórni GENERAL SAUSAGE CO.

CHESTER FALBORSKI, Właściciel

2512 South Western Ave. — Tel. 254-7734

Żądajcie naszych wyrobów w składach spożywczych i groserniach,  
lub telefoaujcie po nie wprost do nas.

## NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe,  
nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące  
po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSİADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką  
doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-iej do 7-iej wieczorem; w soboty  
do godz. 3-iej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI





## Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois  
Published Daily except Saturdays and Sundays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.  
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI  
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707  
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

## WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ  
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25		Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00	
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75		Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50	
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00		Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	
Miesięcz. (1 mo.) 5.00					
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy			W kioskach (News-Stands) — pojedynczy		
Numer Codziennie (Single Daily Copy) ..... 25c			Numer Weekendowy (Single Week-End) ..... 30c		

## Dwa Haniebne Przykłady

Gdy Polak został wybrany Papieżem, z wielu stron wyrażane były nadzieje, że może wreszcie ustana te różne antypolskie "dowcipy", które nie zawierają za cent elementów humoru, a natomiast szkalują, poniżają i ośmieszają naród polski, polskość i Polaków. Doświadczaliśmy przez wiele lat tej zatrutej moralnie antypolskiej kampanii, uderzającej w poczucie naszej dumy z racji przynależności do wspaniałego przecież dziedzictwa narodu naszego pochodzenia.

Sądzono też, że skoro syn narodu polskiego wysunięty został na duchowego przywódcę Kościoła, co stanowiło wyraz uznania dla narodu, powinny ustać głupie, antypolskie dowcipy. I początkowo tak było.

Ale oto znowu mamy przykłady antypolskiej zaciekłości, do tego zaś i sam Papież stał się przedmiotem obrzydliwych dowcipów. I nie jacyś głupcy z antykatolicko czy też antypolsko nastawionych szumowin społecznych "popisali się" obrzydliwymi "jokes", ale ludzie wybitni, ludzie na stanowiskach.

Przykład nr 1: Przewodniczący Federal Home Loan Bank Board, a więc agencji federalnej, Robert H. McKinney, przemawiając na konferencji U.S. League of Savings Institutions w Dallas, Tex., "popisał się" następującym "kawałem":

"Pierwszym cudem polskiego Papieża było to, że znalazł kulawego, a zostawił go ślepy". Gdzie tu jest humor? Gdzie jest sens? Po prostu wysoki urzędnik federalny dał upust swojemu antykatolickim i antypolskim uprzedzeniom.

Przykład nr 2: demokratyczny sen. Henry Jackson ze stanu Washington pozwolił sobie na "dowcip", który nosi wszelkie znamiona głupoty i beznamiętności, a pod względem treści jest wręcz obrazą dla Kościoła i katolicyzmu. Dziennik "Daily News" w Longview, Wash. ujawnił, że Jackson powiedział publicznie:

"Teraz, kiedy Kościół ma polskiego Papieża, wódka może zastąpić wino w Sakramencie Eucharystii".

Przeciw "dowcipowi" Roberta H. McKinney nastąpiła zdecydowana reakcja środowisk polonijnych. Potępił go prezes K.P.A. i ZNP

## Sprytna Gra Fidela Castro

Jedynie najbardziej naiwni wśród liberałów mogą wierzyć, że zwolnienie trzech tysięcy więźniów politycznych jest dowodem "nawrócenia się" Castro i zapowiedzią szanowania "praw ludzkich". Z doświadczenia wiemy, że każde posunięcie komunistów ma na celu korzyści polityczne lub ekonomiczne i rozszerzenie wpływów. "Prawa ludzkie" komuniści uważają za bzdurę wymyśloną przez zachodnich pięknotuchów, którą czasem można wyzyskać do rozkładania przeciwników politycznych.

Castro twierdzi, że zwalnając trzy tysiące osób — zważając — 80 procent więźniów politycznych. Potwierdza to "Amnesty International". Ze stanowiskiem tym nie zgadza się prof. Modesto Maidique z Uniw. Harvard, który przypomina, że przedstawiciele "Amnesty International" nie zostali dopuszczeni do kubańskich więzień i obozów koncentracyjnych i opierają się na informacjach uzyskanych od władz kubańskich.

Według wywiadów zachodnich w więzieniach kubańskich znajduje się około 20,000 więźniów politycznych. Eksperci zwracają uwagę, że władze komunistyczne aresztowały i skazały na długoletnie więzienie tysiące rzeczywistych lub potencjalnych przeciwników politycznych, oskarżając ich o jakieś "kryminalne" przestępstwa, jak "nadużycie" władzy za poprzedniego reżimu, "wyzysk" robotników, "zdradę" lub "szpiegostwo".

William Ratiff z Instytutu Hoovera zwraca uwagę, że prawodawstwo komunistyczne na Kubie zakłada iż każdy opozycyjista łamie jakieś prawo kryminalne. Wobec tego ogromna większość politycznych znajduje się na liście przestępców kryminalnych.

Wśród zwolnionych 3 tysięcy więźniów większość stanowią skazani na 20 lat więzienia po objęciu władzy przez Castro. Powinni więc być wkrótce zwolnieni. Castro nie chce jednak by jego przeciwnicy po zwolnieniu z więzień pozostali na Kubie. Zniszczeni fizycznie i psychicznie w czasie śledztwa i długich lat więzienia są niezdolni do wyteżonej pracy jakiej wymaga państwo komunistyczne. W dodatku wzmocnili by opozycję swoimi opowiadaniem o warunkach w więzieniu i traktowaniu więźniów, których jedynym przestępstwem było podej-

Alojzy Mazewski. Z protestem wystąpiła organizacja Polish American Affairs Council w Filadelfii, Pa., a przewodniczący antydefamacyjnego komitetu tej organizacji, dr Gutowski, rozesał protest szeroko, stwierdzając m.in., że wysoki urzędnik federalny "poniżył szanowanego duchownego i światowego przywódcę religijnego".

Detroitki "Dziennik Polski" pisał, stawiając zapytanie, co ten "głupi kawał" mógł mieć wspólnego z przemówieniem w Dallas, wygłoszonym do ludzi z tak specjalistycznego środowiska biznesowego jak "U.S. League of Savings Institutions". "Jest to objaw bardzo choroego umysłu" — stwierdził "Dziennik Polski", wysuwając żądanie, aby McKinney nie tylko przeprosił Polonię, ale i ustąpił z urzędu, na który został mianowany przez prezydenta Jimmiego Cartera. Jak dotąd brak jest reakcji na te słuszne żądania.

A sen. Jackson? Z protestem przeciw jego wypowiedzi wystąpiła organizacja "Catholic League for Religious and Civic Rights", pisząc do Jacksona w liście protestacyjnym m.in. co następuje:

"As long as jokes like this are told especially in public by respected leaders like yourself, it is evident that religious bigotry is not dead. We hope that in the future, you will be more sensitive to the religious beliefs and cultural heritage of your fellow citizens".

Jackson w odpowiedzi wyraził ubolewanie z racji swoich "uwag", ale uwarunkował je "if":

"If my remarks left you with a feeling that I had spoken in a derogatory manner about such an important aspect of the Catholic faith"...

To "if" osłabia ubolewanie Jacksona, bo jest oczywiste, że wypowiedział się on "in a derogatory manner", a tym samym budzą się wątpliwości, czy był on szczery w deklarowaniu w liście do wspomnianej organizacji, iż wykazuje "great admiration and respect for the Catholic faith".

O tych haniebnych przykładach antypolskiego i antykatolickiego nastawienia powinno wiedzieć społeczeństwo polonijne.

zenie, że są przeciwnikami komunizmu. Przez wysłanie ich do Stanów Zjednoczonych pozbawia się niepożądanych elementów, równocześnie zdobywa sobie sympatię liberałów i wywołuje zamieszanie wśród milionowej emigracji kubańskiej, dotąd w ogromnej większości nastawionej opozycyjnie do reżimu komunistycznego.

Pożyskanie liberałów jest potrzebne Castro także dla złagodzenia niezadowolenia opinii amerykańskiej z powodu dostaw najnowszych sowieckich samolotów MIG-23 i MIG-27 do "obrony" Kuby. Castro pragnie "normalizacji" stosunków ze Stanami Zjednoczonymi, by zdobyć najnowszą technologię dla swego zacofanego przemysłu i rolnictwa. Oburzenie opinii amerykańskiej z powodu sowieckich dostaw broni opóźnia normalizację stosunków.

Przez zwolnienie więźniów Castro chce upiec na jednym ogniu kilka pieczeni. "Jest to doskonałe pociągnięcie dyplomatyczne", mówi prof. Maidique. Castro uwielbia władzę (swoją). W Stanach Zjednoczonych przebywa milion Kubańczyków, w większości nastawionych opozycyjnie do jego reżimu. Pozując na dobroczyńcę, który wcześniej zwalnia więźniów politycznych, ma nadzieję pozyskania sobie pewnej liczby uchodźców. Wzmocnili by oni siły domagając się od prezydenta Cartera nawiazania stosunków z Kubą.

## TO I OWO

Ronald Shaw z Lancashire i jego ukochana zagrali w rosyjską ruletkę, by "dowieść sobie wzajem prawdziwej miłości." Byli to ludzie dorośli: on 36 — ona 32. Po drobnej sprzeczce Janet zapytała czy Ronald ją kocha. Na to kochanek wpakował trzy kule kalibru 38 do rewolweru i przyłożył broń do skroni. Nacisnął cyngiel i... nie się nie stało. Nacisnął drugi raz i rewolwer nie wypalił. Wręczył broń teraz Janet, lecz ona wołała by "sam to zrobił za nią." Wymierzył, wypalił i dziewczyna osunęła się bez słowa na ziemię. Myślał że tylko udaje, lecz niestety Janet nie żyła. Rzecz działa się w Rodezji, a tam żartów nie ma. Sąd uznał że nastąpił wypadek graniczny pomiędzy zabójstwem, a morderstwem, a za to jest kara śmierci...

INNI  
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

## Alter Ego Breżniewa

TIME — Leonid Breżniew nie jest oczywiście przy swoich 71 latach zdrowym człowiekiem. Według zachodnich ekspertów wywiadu, na jego dolegliwości mogą składać się: choroba gośćcowa, białaczka, rozedma płuc i choroba serca. Ale bez względu na obecny stan zdrowia prezydent Związku Sowieckiego i szef partii zademonstrował w zeszłym tygodniu, że sprawuje na Kremlu twardą władzę. W trakcie zmian personalnych na najwyższym szczeblu partii komunistycznej wyniósł jednego ze swych najwierniejszych stronników do rangi członka 13-osobowego politbiura sprawującego władzę, wywalił z posady niewystarczającego lojalnego członka i jeszcze bardziej wzmocnił swój wpływ na aparat państwowy.

Według standardów sowieckich, kariera nowego członka Politbiura, 67-letniego Konstantina Czernienki, przebiegała z prędkością meteoru. Krzepki, siwy biurokrata, Czernienko służył przez wiele lat praktycznie jako szef ludzi Breżniewa i jego alter ego (drugie ja). Jest częścią tak zwanego moldawskiego klanu grupy sowieckich urzędników, którzy połączyli swoje kariery z karierą Breżniewa, kiedy ten służył jako pierwszy sekretarz Moldawskiej Partii Komunistycznej na początku lat pięćdziesiątych.

Czernienko stał na czele wydziału propagandy moldawskiej partii. Kiedy Breżniew objął po Nikicie Chruszczowie stanowisko szefa partii w 1964 roku, jego protegowany stał się najpierw członkiem-kandydatem Komitetu Centralnego, a w pięć lat później otrzymał godność pełnego członka. W 1976 roku Czernienko został wybrany sekretarzem 287-osobowych władz, a 14 miesięcy temu mianowany został zastępcą (niegłosującym) członka Politbiura. Bardzo często widziano go zagłębiającego w rozmowie z Breżniewem w czasie zebrań publicznych, po czym Czernienko usuwał się w cień po rozpoczęciu właściwych "roczystości. We wrześniu Czernienko był jedynym członkiem Biura Politycznego, który dotrzymał Breżniewowi towarzystwa w czasie jego długotrwałej podróży koleją na południowy Kaukaz.

Jeśli jego poglądy kiedykolwiek różniły się od przekonań Breżniewa, nie dawał temu nigdy wyrazu; jeden z zachodnich dyplomatów w Moskwie określił go jako specjalistę Breżniewa od papierkowej roboty. Niemniej Czernienko zajmuje czwarte miejsce w hierarchii partyjnej po Breżniewie, 76-letnim Michaiile Susłowie (propaganda) i 72-letnim sekretarzu komitetu centralnego, Andrieju Kirylenko. Czernienko uważa się za młodsze następcę swego patrona, a przynajmniej zakulisowego szefa w pobieżnie nowej erze.

Podobnie, jak nagle wyniesienie Czernienki, warte uwagi jest obniżenie pozycji politycznej 64-letniego Kiryły Mazurowa, członka Politbiura i wicepremiera od 1965 roku. Zwolniony został z obu obowiązków w zeszłym tygodniu "z powodu zdrowia i na własną prośbę". Patronem Mazurowa był premier Związku Sowieckiego, 74-letni Aleksiej Kosygin, który sam nie czuje się najlepiej i którego wpływ od dawna malał.

Upadek Mazurowa był w dużej mierze wynikiem miernego wykonywania obowiązków jako członka Biura Politycznego, mającego pod swoją opieką sowiecki przemysł. Od czasu wejścia w życie dziesiątego planu pięcioletniego, przed trzema laty, Sowieci kładli specjalny nacisk na rozwój produkcji przemysłowej i modernizację technologii. Na sesji plenarnej partii Breżniew narzekał na stałe przeszkody i zatory w przemyśle. Wskazał też na "Centralne władze gospodarcze ministerstwa i departamenty" jako winnych tych niedostatków.

## Dosyć Ekonomistów

W kołach politycznych w Washingtonie istnieją opinie, że przewodniczący Rezerwy Federalnej, przemysłowiec G. William Miller, zaleca prezydentowi Carterowi, aby nie mianował do Rezerwy dalszych ekonomistów.

W radzie Rezerwy Federalnej z pięciu członków czterech jest ekonomistami. Są też dwa wakanse do wypełnienia i Miller wołałby widzieć na tych stanowiskach przedstawicieli przemysłu, a nie teoretyków.

## Sfałszowane Okoliczności Śmierci Dołęgi-Mostowicza

Przed kilku dniami przeczytałem w "Życiu Warszawy", że 24 listopada spoczęły w katakumbach Cmentarza Powązkowskiego w Warszawie "prochy znakomitego pisarza Tadeusza Dołęgi-Mostowicza (...), który zmarł w 1939 r. w Kutach i tam wówczas został pochowany". Na tym koniec.

Otóż gwoi prawdzie historycznej notatka ta wymaga zasadniczego sprostowania, ponieważ żadna z publikacji krajowych nie podaje okoliczności śmierci tego świetnego pisarza, specjalisty od romansów i powieści satyryczno-obyczajowej.

Kapral podchorąży Tadeusz Dołęga-Mostowicz dotarł do Kut późnym wieczorem 18 września 1939 r. razem z kilkoma podoficerami, których spotkał po drodze. Nosił się z zamiarem przekroczenia granicy rumuńskiej. Stało się jednak inaczej. Mjr Piątkowski, który był komendantem miasta Kut, otrzymał od przekraczającego tego dnia granicę Szefa Sztabu Generalnego polecenie sformowania Zgrupowania zdolnego do obrony Kut przed nacierającymi bolszewikami. Praktycznie rzecz biorąc chodziło raczej o wprowadzenie porządku ułatwiającego wycofywanie wojska do Rumunii przez most na Czeremoszu. W razie podejsia oddziałów sowieckich miał zakaz otwierania ognia, chyba że bolszewicy zaatakują.

Zadanie sformowania ugrupowania potrzebnego do obrony miasta i przedmościa na Czeremoszu było trudne, ponieważ nie było pod ręką odpowiedniego wojska. 18 września wycofały się już tylko tyły wojska, kołowe formacje lotnicze, pojedyncze działony artylerii przeciwlotniczej, żandarmerii i strzelcy cofający się indywidualnie. W takich warunkach każdy oficer czy podoficer bez wyraźnego przydziału był włączany przez mjr Piątkowskiego do formowanego przez niego oddziału obronnego.

Razem z Dołęgą-Mostowiczem zostało wciągniętych do obrony Kut kilku oficerów weterynaryjnych, oddział małych mechaników lotniczych, dwa działony przeciwlotnicze oraz kilku żandarmerii. Dołęga-Mostowicz z kilkunastoma żołnierzami objął placówkę na mostku drogowym przy tartaku po lewej stronie mostu na Czeremoszu. Placówka ta tworzyła tzw. małe przedmoście oraz ochraniała 40-milimetrowe działo przeciwlotnicze. Drugie podobne działo ustawiono na wiadukcie kolejowym, a ochronę dla niego stanowili małe lotnicy.

Po północy ruch na szosie zaczął maleć. Rano ustał prawie zupełnie. Do obrony mostu przyłączyło się jakieś zapóźnione auto na gąsienicach z dwoma karabinami maszynowymi. Dowodził nim kapral-lotnik, załogę stanowili ochotnicy z Przysposobienia Wojskowego.

Przed południem, 19 września, przed most przeszło kilkudziesięciu żołnierzy z legionu czeskiego. Wojska sowieckie były już w Kolomyi i posuwały się w kierunku zachodnim. Przez granicę przejeżdżały już tylko pojedyncze samochody cywilne, czasem jeszcze przemknął jakiś zapóźniony oficer. W południe przejechał gen. Lucjan Żeligowski. Zatrzymał się na moście, zamienił kilka słów z mjr Piątkowskim i pojechał. Był to ostatni polski generał na moście w Ku-

## Komedia Robotniczego Samorządu

Niedawo o zakończyła się w Polsce seria zebrań tzw. Konferencji Samorządu Robotniczego, który jest fikcją kierowaną przez kompartię i dość często używaną przez partyjnych aktywistów dla pozbywania się niechcianych im dyrektorów przedsiębiorstw.

Masmedia krajowe chwaliły oczywiście te dęte konferencje. Ale był wyjątek. Tygodnik "Polityka" zamieścił poniższą ukrytą w kronice wzmiankę:

"Prasa podkreśla rzeczowy, krytyczny ton obrad, ale bynajmniej nie wszędzie pojęto prawdę, że potrzebny jest autentyczny głos załogi. Były i takie konferencje — pisze "Gazeta Pomorska" — które 'zaplanowano' jako formalne tylko zatwierdzenie przygotowanego już programu działań w drugim półroczu.

Na przykład w bydgoskiej 'Eltrze' dyskusja na KSR ograniczyła się do sześciu wystąpień pracowników zajmujących dość wysokie szczeble w zakładowej hierarchii."

Katowicki "Górnik" tak podsumowuje relację z obrad samorządu robotniczego w trzech zakładach resortu

tach. W czwartek, 21 września rano zjawił się oficer rumuński i oświadczył majorowi Piątkowskiemu, że gdyby ze strony polskiej padły strzały do oddziałów sowieckich, a które oddałyby choć jeden strzał w kierunku granicy rumuńskiej, to neutralność rumuńska zostaje przez to naruszona, most będzie wysadzony, a do Polaków, cofających się przez Czeremosz do Rumunii, zostanie otworzony ogień na równi jak do oddziałów sowieckich.

Z terenu napływały również niepokojące informacje. W Kutach i w Kosowie powstały już sowieckie zażędy miejskie, chociaż były tam jeszcze polskie placówki wojskowe. Pod wpływem tych wiadomości mjr Piątkowski skierował placówki z Kut i Kosowa i roznieśli je na małym przedmościu koło tartaku. Na skutek tego wzmocnienia przedmościa, mjr Piątkowski złuzował por. Wojdę i Dołęgę-Mostowicza ze stanowisk obronnych i polecił im udać się pod ochronę plutonu piechoty do miasta Kut, celem zdobycia trochę jakiegoś pożywienia. Po ich wyruszeniu por. Wielechowski przyniósł wiadomość, że 8-10 czołgów sowieckich ruszyło z Kolomyi na Kosów-Kuty. Niebawem dotarły one do Pistynia. Nie mówiąc nie Rumunom mjr Piątkowski poczynił ostatnie przygotowania do odparcia napastników.

W krótko po obsadzeniu pozycji obronnych pojawił się podporucznik dowodzący plutonem żołnierzy wysłanych do Kut i zameldował, że został ostrzelany przez czołg sowiecki. Po nim nadbiegł por. Wojda meldując, że auto, którym jechał z Dołęgą-Mostowiczem do Kut było ścigane i ostrzeliwane przez czołgi sowieckie. Szofer ogarnięty paniką na zakrećce wyrzucił samochód i razem z Dołęgą-Mostowiczem próbował uciekać w pole. Czołgi otworzyły ogień z karabinów maszynowych. Dołęga-Mostowicz przebiegł kilkanaście kroków i ranozi serią padł nieżywy.

T. Dołęga-Mostowicz zginął w sile wieku, miał bowiem wówczas 41 lat i ogromne możliwości twórcze. Został pochowany 22.X.1939 r. na cmentarzu w Kutach. Jego powrót do Warszawy po 39 latach jest świadectwem pamięci społeczeństwa o pisarzu, który tutaj stworzył "Kariere Nikodema Dyzmy", "Znachora", "Pamiętnik pani Hanki" i inne. Pozostanie wzorem patrioty, który przecież mógł przejść most na Czeremoszu jak tyłu innych, ale pozostał, gdyż uważał to za swój obowiązek. (rb)

Związkowiec (Kanada)

## Turner Do NATO?

W stolicy krąży pogłoski, że adm. Stansfield Turner odejdzie ze stanowiska szefa CIA i prawdopodobnie obejmie naczelną dowództwo sił NATO, gdy gen. Aleksander Haig przejdzie w stan spoczynku. Turnera obwinia się za nieudolność wywiadu, prawdopodobnie niestudnie, ponieważ CIA, kiedyś działająca b. sprawnie, po rewelacjach prasowych i skrepowaniu przez Kongres i sądy, nie może pracować efektywnie jak dawniej.

Miejsce Turnera na stanowisku Szefa CIA zajmie prawdopodobnie John DeButts, przechodzący na emeryturę przez "American Telephone and Telegraph Co.

## Afera w Handlu Zagranicznym PRL

Ostatnio gazety warszawskie doniosły o wykryciu afery nadużyć w handlu zagranicznym PRL. Zamieszanych w nią było co najmniej 5 dygnitarzy, którym zarzuca się "gospodarcze szpiegostwo" na rzecz firm zachodnich. Jak się wydaje, chodzi o pośredników, którzy ułatwiali importowanie do Polski niepotrzebnych maszyn i fabrycznych urządzeń.

Jeden z tych pośredników doprowadził do kupienia i sprowadzenia beużytecznych żurawi przemysłowych, wartości \$375,000 a drugi maszyn do mieszania cementu, wartości 437,500. Dwaj inni dygnitarze reżimowego handlu zagranicznego sprzedawali jakoby firmom zachodnim różne sekrety o charakterze gospodarczym.



## Życie Organizacyjne Polonii

### Imprezy

sobota, 16 grudnia  
Chór Chopina (koncert), 6 wiecz.,  
5755 Pennsylvania, Merrillville, Ind.  
niedziela, 17 grudnia  
Tow. Wawel, Gr. 1400 ZNP (zabawa  
dla dzieci), 3 po poł., 3745 S. Paulina.  
Federacja Muzyczna (koncert), 2  
po poł., 2650 N. Ridgeway.  
Grupa 1474 ZNP (gwiazdka dla dzie-  
ci), 1:30 po poł., 6005 W. Irving Park.

### Zebrania

sobota, 16 grudnia  
Klub Wioski Niedzielska, 5 po poł.,  
6103 W. Belmont.  
niedziela, 17 grudnia  
Korp. Pom. Nr 90 SWAP, 2 po poł.,  
6005 W. Irving Park.  
Klub Par. Zassów, 2:30 po poł., 1758  
W. 48 ul.

Tow. Rat. Gm. Borzęcin, 2 po poł.,  
6103 W. Belmont.  
Tow. Jagiello, Gr. 2206 ZNP, 2 po  
poł., Hojne-Lyndale.  
Tow. Wolność Ludu, Gr. 2742 ZNP,  
2 po poł., Hojne-Lyndale.  
Tow. im. K. Rozmarka, Gr. 2993  
ZNP, 2:30 po poł., 3160 N. Milwaukee.  
Tow. Jedność, Gr. 77 ZNP — 6005  
Irving Park.  
Tow. Art. Polska J. Washingtona,  
2 po poł., 4139 S. Kedzie.  
Grupa 2457 K. Zychlińskiego — sala  
zwykłych posiedzeń, Posen.  
Tow. Postęp, Gr. 500 ZNP, 2 po poł.,  
11935 S. Michigan.  
Tow. Reymonta, Gr. 2418 ZNP — 48  
ul. i Paulina.  
Tow. Króla Piasta, Gr. 419 ZNP, 2  
po poł., Hojne-Lyndale.  
Koło Karpaczaków (Msza św.), 12  
po poł., 6965 W. Belmont, Lusaka Mis-  
sion.

**REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY  
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO  
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU**  
KURSY DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Ob-  
służymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Chce  
otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań  
NAZWISKO: \_\_\_\_\_ ADRES: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_  
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES  
P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

## VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. Milwaukee Ave.  
Zaprasza całą Polonię na

## ZABAWĘ SYLWESTROWĄ

w niedzielę, 31 grudnia b.r.,  
o godz. 7 wiecz.

Królewska kolacja z szampanem zostanie przygotowana przez Kasztelanke.  
**DANCING!** odbywają się w każdy piątek, sobotę i niedzielę.  
Do tańca gra **"URBANSKI BAND"** wraz ze **STANEM  
BORYSEM, MIROSLAWA KOWALAK** oraz **ANDRZEJEM  
CIERNIEWSKIM.**

Po rezerwacji i informacje proszę dzwonić: 685-1194



### NA HUCZNEGO SYLWESTRA

serdecznie zapraszają Przyjaciół i okoliczną  
Polonię do

### KRAKÓW LOUNGE

2210 N. Milwaukee Ave.

Józef i Henrietta Rusnak

### W NIEDZIELĘ 31 GRUDNIA

Początek o godz. 8-jej wiecz. \$10.00 od osoby. Butelka szampana  
na 4 osobowy stół.  
Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra "MARYNARZE  
Z POŁNOCY" pod dyktando Janusza Słowika. Zabawa do 4-jej rano.  
Po rezerwacji tel. CA 7-9143.

### HERBARZ POLSKI

H. Stupnickiego na podstawie herbarza Nie-  
sieckiego i rekopisów. Ponad 10,000 nazwisk  
i imion. Rysunki herbów. Reprodukacja oryginal-  
nych. Laksurowy papier. Ceny podane na  
życzenie zainteresowanym. Zamówienia Kie-  
rować Na Adres:

**NEW CITIZENS AID  
SERVICE REG'D.**  
P.O. Box 844, Station "B"  
Montreal H3B 3K5 Que., Canada  
Możemy przesłać na listy okazy.

**NONNEL'S TYPISTS  
& SECRETARIAL SERVICES**  
IBM Selectric II,  
Xerox Copier 3100, 1  
DAY SERVICE, Bil-  
ling, Corre-  
spondence, Re-  
sumes, of Rea-  
sonable Rates.  
No Job Too  
Small or  
Large. All  
Guaranteed with Accuracy.  
Monday thru Friday 9 a.m. to 5 p.m.

845 Chicago Avenue  
Evanston, IL 60201 328-4999  
Nonnel's Typists  
& Secretarial Services

**Światowej Sławy  
BREVETTATA**  
Pistolet na Gaz Łzawiący  
sprzedawany bezpośrednio  
przez pocztę.



**NIE TRZEBA POZWOLENIA**  
Solidna metalowa konstrukcja z  
twardą rękojeścią, wygląda jak  
prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje  
napastnika bez zranienia go. Daje  
potrzebną ochronę dla ludzi, którzy  
pracują samotnie, w ciemnych po-  
mieszczeniach. Idealne nocne zabez-  
pieczenie dla domu i biura. Mimo tego  
nie potrzebny jest federalny permit  
czy licencja, lecz nie sprzedaje się  
go małoletnim. Oddaje się demonta-  
żem bez ładowania. W cenie każdego  
rewolweru wchodzi jeden rewolwer,  
dziesięć magazynów z nabojami z  
gazem łzawiącym i wszystkie koszty  
przesyłki. Dostawa jest natych-  
miastowa, ubezpieczona. Sprzedaje-  
my ekwipunek z gazem łzawiącym  
przez ostatnie czternaście lat. Mamy  
tysiące zadowolonych klientów.  
☐ 1 komplet rewolweru ..... \$19.00  
☐ 2 komplety rewolwerów po \$17, razem \$34.00  
☐ 3 komplety rewolwerów po \$15, razem \$45.00  
\$14.50 każdy ..... (razem \$43.50)  
☐ 4 komplety rewolwerów po  
\$14 każdy ..... (razem \$56)  
☐ 6 kompletów rewolwerów  
po \$13 każdy ..... (razem \$78)  
☐ specjalne naboje z gazem  
łzawiącym ..... \$3 za 10  
☐ naboje ślepe do  
ćwiczenia ..... \$2.50 za 100  
☐ POKROWCE ..... \$2.88 każdy  
☐ środek przeciwko gazowi  
łzawiącemu, butelka ..... \$3.80  
Nazwisko ..... Miasto .....  
Adres ..... Stan ..... Zip .....  
W załączeniu jest  
☐ czek na \$ .....  
☐ Money Order na \$ .....  
lub proszę obciążyć mój  
☐ Master Charge ☐ BankAmericard  
Card Number .....  
Exp. Date .....  
Podpis .....  
© 1975 Brevettata

ZAMÓWIENIE PRZEZ POCZTĘ  
BREVETTATA  
Dept. ED, 310 W. 9th St.,  
Kansas City, Mo. 64105

## Przed Świętami—Duża Zniżka Cen



SEE  
ALL  
THE GLAMOUR  
OF THE  
FASHION  
WORLD  
In Formals,  
Pant-Suits  
Dresses And  
Coats...  
Selected For  
Discriminating  
Women

We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's  
Fashions  
"MILADY'S"

UWAGA PANIE —

Które chcą być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi  
fasonami na Święta, na Sylwestra i w Karnawale.  
Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions.  
Przyjdźcie i rozglądnijcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór  
w całym mieście.

Prosimy Wyciąć To Ogłoszenie i Przynieść Je, Aby Otrzymać Zniżkę Przedświąteczną

**5714 WEST BELMONT AVE. • Tel. 286-4464**

Sklep Otwarty Codziennie od 9:30 do 5:30 Po Południu, a w Poniedziałki i Czwartki od 12 do 9 Wieczorem

## POPOSTNE WIGILII NA RADOSNE ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA

— polecamy —

- **KIEŁBASY:** Świeże i wędzone, ręcznie krajane,  
z najlepszych gatunków mięsa
- **SZYNKI:** Marynowane i wędzone, oraz importowane
- **POŁĘDWICE,** kabanosy, salcesony i inne wędliny przygotowane przez  
polskich fachowców
- **WYROBY GARMAZERYJNE,** oraz krajowe i importowane delikatesy  
DLA WYGODY KLIENTÓW DWA SKLEPY:

## STANLEY'S SAUSAGE SHOP

3648 W. BELMONT AVE.  
Tel. 539-6607

5406 W. FULLERTON AVE.  
Tel. 237-3695



## UWAGA — NOWOPRZYBYLI NA POBYCIE CZASOWYM ADWOKAT - SPECJALISTA

W ZAKRESIE NOWEGO PRAWA IMIGRACYJNEGO KTÓRY  
ZAŁATWIA SPRAWY STAŁEGO POBYTU W STANACH ZJEDN.  
CHĘTNIE WAM POMOŻE

Telefonujcie, Pytając o P. Halinę

286-4465 lub 831-5583

## OSZCZĘDZACIE, Kupując Prosto z Hurtowni

Bizuterię z 14 kt. złota, brylanty i kamienie szlachetne. 14 kt. łańcuszki  
w cenie od \$6.50  
Wszelkie wyroby ze sztucznej biżuterii na prezenty Gwiazdkowe już  
w cenie od \$1.00

Duży Wybór Kolii, Diademów, Bransoletek i Kolczyków  
Mamy Również Zegarki OMEGA i DOXA

**HERKO MFG. CO. / 1236 MILWAUKEE AVE.**

**6 1/2 %**

ON \$1,000  
ONE YEAR  
MATURITY  
Interest compounded  
quarterly

**6 3/4 %**

ON \$1,000  
30 MONTH  
SAVINGS  
CERTIFICATES

**7 1/2 %**

ON \$5,000  
4 YEAR  
SAVINGS  
CERTIFICATES

**7 3/4 %**

ON \$5,000  
6 YEAR  
SAVINGS  
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates

\$10,000 6-month T-Certificates

## LOOMIS SAVINGS and Loan Association

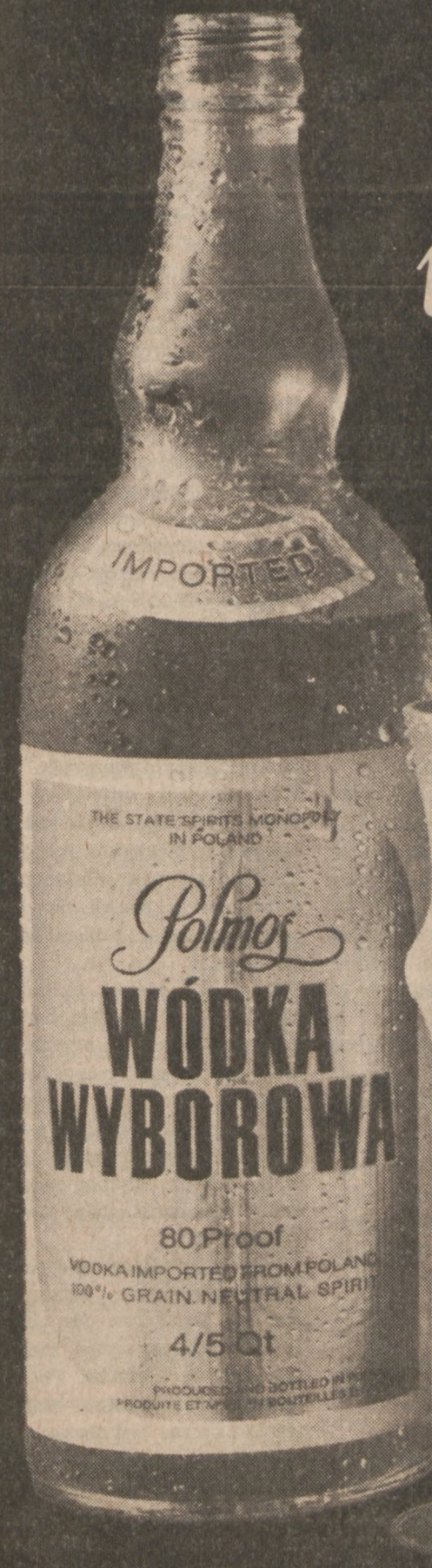
DWA BIURA:

6350 West 63rd St.  
Chicago, Ill. 60638  
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.  
Chicago, Ill. 60609  
Tel. 927-6701-02

Święta  
w polskim  
duchu.



Obchodźcie święta tak, jak  
to czyniły inne pokolenia przez ostatnie  
pięćset lat. Częstujcie gości i siebie Wódką.  
Czystą. Z lodem. Lub nawet zmieszaną w  
krystalicznie czystym Martini.

W tym radosnym  
okresie podtrzymujcie  
świąteczny nastrój Wódką  
Wyborową, zamiast wódką.

Importowane z Polski przez  
Schenley Imports, Co., N.Y.  
80 and 100 Proof © 1978.



Kiedy myślę o Italii...

(Lubię nazywać ten kraj antycznym jego imieniem, które mi dźwięczy Wergiliuszem: magna parens frugum...)

Kiedy więc myślę o Italii, stają mi przed oczyma nie tylko moi liczni przed przyciąganiem intelektualistów, z którymi toczyłem długie dysputy i którzy zawsze są tak gotowi do wszelkiej pomocy, lecz także owa właścicielka kiosku z sandwiczami przy Porta San Giovanni w Rzymie (wypisz wymaluj — jak na warszawskiej Pradze), u której przez parę dni z rzędu, wiektorami, wracając z jakichś archeologicznych wycieczek, kupowałem bułkę z wędliną.

Chyba trzeciego dnia, ogarnęła mnie uważnym spojrzeniem, bez słowa otworzyła bułkę i dołożyła drugi kawałek mięsa. I tak już na późniejsze razy zostało. Bo już byłem znajomy.

Mówię, że obdarowała mnie bez słowa, ale moje odwiedziny u niej bynajmniej nie odbywały się bez słowa. Rozmawialiśmy o najróżniejszych rzeczach. W Italii, jak w Polsce, ten, kto wchodzi do sklepu, traktuje sprzedawcę jak automat i nie porozumiewa się z nim przez chwilę, uważany jest za człowieka dzielnego, umiarkowanego. Kiedyś w Wenecji fryzjer tak mi rozprawił o Danterze, iż bałem się, że przez pomyłkę ostrzyżę mnie do gołej skóry.

Kiedy myślę o Italii, przypominam mi się też kelner z Porto Ercole.

Usiadłem zupełnie sam w pustym ogródku kawiarni nad urwiskiem i nie mogłem oderwać oczu od morskiego bezmiarów dogasającego w zachodzie słońca, a potem zapadającego w zmierzch. Dopiero gdy jakiś na chwilę odwróciłem głowę, zobaczyłem że kelner już chyba od dłuższego czasu za mną stoi. Tym razem jedynie, co powiedział, to było:

— Bello, eh?

W Italii, żeby być traktowanym jak człowiek trzeba być znajomym.

A znajomym można się stać od razu: albo po niedługiej rozmowie, albo po wspólnym milczeniu.

Co bynajmniej nie oznacza, że jest to kraj sentymentalny. Współżycie z ludźmi jest prawdziwe dzięki aurze śródziemnomorskiej, której nie umiem zdefiniować. Ta aura to pewien rodzaj oczyszczającej suchości, zawsze obecnej ironii. Po prostu — ostry wiatr znad morza. Dzięki tej aurze możliwa jest też łagodność.

Biedny Fryderyk Nietzsche, nieuleczalnie sentymentalny (widać to wyraźnie w jakże wielu miejscach jego "Zaratusty") krzyknął, że trzeba być twardym. Świetnie na to odpowiedział Chesterton: "Nietzsche mówił: 'Bądźcie twardzi!' — a Joanna d'Arc była twarda". Biedny Nietzsche coś wyczuwał i chciał zczepnąć z suchego wiatru śródziemnomorskiego w swoje płuca — i nigdy tego nie zdołał dostąpić.

Kiedy jego wezwania pomocy i okrucieństwa przypominam sobie gdzieś na rudyh skałach nad Adriatykiem albo nad Morzem Tyrreńskim — śmieje się, śmieje i śmieje. (Ale za jego beznadziejne próby strąszenia z siebie sentymentalizmu poprzez przemoc ludzką straszliwie zaplać.)

W przeciwieństwie do Nietzschego i wszystkich niedawnych i współczesnych maniaków przemocy — Joanna d'Arc była twarda jak diament, jak miecz dobyty w obronie sprawiedliwości i miłosierdzia. Dążenia do takich prawdziwych wartości wrzusa mnie tak głęboko w historię ducha łacińskiego, w dzieje cywilizacji rzymskiej.

W pierwotnych dziejach Rzymu, jak w historii wszystkich innych społeczeństw, klębiło się wiele barbarzyństwa, co chrześcijan, pouczonych przeciw do grzechu pierworodnym, nie powinno dziwić. I właśnie w tej gestwinie dramatycznej historii rzymskiej wrzusa jakiś wielki wysiłek ku łagodności — załamujący się, ale ciągle na nowo podejmowany.

Filozofowie stoicy stawali przed cesarzem — i nieraz byli wysłuchiwani. W Rzymie nie krzyżowano: Bądźcie twardzi! Budowano realne życie dla ludzi, pośród wymagań realnego świata — a w tym budowaniu obecna była pamięć o tym, że najlepszą rzeczą, najbardziej godną ludzi, jest jednak łagodność.

Nie mam wątpliwości, że właśnie dlatego nasi przodkowie tak bardzo pokochali kulturę łacińską. Już w średniowieczu w swoich podróżach przekaskiwali bliźniemu im geograficznemu kraje i dążyli do Italii. Łacina stała się dla nas drugim językiem ojczystym. Wielcy wodzowie polscy, jak Żółkiewski, szli na śmierć w płaszczy polskiej i rzymskiej cnoty.

Od samego początku, od Piastów, musiało być coś pokrewnego, coś kongenialnego dla ludzi z polskich

Zygmunt Kubiak

## Kochana Italia

lasów i pól w owej śródziemnomorskiej tradycji.

\* \* \*

Ta miłość nie jest pozbawiona wzajemności. Odczuwają to często Polacy w Italii.

Ponieważ z synami tego kraju spotykam się przede wszystkim w Kościele katolickim, staram się teraz — gdy myślę o Italii — zstąpić głębiej, do spraw najważniejszych, i zrozumieć, co może oznaczać ów wzajemny związek w tej właśnie podstawowej dziedzinie. Co my możemy dać Italii i co Italia może dać nam? Najpierw dotknę tego pierwszego, aby potem tym mocniej podkreślić to, czego się od nich spodziewam.

Chciałbym tu wspomnieć pewną cechę Kościoła w Polsce, na którą zwrócił mi kiedyś uwagę profesor amerykański. Aby dostrzec to, co



MEDIOLAN.—Katedra

zawsze mamy przed oczyma, trzeba nieraz odejść daleko. Tak i ja kiedyś w jednym z uniwersytetów amerykańskich zetknąłem się z profesorem, który miał organizować mój pobyt i czegoś tam nie dopatrzył, nie przygotował schedule zawczasu i nasza znajomość zaczęła się od niejakiego z mojej strony znicierpienia.

Zaprosił mnie na obiad, który się odbywał w chłodnej atmosferze, i nagle — nie pamiętam jak — coś się zgadło o Kościele.

— Are you Catholic?

— Yes. I am.

Okazał się Irlandczykiem. I natychmiast cała uraza zapadła w nicosć. W kampusowej restauracji, gdzie ostatni hippies jeszcze się snuli kołysząc się z dezynwolturą, zrozumielśmy obaj, w jednym błysku, ile nas łączy — od dzieciństwa. Rzeczy nie do wyrażenia, nie do opowiedzenia.

Jarzenie się świec, dziwny zapach kadzidła, półmrok konfesjonu. ...

Od dwa czy trzy lata wcześniej był w Polsce.

— To, co u was widziałem — mówił — jest dla mnie niezapomniane. Ważne nabożeństwo, te tłumy ludzi.

I powiedział coś, co dokładnie zapamiętałem:

— In Poland, people feel so safe in the Church. — "W Polsce ludzie się czują tak bezpieczni w Kościele."

Ta cecha, którą pragnę jakoś uchwycić, a którą określił najlepiej, jest bezcennym skarbem. W Polsce Kościół jest domem Boga i ludzi — tak można by to zdefiniować. Jest to wielki owoc dziesięciu wieków pracy.

Głoszona przez Kościół w Polsce historiografia jasnogórska jest nie tylko wzniósł, lecz również całkowicie realistyczna. Król Jan Kazimierz 1 kwietnia 1656 roku, pamiętając o obronie Częstochowy, składał ślubowanie wobec Królowej Polski:

"Gdy zaś z wielką boleścią serca mego jasno poznaje, że z powodu jęku i ucisku ludzi stanu plebejskiego zesłane zostały na kraj moje przez Twego Syna, Sprawiedliwego Sędziego, plagi zarazy, wojen i innych nieszczęść w ciągu tych lat siedmiu, przyrzekam jeszcze i ślubuję, że po zawarciu pokoju poważnie wraz ze wszystkimi stanami wszelkich użyję środków, aby lud mego królestwa został wyzwolony od niesprawiedliwych ciężarów i ucisków."

Wielki to jest i zdumiewający na tle Europy XVII wieku dokument. Gdyby to ślubowanie zostało wypełnione, Polska znalazłaby się w czołówce świata. Związek zaś późniejszej gędi całego narodu z niewypełnieniem tego ślubowania nie jest fantazją, ale stwierdzeniem podbudowywanym przez najbardziej realistycznych historyków polskich.

"Co król uczynił, by tej przysięgi dotrzymać, nie wiem" — mówił książę Aleksander Jelewicki w tragicznym, znajdującym się niemal na skraju rozpacz, kazaniu do Polaków zgroma-

dzonych w paryskim kościele De l'Assomption w dwusetną rocznicę Ślubów Jana Kazimierza, 1 kwietnia 1856 roku.

Zadawał pytanie: Więc król zламаł przysięgę...?

Ale Kościół — i w doli, i w niedoli — pozostał dla katolików domem Boga i ludzi. Odczułem to w całej pełni, gdy się bliżej zetknąłem z emigracją polską w Ameryce, zarówno dzisiejszymi potomkami emigrantów, jak i z tymi, którzy przemawiali do nas, poprzez opublikowane niedawno (w LSW, 1973) "Listy emigrantów" pisane do kraju u schyłku XIX wieku.

Wychodząc z najuboższych części kraju, nawet ci najbardziej wydziedziczeni — mieli jednak coś swojego, coś bezcennego, coś, prawie bez wyjątku od słów: "niech na czym się opierało ich wspaniałe człowieczeństwo. Listy zaczynają się prawie bez

wyjątku od słów: "Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus."

Gdziekolwiek się znaleźli — w puszczy czy pośród bezmiernej preii — koniecznie chcieli mieć w swojej osadzie kościół katolicki. W nim się czuli u siebie, czuli się osobami ludzkimi — jak czują się i teraz w wypełnionych kościołach, rozbrzmiewających polskimi pieśniami, w Buffalo czy w Chicago. Uświadomiłem sobie, co ocaliło dla tych ludzi i wiarę, i ojczyznę.

A co bezcennego ma Italia, czego my moglibyśmy się od niej szczególnie nauczyć?

Na podstawie moich obserwacji myślę — i nie bez bólu to mówię — że związek między wiarą i obyczajnością jest w Italii mocniejszy niż u nas. Złazszcza życie rodzinne jest tam bardziej chrześcijańskie.

Italia — taka na pozór płocha, lekka, spowita żartami i piosenkami — może łatwo zmylić obserwatora przybywającego z innego kraju.

Tak i mnie początkowo zmylała. Trzeba uważnie i przez dłuższy czas przypatrywać się tamtejszym obyczajom, aby zrozumieć, jak mocny grunt wiara znajduje w cechującej Italię miłości życia.

Nieraz się spotyka tam ludzi, którzy mówią: Io non sono religioso. — Myślałem, że to znaczy: "Jestem niewierzący." — Ale skądże! Przeciwnie Włoch z natury wierzy w Boga, wierzy w sposób naturalny. "Bo tu jest tyle znaków" — powiedziała mi kiedyś jedna ze znajomych w Italii. Tyle znaków z tyłu wieków. Chodzi się po katakumbach, dotyka się na drogach, na wielkich kamieniach, niemal śladów stóp Piotra i Pawła.

Ale to nie chodzi tylko o znaki, które może badać archeologia, o to wszystko, co sprawia, że w Rzymie idziemy śladami Apostołów, a w jakichś chłwach wstępujemy do tawerny z Horacym. Tam jest przede wszystkim niezwykle mocna, niezwykle intensywna substancja prawdziwego życia. Wielkie akty ludzkiej egzystencji są tam blokami twardymi jak glazy.

Mówi się nieraz, że Italia, tak katolicka, jest zarazem bardzo pogańska. Chętnie to przyznaję, tak rzeczywiście jest. I jeszcze dodam, co zdołałem zrozumieć: że pogaństwo jako wyraz natury ludzkiej jest wspaniałą rzeczą przede wszystkim przez to, że dochodzi do progu chrześcijaństwa i może być ciągle na nowo chrystianizowana.

Pagnum est naturaliter christianum. Przeciwnieństwem chrześcijaństwa jest nie pogaństwo, ale perwersja — taka jak perwersja niektórych nowożytnych filozofów. Pogaństwo, autentyczne pogaństwo, mające korzenie antyczne, jest uboższym chrześcijaństwem — jeśli tak rzec można; jest niepełnym chrześcijaństwem.

Nie raża mnie włoskie obyczaje ludowe zdające się ocierać o pogaństwo gdy dostrzegam, jak rzeczywi-

stymi dla tych ludzi sprawami są takie fakty jak narodziny, życie, miłość, śmierć. Jak one odzyskują w tym dziwnym kraju swoją purpurę, białosć, czerń, radość, rozpacz, nadzieję — swoją przerażającą i wznośzącą serce prawdziwość. Za nic nie kocham Italii tak bardzo jak za to.

Umieranie jest tam prawdziwą ciemnością, przez którą trzeba przejść do innego świata. Narodziny są prawdziwym cudem — jak zawsze — jak w "Antologii palatyńskiej" — i jak w Ewangeli. Mocniejsza jest pamięć o tym, że przykazanie Boga mówi: "Nie zabijaj." Przykazanie to bowiem łączy się tam z czymś, co stanowi dla niego grunt: z wielką miłością życia.

Kiedy się do Italii jedzie z Polski pociągami, przejeżdża się przez Austrię. W przedziale kolejowym cisza.

Starannie uczesany chłopczyk czyta książkę. Starsza pani robi sztydelkami sweter z włóczki. Książki siedzi pochylony nad brewarzem. I pociąg przejeżdża przez granicę. Nagle — Italia!

Krzyk, bieganie, sądny dzień. Z peronu ludzie żegnają się z tymi, którzy wsiedli do pociągu — żegnają się może na dwa dni, a tak, jakby na wieki. Wszędzie pełno dzieci. — Fai la brava! — "Bądź dzielna! Nie płacz!" — W Italii w ogóle nie ma niczego piękniejszego od dzieci. Gdziekolwiek się wędruje — czy po Rzymie, czy po małych miasteczkach — gwar dzieci jest muzyką Italii.

A w tym przedziale kolejowym, do którego wsiedli Włosi, już po dziesięciu minutach wszystkich znam. Często jemy się nawzajem wszystkim, co mamy. Opowiadamy sobie przeróżne rzeczy, wymieniamy adresy.

Bardzo też otwiera ich serca dla mnie to, że jestem Polacco. Polaków dobrze znają od wieków. Jeden z moich antenatów tak pisał o Włochach:

Gdy patrzę Na obyczaje, myślę, że wśród tylu Narodów nie ma miłszego plemienia. Nie ma tu pychy w duszach ani w mowie.

Tak pisał w XVI wieku Klemens Janicjusz, gdy tam przyjechał. Bystro zauważył: tam nie ma pychy, bo oni przez tyle wieków tyle przeżyli, tyle widzieli — jak i my. Rozumiał to, bo w nim też nie było pychy. Pycha — często oddzielająca tak groteskowo, a zarazem tak straszliwie jedne narody od drugich — i mnie Polaka, i tych Włochów mogłaby tylko rozśmieszyć.

I zaraz mnie ogarnia ich życie jak łuna, jak wielki pożar. Jak oni kochają życie!

Tygodnik Powszechny

### Modrzewiowy Kościółek Cennym Zabytkiem

Niedaleko Brzozowa, we wsi Blizna w woj. króśnieńskim, na turystycznym szlaku znajduje się niezwykle cenny zabytek sakralny — kościółek drewniany z modrzewia, kryty gontem, z roku 1365. We wnętrzu na uwagę zasługuje polichromia wykonana mokrą farbą w XV wieku i późniejsza, gotycka figurka Madonny, ambona z 1604 roku, obrazy, dzwony.

Nie tylko jednak kościółek jest zabytkiem. W jego sąsiedztwie znajduje się lamus, plebania i muzeum z cennymi zbiorami. Warto w drodze do Krosna odwiedzić ten wiekowy obiekt.

## Jubileusz Teofila Sygi

Jakże leci ten czas. . . Z obszernej i życzliwej noty w tygodniku "Stolica" (26 listopada rb.) dowiadujemy się, że 18 listopada minęła 75-ta rocznica urodzin Przyjaciela z okresu przedwojennego i powojennego, serdecznego kolegi zawodowego i wybitnego prozaika, krytyka literackiego i eseisty, Teofila B. Sygi. Sto lat, Drogi Teofilu!

Minęła w tym roku i 50-ta rocznica pracy literackiej Sygi, który debiutował w 1928 r. "na łamach prasy" jako publicysta, jak pisze "Stolica". Dodajmy tu, że debiutował na łamach "Gazety Warszawskiej", że współpracował z tygodnikiem "Myśl Narodowa".

W okresie wojny i niemieckiej okupacji Teofil Sygi zapisał się działalnością antyniemiecką, będąc współredaktorem tajnych pism, które odegrały tak znaczącą rolę w utrzymaniu ducha oporu przeciw zbrodniczym okupantom.

Po wojnie Sygi podzielił los wielu polskich patriotów. Powiedźmy enigmatycznie, że "odsiedział swoje", a przecież nie było to drobnością w życiu pisarza w pełni sił twórczych i nieposzlakowanego patriotę.

To w powojennym więzieniu Sygi przestudiował gruntownie twórczość Adama Mickiewicza, co dało mu po 1956 r. doskonałe podstawy dla opracowania znakomitych książek: "Te księgi proste" (szkice o twórczości Wies-

Jotmir

## Szlifierz Soczewek i Myśli

Był nim Baruch Spinoza. Możemy go sobie wyobrazić, jak pochylony nad warsztatem wygładza cierpliwie szkła instrumentów optycznych, mających zbliżać tajemnice przyrody do zmysłów oraz intelektu człowieka. A równocześnie z większą jeszcze dokładnością czyteluje formuły, które — według niego — powinny zamknąć całą rzeczywistość. Jedną z nich, streszczającą w pewnej mierze jego system filozoficzny, było powiedzenie: "Deus sive natura" — Bóg czyli natura". Odgródził się nim od żydowskiej gminy wyznaniowej, która go wyklęła. Teologia chrześcijańska musiała być zwalczana jako "błazniercze i panteistyczne". Filozofowie widzieli w nim zamach na ustalony obraz świata, w którym duch i materia występują w charakterze oddzielnych elementów. Nie zasnął również szczęścia w małżeństwie: odrzucony został przez ukochaną.

Szedł więc przez wiek siedemnaście samotnie, usiłując rozwiązywać najtrudniejsze problemy dotyczące losu człowieka. A czynił to z przekonaniem, że rozum ludzki jest zdolny dać dokładną odpowiedź na pytanie, co oznaczają słowa: Bóg, człowiek i kosmos. Polerował więc każdą swoją myśl, wymagając od niej, żeby działała "modo geometrico — według zasad geometrii". Może dlatego niemiecki filozof Ernst Bloch nazwał jego panteizm "matematycznym".

Intelektowi ufał bezgranicznie, ale też żądał od niego, by zdobywał się na coraz większy wysiłek w stawianiu się idealną soczewką skupiającą wszystkie cechy bytu w logicznie skonstruowany jego obraz. Historia filozofii zestawia katalog wszystkich błędów Spinozy. Zatrzymała się jednak z szacunkiem przed jego pasją szlifowania myśli i łączenia ich w poprawne procesy logiczne. Wyraził tę pasję w osobnym traktacie ("Tractatus de intellectus emendatione"), którego sam tytuł powinien dzisiaj stać się hasłem wielkiej i koniecznej odnowy myśli we wszystkich dziedzinach życia duchowego naszej epoki.

Zyjemy bowiem w czasach naznaczonych dziwnym paradoksem. Oto świadomi jesteśmy, że postęp techniczny zawdzięcza ludzkość precyzji myślowej w rozpoznawaniu praw kosmosu i precyzyjnemu również wykonywaniu instrumentów ułatwiających nam korzystanie z tych praw. Wiedział już o tym Spinoza — szlifierz soczewek. Ale jesteśmy skłonili zapominać, że podobna precyzja obowiązuje, jeżeli chcemy być nie tylko świadkami, lecz także współtwórcami prawdziwego postępu duchowego. Powstać więc na naszych oczach coraz większy rozdźwięk między cywilizacją techniczną a kulturą duszy. Jesteśmy dumni z wyprodukowanych narzędzi opanowywania czasu i przestrzeni, energii i materii. A martwimy się o człowieka posługującego się tymi narzędziami. Widzimy, jak stoi bezradnie przed swoim losem wybiegającym poza czas i przestrzeń. On, który potrafił skonstruować maszynę rozwijającą szybko i bezzłecznie zawile

cza Adama), zbiory opowiadań "Pana Adama dzień powszedni" i "Woda z Niemna".

Znakomity znawca twórczości Mickiewicza, śp. prof. Stanisław Pigoń, cenil wysoko piarstwo Sygi na temat twórczości Mickiewicza. Można też stwierdzić bez przesady, że właśnie Syga stał się spadkobiercą zmarłego Profesora w zakresie mickiewiczologii.

Przez wiele lat przed przejściem na emeryturę Syga był współpracownikiem pięknego tygodnika "Stolica", na łamach którego zamieszczał stałą rubrykę "Gawędy o książkach", świadczącą o jego zamiłowaniu bibliofilskim, jak i o wybitnym znanstwie dawnego i współczesnego piśmiennictwa polskiego. M. in. Syga jest zamiłowanym zbieraczem pamiątek, z których bogactwa informacyjno-anegdotycznego czerpie wiele dla swoich "Gawęd", jak i dla innego typu twórczości pisarskiej.

Czyniąc potrzebę serca i wieloletniej przyjaźni, trzeba było zanotować i na tym miejscu podwójny jubileusz Teofila B. Sygi, włączając się w falę tych życzeń, jakie napłynęły na ręce Jubilata w Polsce. Trzeba bowiem pamiętać o wkładzie pisarskim ludzi, którzy nie załamali rąk nawet w okresach najtrudniejszych ich losu i losu narodu.

(jb)

zespoły matematycznych problemów, nie umie odpowiedzieć na najprostsze pytanie o sens i cel własnego życia. A nawet nie zawsze jest gotowy uznać, że właśnie określenie tego sensu i wyznaczenie celu wymaga nadzwyczajnej precyzji myśli. Oczarowany zdobyczami techniki i zaspieszony w korzystaniu z nich zagubił ostrzeżenie Sokratesa: "Życie nie przemysłane nie jest godne nazwy życia". Myślał wówczas filozof nie tak o życiu w znaczeniu biologicznym, jak raczej o jego strukturze duchowej, o wartościach intelektu, woli oraz uczuć.

Zdobywanie i rozwój tych wartości zależy od tego, czy pojęcia, którymi posługuje się człowiek jako jednostka lub zbiorowość, są dostatecznie jasne oraz jednoznaczne. Gdy ten warunek nie zostanie spełniony, chaos obejmuje panowanie nad myślami, mową i działaniem ludzkim. Rozpad bowiem kultury zaczyna się zawsze od rozpadu pojęć. Wystarczy odebrać im powszechnie dotąd uznawaną treść i zastąpić ją — według subiektywnego upodobania lub interesu — inną, żeby przestały być miejscem spotkania i prawdziwego dialogu człowieka z człowiekiem. Taki los spotkał pojęcie wolności, prawdy, prawa, obowiązku, honoru, autorytetu i wszystkiego, co należy do podstaw intelektualnych i moralnych oraz do działania osoby ludzkiej. A tym samym rozległa się i pojęcie człowieka. Wiemy jak odmienną od humanistycznej treścią wypełnił je system hitlerowski i komunistyczny myślenie. Działo się to na oczach przedstawicieli kultury europejskiej, która przez długie wieki głosiła światu prawdę o godności człowieka jako istoty rozumnej i wolnej. Od ścisłego określenia siebie Europejczyk rozpoczął podróż intelektualną po całej rzeczywistości. Pamiętał bowiem zasadę świętego Augustyna, że "człowiek sam dla siebie jest najbliższą rzeczywistością", którą musi dobrze poznać i nazwać, by nadać sens własnemu życiu. Pod koniec siedemnastego wieku jeden z licznych podówców autorów ascetycznych pisał: "Przez definicję człowieka jak przez szkło patrzymy na świat Boży i ludzki. Dlatego trzeba się starać, żeby to szkło było dobrze wygładzone i czyste". Może nie znał dzieł Spinozy i nawet o nim samym nie słyszał, ale dzielił z nim troskę o poprawne używanie słów i pojęć, o ich jednoznaczność i komunikatywność.

Troskę tę poprzędzić jednak musi przywrócenie honoru logice i precyzności jej procesom. Maszyny nas w tym nie zastąpią. I nie one będą odpowiadały za stan naszej kultury duchowej. Zależy ona bowiem od tego, czy i jak człowiek myśli.

Niewiele da się uratować z filozofii Spinozy, co byłoby użyteczne w przełamaniu kryzysu naszej epoki, ale wypada od niego przejąć gest polerowania myśli oraz czuwania, żeby im — według Norwida — "odpowiednie dać słowa". Był szlifierzem soczewek i przez to brał udział w postępie technicznym. Żeby jednak ten postęp nie szkodził swoim własnym twórcom, autor "Krótkiego traktatu o Bogu i człowieku oraz jego szczęściu" spełniał również obowiązek szlifierza myśli. Czy człowiekowi dwudziestego wieku imponuje ten tytuł?

Orzeł Biały

### Życiorys Gdańskiej Polonii

W związku z opracowaniem "Słownika Biograficznego Polonii Gdańskiej" — Towarzystwo Przyjaciół Gdańska ponownie apeluje o przekazywanie dalszych materiałów dokumentalnych, relacji, wspomnień, materiałów ikonograficznych, związanych z działalnością Polonii w przedwojennym Gdańsku.

Kierować je należy do biura TPG — Gdańsk, ul. Długa 47, z dopiskiem na kopercie "Dar" lub "Depozyt".

### Nagroda Dla Skrzypka

Młody poznański skrzypek, Piotr Milewski, zdobywca II nagrody na ostatnim Międzynarodowym Konkursie Skrzypcowym im. Henryka Wieniawskiego w Poznaniu, potwierdził na Międzynarodowym Konkursie Skrzypcowym im. Nicolo Paganiniego w Genui swą wysoką klasę.

W silnej konkurencji zdobył drugą nagrodę, ex aequo ze skrzypaczką amerykańską. Konkurs wygrał 26-letni Rumun Sabru.



# Wariant—Równia Pochyła

Poniższy artykuł ukazał się w komunikacie KSS KOR nr 21. Podaje-  
my go w całości.

— Wielkość spożycia alkoholu na jednego mieszkańca wzrosła w sto-  
sunku do okresu przedwojennego pię-  
ciokrotnie.

— W ciągu ostatnich trzynastu lat  
średnia spożycia na mieszkańca wzro-  
sła o 22%.

— Od 1970 r. wzrosło o 50%.

— W roku 1977 statystyczny Polak  
wypił 8,2 l. alkoholu 100°.

— W 1990 r. na jednego mieszkań-  
ca kraju, a więc zarówno na paro-  
miesięczne dziecko, jak i na zniedo-  
łężalnego starca, przypadnie 17 l. 100°  
alkoholu. Dominować będzie nadal  
wódka — stanowiąc 70% wypijanego  
alkoholu, czyli na jednego obywatela,  
bez względu na wiek przypadnie bę-  
dzie rocznie 30 l. wódki o mocy 40°.

\*\*\*

Jestem w pełni świadoma tego, że  
poruszam temat niezbyt efektowny,  
powiedziałabym nawet banalny. Wszy-  
scy przecież wiedzą, że u nas się pi-  
je i to dużo — i co z tego? Powiem  
jasno: jesteśmy w stanie zagrożenia  
biologicznego.

Ja tego nie wniśliłam. Nie jestem  
abstynentką, ani działaczką jakiegos  
towarzystwa trzeźwości. Jest to dia-  
gnoza postawiona już kilka lat temu  
przez Komitet Badań Prognoz "Pol-  
ska 2000" przy Prezydium PAN —  
wypowiedziana prawie szeptem, po-  
nieważ na podniesienie głosu choćby  
o ćwierć tonu do niedawna nie po-  
zwalała cenzura. Pięć lat temu, na  
podstawie wielostronnych badań Ko-  
mitet sformułował pięć wariantów  
prognozy na rok 1990 uwzględniając  
wszystkie możliwe czynniki hamu-  
jące, lub przyspieszające wzrost "roz-  
picia społeczeństwa", o tym, który  
z tych wariantów okaże się praw-  
dziwy zadecydują pewne warunki spe-  
łnione lub niespełnione w ciągu bie-  
żących lat oraz podjęte działania (o  
ile nastąpią) będą działaniami pozor-  
nymi, czy też w istotny sposób wpły-  
wającymi na korzystną i pożądaną  
zmianę. Komitet zrezygnował wtedy  
z wariantu I — "Równi pochyłej",  
jako najbardziej pesymistycznego, li-  
cząc na "instykt" samozachowawczy  
społeczeństwa". Ale w ciągu następ-  
nych pięciu lat okazało się, że in-  
stykt samozachowawczy, na który  
tak liczono, nie odezwał się. Po pro-  
stu zawiódł na całej linii. "Tymcza-  
sem ostatnie lata — pisze jeden z  
autorów zbiorowej pracy "Elementy  
problemu patologii społecznej w Pol-  
sce" — przekroczyły najsmielsze  
oczekiwania, zamiast ekstrapolacji  
nastąpiło gwałtowne "tąpnięcie", po-  
gorszenie wszystkich wskaźników".  
Musiano więc powrócić do wariantu I,  
który stał się realny.

Wariant równi pochyłej — zakłada,  
że w ciągu najbliższych lat działa-  
nia podejmowane celem zahamowa-  
nia spożycia, podobnie jak w latach  
ubiegłych, nie przyniosą rezultatów.  
W 1990 r. średnia spożycia wzrośnie  
do 17 l. czystego alkoholu 100° (w  
skali rocznej, licząc oczywiście rów-  
nież niemowlęta i ludzi starych!). Nie  
ulegnie zmianie struktura spożycia,  
dominować będzie nadal wódka (70%  
tj. 12 l. spirytusu, czyli 30 l. wódki  
o mocy 40° na 1 mieszkańca). Konsekwencją tego stanu rzeczy bę-  
dzie całkowite rozpicie społeczeń-  
stwa.

— W 1977 r. statystyczny Polak  
wypił 8,2 l. alkoholu (po przeliczeniu  
na alkohol 100°). W roku 1990 osią-  
gniemy średnią 17 litrów.

— Obecnie mamy w Polsce mil-  
lion osób chorych na chorobę alko-  
holową — w 1990 r. liczba osób  
wymagających leczenia wzrośnie do  
4 mln.

— Według aktualnych obliczeń ist-  
nieje w Polsce 5 mln ludzi nadmier-  
nie pijących, którzy wypijają po 120  
l. wódki rocznie. W 1990 r. będziemy  
ich mieli 20 mln.

— Na podstawie badań szacuje się,  
że w "orbicie" jednego alkoholika  
znajdują się przeciętnie 4 osoby, któ-  
rym wikał o życie. Milion alkoholi-  
ków rzutuje więc na sytuację 4 mln  
obywateli naszego kraju. Tak jest w  
chwili obecnej. A jak będzie się  
przedstawiała sytuacja w 1990 r.?  
Zgodnie z wariantem "Równi pochy-  
łej" będziemy mieli 20 mln pijących  
nadmiernie, a więc w orbicie podkul-  
tury pijackiej znajdzie się całe spo-  
łeczeństwo. Zwiększy się również wy-  
datnie liczba dzieci nie przystosowa-  
nych, niepełnosprawnych, z wadami  
zdrowotnymi i psychicznymi, kwalifi-  
kujących się do leczenia zamknię-  
tego. Musi tak być, skoro dzisiaj więk-  
szość ludzi nadmiernie pijących to  
mężczyźni w przedziale wieku 21-29  
lat, znajdujący się w przede dniu

małżeństwa, zakładający rodziny,  
bądź posiadający małe kilkuletnie  
dzieci. To oni będą płodzić i wycho-  
wywać przyszłe pokolenia. Już dzi-  
siaj piąta część dzieci w wieku szkol-  
nym wymaga szczególnej opieki le-  
karskiej, a wiele z nich wymaga szkol-  
nictwa specjalnego.

Niemalą wpływ na zwiększającą  
się stale liczbę dzieci źle przystoso-  
wanych o uszkodzeniach ośrodkowego  
układu nerwowego, znerwicowanych  
— ma pijaństwo rodziców. Styl ży-  
cia dorosłych, z którymi dzieci sty-  
kają się na codzień, w domu, na uli-  
cy, w rówieśniczym środowisku, po-  
wielany przez dzieci i młodzież, w spo-  
sób zastraszały wzmacnia groźne w  
skutkach zjawisko, jakim jest picie al-  
koholu przez nieletnich. Połowa mło-  
dzieży w wieku 14 lat okresowo uży-  
wa alkoholu, a w wieku 15-18 lat  
praktycznie nie ma chłopca, który  
by nie pił. Wiadomo, że im wcześniej  
młody człowiek zetknie się z alko-  
holem, tym większe prawdopodobień-  
stwo, że ulegnie chorobie alkoholowej,  
albo powiększy grono pijących nad-  
miernie. Badania medyczne wykaza-  
ły, że okres intensywnego używania  
alkoholu przed wpadnięciem w nałóg,  
jest u młodego człowieka dziesięcio-  
krotnie krótszy niż u osobnika doj-  
rzałego. Jak twierdzą uczeni wystar-  
czy tylko rok.

Oczywiście powiecie, że jest to  
obraz zbyt czarny. Mówi się często,  
że tacy Francuzi czy Włosi piją o  
wiele więcej. Tak prawda. Ale piją  
co innego i inaczej. Zwracam uwagę,  
że średnią spożycia podaje się za-  
wsze w przeliczeniu na spirytus (al-  
kohol 100°). Statystyczny Francuz czy  
Włoch osiąga wysoką średnią, ale  
pije przede wszystkim wino. Tylko 10-  
12% tego co wypija w ogóle stanowią  
napoje wysokoprocentowe (o mocy  
40°). A to jest zasadnicza różnica!  
Powiedzmy, że dwaj przeciwni mę-  
żczyźni piją przez jakiś czas, dla obu  
jednakowy — jeden wino, drugi wód-  
kę, w takich ilościach, które w prze-  
liczeniu na alkohol 100° odpowiadają  
jednemu litrowi spirytusu. Okaże się,  
że u tego, który raczył się wódką  
wystąpi 5,5 razy większy stopień za-  
trucia alkoholowego.

A jednak pijemy tę naszą wódecz-  
kę? Powolutku, spokojnie, po kielis-  
szeczku do obiadu, do kolacji. Może  
czasem "drinka" w czasie długiej po-  
gawędki? Nie, to nie w naszym sty-  
lu. Bardzo przepraszam, ale znowu  
muszę synąć cyframi. Z wielokrot-  
nie powtarzanych badań wynika, że  
ponad 50% dorosłych mieszkańców  
naszego kraju pijąc wódkę — pije  
ją z reguły w nadmiernych ilościach  
przekraczając znacznie tzw. "próg  
nietrzeźwości". Przekraczanie tego  
progu następuje nagminnie na skutek  
jedenorazowego spożycia nadmiernej  
ilości wina i piwa. W rezultacie po-  
nad 3 mln osób dziennie znajduje  
się w Polsce w stanie upojenia al-  
koholowego po wypiciu pół litra wód-  
ki. Codziennie 3 mln pijanych toczy  
się przez Polskę ulicami, drogami,  
polegając na chodnikach, w krzakach,  
w publicznych szpitalach.

Wróćmy jeszcze na chwilę do Fran-  
cuzów. Piją bardzo dużo i płacą za  
to wysoką cenę. Wystarczy powie-  
dzieć, że alkohol stanowi trzecią co  
do wielkości przyczynę zgonów (po  
chorobach sercowo-naczyniowych i  
nowotworowych). Rząd francuski nie  
zajmował się jak dotąd sprawą nad-  
miernego spożycia alkoholu, a Par-  
lament od 150 lat hamował politykę  
antyalkoholową. Gorzelnicy, plantar-  
torzy wina, właściciele restauracji i  
"bistro" stanowią olbrzymią 5-milio-  
nową armię wyborców zainteresowa-  
nych w blokowaniu wszelkich poz-  
nań "antyalkoholowych". Kryją się  
za tą niemożnością przeciwdziałania  
pieniądze 5 milionów prywatnych  
właścicieli.

A u nas? Kto jest finansowo za-  
interesowany w produkcji i sprzeda-  
ży alkoholu? W takim a nie innym  
ustawieniu polityki cenowej? Do czy-  
jej kieszeni wpłynęło tylko w jednym  
roku 140 mld zł — bo tyle właśnie  
nasi rodacy wydali na alkohol w 1977  
r.? (w 75 r. "tylko" 120 mld.). Pań-  
stwowa kiesza, to podobno nasza kie-  
sza. To my mamy się wzbogacić za  
te pieniądze. A więc wzbogacamy  
się! W każdym razie nasi "władcy"  
nie rezygnują z takiego dochodu. I  
nie ma się co i dziwić, że polityka  
cenowa jest odpowiednio "ustanowio-  
na". Dokonana w styczniu 1974 r.  
podwyżka cen alkoholu utwierdziła  
groźną w skutkach "strukturę picia".  
Podczas gdy ceny wódki podwyższono  
wówczas o 20,6%, to ceny wina po-  
szły w górę o 41,4%, a piwa średnio  
o 33,3%. Miano więc na względnie  
wyłącznie podniesienie dochodu uzy-  
skawanego ze sprzedaży alkoholu.

Skutki nie dały na siebie zbyt długo  
czekać. Średnia spożycia nadal szła  
w górę, a udział alkoholu wysoko-  
procentowego w ogólnym spożyciu  
wzrósł do 70%!

W spożyciu napojów spirytusowych  
na głowę mieszkańca zajmujemy  
pierwsze miejsce na świecie! I to  
przez nikogo nie zagrożenie! Możemy  
być dumni! — jednak w jakiejś dzie-  
dzinie jesteśmy "najlepsi"! A poza  
tym jakież wzbogacamy nasze pań-  
stwo! Toteż państwo dba jak może  
o to bogactwo. Nie ma towaru tak  
wszechobecnego, tak łatwo dostępne-  
go jak alkohol. Praktycznie nie ma  
żadnych ograniczeń w podaży tego ar-  
tykułu. Ostatnia majowa podwyżka  
cen jest typowym "działaniem pozor-  
nym". Aby istotnie wpłynąć na zmia-  
nę struktury picia (bo przecież nikt  
nie jest tak naiwny żeby w tej sytu-  
acji postuluować zupełną abstynencję)  
wino po karkołomnej podwyżce z 74  
roku nie powinno w ogóle zdrożeć.  
Należałoby raczej myśleć o obniżeniu  
jego ceny. Oczywiście nie mówię o  
najtańszym "patykiem pisane" —  
krajowe, najtańsze wino tak popular-  
ne wśród młodzieży jest winem al-  
koholizowanym w wysokim stopniu  
toksycznym i powinno być w ogóle  
wycofane z produkcji i sprzedaży.  
Niech nikt nie mówi, że lansuje no-  
wy model picia, złapiąc tę truciznę  
nie porównujemy się do Francuzów i  
Włochów pijących naturalne, tanie  
wina.

Wracając do ostatniej podwyżki —  
proszę sprawdzić ile kosztuje obecnie  
dobry koniak, którym wszak nie za-  
lewano się powszechnie. A czysta?  
Ta najtańsza? Podwyżka w cenie wy-  
nosi 23 zł. Biorąc pod uwagę stały  
spadek wartości złotówki, można po-  
wiedzieć, że "czysta" zdrożała mini-  
malnie lub wcale. Tak więc przy  
odpowiednim rozłożeniu podwyżki na  
poszczególne gatunki alkoholu wyso-  
koprocentowego można uzyskać pozór  
że globalnie napoje wysokoprocen-  
towe znacznie zdrożały, co oczywi-  
ście władze zastosowały w "trosce  
o stan zdrowia naszego społeczeń-  
stwa". A że po drodze, a raczej prze-  
de wszystkim, następuje "drenaż ryn-  
ku" — o tym już cisza!

Gwałtowna zwykła cen związana  
być musi z co najmniej trzema czyn-  
nikami: ograniczenie liczby punktów  
sprzedaży, stworzenie alternatywy  
wydatków i przygotowanie aparatu  
administracyjnego (w tym służby  
zdrowia) do tej akcji.

Takiej podwyżki dokonano kilka lat  
temu w Szwecji uzyskując znaczny  
spadek spożycia. Ale w Szwecji wód-  
ka jest sprzedawana w 350 sklepach  
— u nas takich punktów jest 45 ty-  
sięcy. W Szwecji jeden sklep przypa-  
da na 23 tysiące mieszkańców — u  
nas na 750 ludzi. Sieć sklepów z al-  
koholem w Polsce jest trzydziesto-  
krotnie większa niż w Szwecji.

Naszych władz na takie metody  
nie stać. Nie stać również na rezy-  
gnację z olbrzymiego dochodu uzyski-  
wanego ze sprzedaży alkoholu. Tak  
więc będziemy turlać się dalej po  
"równi pochyłej" ku całkowitej samo-  
zagładzie.

Wspominałam o pięciu wariantach  
prognozy na rok 1990. Jeden już zna-  
cie. Trzy kolejne, zakładające pewne  
działania podjęte w tej dziedzinie, są  
nieco mniej pesymistyczne, ale rów-  
nie przewidują dalszy wzrost spoży-  
cia i dalszy wzrost strat społecznych  
związanych z pijaństwem i alko-  
holem. Jedynie wariant V - nazwany  
przez naszych PANowców "Warian-  
tem racjonalizacji" wnosi ducha op-  
tyzmu. Ale sami autorzy uważają  
go za "tak dalece odległy od istnie-  
jącej sytuacji, że czyni wrażenie  
wrecz utopijne. Jednocześnie jest on  
jednak jedynym wariantem, który  
przewiduje ograniczenie rysującego  
się obecnie biologicznego, ekonomicz-  
nego i kulturalnego zagrożenia naro-  
dowego".

Jakie warunki winny być spełnione,  
żeby stał się realny? Lepiej o tym  
nie mówić, aby się zbyttnie nie roz-  
marzać. Dla przykładu zacytuję auto-  
rów: "Realizacja tego wariantu wy-  
magać będzie radykalnej zmiany po-  
lityki społecznej i nastąpić może je-  
dynie w warunkach rozwoju ekono-  
micznego i społecznego kraju". Mowa  
jest dalej o humanistycznych wzor-  
ach stosunków międzyludzkich, wy-  
zoleniu zablokowanych sił społecz-  
nych, stworzeniu możliwości samore-  
alizacji dla młodzieży w celu wyeli-  
minowania źródła "podkultury  
ucieczki", stworzeniu alternatywy  
wydatków itd, itd. . .

Nie dziwota, że autorzy tego wa-  
riantu uważają go za "utopijny"! Wę-  
cóż? Jednak wariant "równi pochy-  
łej"?  
B. M.

## 50 Tomów "Naszej Przeszłości"

W niedzielę, 29 października br.  
u księży misjonarzy w Krakowie na  
Stradomiu odbyła się uroczystość je-  
dynego w swoim rodzaju jubileuszu:  
ukazał się 50 tom "Naszej Przesz-  
łości".

Pierwszy tom został wydany w r.  
1946, gdy redaktor tego wydawnic-  
twa ks. prof. Alfons Schletz liczył  
lat 35.

W przedmowie do jubileuszowego  
50-go tomu "Naszej Przeszłości", po-  
święconego w całości ks. Schletzowi,  
redaktorzy tego tomu — bp Wincenty  
Urban, Wojciech M. Bartel, Józef  
Bańka i Jan Kopiec — piszą m.in.:  
"Bezsprzecznie jest to zjawisko bez  
precedensu, by jeden człowiek złożył  
pismo i wydał aż 49 tomów tego  
liczącego się w czasopiśmiennictwie  
naukowym periodyku (. . .).

Wokół Redaktora skupił się też cały  
zastęp współpracowników, przyjaciół  
i uczniów. Objętość 14,900 stron dru-  
ku, 274 autorów piszących dotychczas  
na łamach "Naszej Przeszłości" — to  
wspaniałe osiągnięcie wydawnic-  
twa".

W dniu jubileuszu ks. redaktor  
Schletz przewodniczył dziękczynnej  
Mszy św. koncelebrowanej, w czasie  
której kazanie okolicznościowe wygło-  
sił ks. bp Ignacy Tokarczuk, ordyna-  
riusz przemyski. Po nabożeństwie od-  
była się uroczysta akademія.

Po słowie powitalnym, wygłoszo-  
nym przez ks. wizytatora dra Ta-  
deusza Gocłowskiego ks. bp Wincenty  
Urban z Wrocławia podzielił się wspo-  
mnieniami związanymi z osobą ks.  
prof. Schletza. Referat "Historia dzie-  
ceży w "Naszej Przeszłości" wygło-  
sił prof. dr. Wojciech M. Bartel a  
ks. prof. dr. Ludwik Piechnik mówił  
na temat: "Historia zakonów w "Na-  
szej Przeszłości". W czasie akademii  
wystąpił chór kłerycki oraz zespół  
bitowy "Michael" kłeryków ze zgro-  
madzenia Księży Michaelitów. Na za-  
kończenie przemówił ks. redaktor  
Schletz.

W uroczystości tej wzięło udział  
szesćci księży biskupów oraz wielu  
świeckich i duchownych współpraco-  
wników oraz przyjaciół ks. profesora  
Schletza. Nadeszło dużo telegramów  
gratulujących, w tym — od Księdza  
Prymasa.

Z okazji jubileuszu Ks. Redaktora  
"Naszej Przeszłości" wybito medal  
pamiątkowy, dzieło prof. Chromego  
z Krakowa.

## W Rocznice Urodzin Wieszcza

Na pomniku Adama Mickiewicza  
przy Krakowskim Przedmieściu w  
Warszawie pojawiła się tablica in-  
formująca o rekonstrukcji pomnika.  
Na 180 rocznicę urodzin Wieszcza przy-  
padająca 24 grudnia tego roku, pom-  
nik będzie wyglądał jak jego pierw-  
wzór odsłonięty w 1898 r., ponieważ  
złożył się cztery piękne znicze, któ-  
re wraz z całym pomnikiem zosta-  
ły zniszczone w czasie wojny i do  
tej pory nie odtworzone.

Miłośnicy Warszawy przechowali  
fragmenty zniczy i na tej podstawie  
zostaną odlane z brązu nowe egzem-  
plarze. Ponadto wykonuje się czy-  
szczenie i uzupełnia uszczerbki na co-  
le i podstawie.

Jest to druga, od czasu ponowne-  
go odsłonięcia odbudowanego pomni-  
ka w 1950 r., większa rekonstrukcja.  
Kilka lat temu pięknie odrestaurowa-  
no żelazne ogrodzenie okalające  
pomnik.

## Jubileusz Jastruna

75 rocznicę urodzin obchodził ostat-  
nio poeta, prozaik, eseista i tłumacz  
— Mieczysław Jastrun.

Debiutował on w 1923 r. na łamach  
prasy jako poeta. Swoją pierwszą tom  
poezji "Spotkanie w czasie", opubli-  
kował w 1929 r. W okresie wojny  
przebywał w Warszawie, gdzie dzia-  
łał w tajnym nauczaniu. W 1949 r.  
otrzymał nagrodę tygodnika "Odro-  
dzenie" za książkę "Mickiewicz", któ-  
ra to opowieść biograficzna została  
wyróżniona w 1950 r. nagrodą pań-  
stwową I stopnia.

Również w 1955 r. otrzymał nagro-  
dę państwową I stopnia za całokształt  
twórczości poetyckiej, a w 1969 r.  
nagrodę Pencluba za twórczość prze-  
kładową poezji niemieckiej.

## Żyłis Gara w Sowietach

Znakomita śpiewaczka polska, wil-  
nianka z pochodzenia, Teresa Żylis-  
Gara wyjechała na występy do Mo-  
skwy i do prowincjonalnych miast  
w Rosji Sowieckiej. Śpiewać będzie  
w "Madame Butterfly".

## Zołnierze AK Swoim Dowódcom

11 listopada rb. odbyło się w War-  
szawie uroczyste odsłonięcie tablic  
ku czci dowódców Armii Krajowej:  
zamordowanego przez Niemców gen.  
Stefana Grota-Róweckiego i zamor-  
dowanego w Sowietach gen. Leopolda  
Okulickiego. Bezimienny żołnierz AK  
złożył podczas uroczystości następu-  
jący meldunek (tekst z taśmy mag-  
netofonowej):

Gdy Piłsudskiemu wręczano buławę  
marszałkowską, powstała rywalizacja  
ówczesnych generałów, kto ma mu  
tę buławę wręczać. Aby uniknąć swa-  
rów, zapytano wprost marszałka,  
kogo by sobie życzył w tej roli.

Odpowiedź była natychmiastowa:  
prosty żołnierz.

Taki prosty żołnierz, partyzant z  
lasu z okresu wojny składa dziś hołd  
w imieniu wszystkich żołnierzy Armii  
Krajowej wielkim Polakom — gene-

szawskiego, wśród nich harcercskie  
jednostki Szarych Szeregów.

Melduję się wam w karnym or-  
dynku Spadochroniarze i Cichociemni,  
których większość zginęła na polu  
walki, a którzy są dumni z powołania  
ich przez was do służby Polsce.

Przybyły dziś tutaj przedstawiciele  
ogromnej rzeszy wspaniałych i bo-  
haterskich kobiet polskich, które w  
szeregach Wojskowej Służby Polsce  
walczyły i ginęły w pierwszej linii  
frontu walki. Wszyscy tutaj zebrani  
razem chylimy kornie głowy przed  
symbolem waszych postaci, panowie  
generałowie, za to żeście dali nam  
przykład jak żyć, walczyć i umierać  
dla Niepodległej Rzeczypospolitej.

Meldujemy wam, panowie genera-  
łowie Rowecki i Okulicki, że wasze  
nakazy wojskowe, moralne i etyczne  
wykonaliśmy w granicach ludzkich



Tablice ku czci dwóch zamordowanych dowódców Armii Kra-  
jowej, odsłonięte i poświęcone przez ks. Zb. Kraszewskiego  
w kościele św. Jacka przy ul. Freta w Warszawie 11 listopada br.

ralem Stefanowi Grot-Róweckiemu i  
Leopoldowi Okulickiemu — wspania-  
łym żołnierzom o niebyszałem harcie  
ducha, którzy w najcięższych chwi-  
lach narodu i tragicznych chwilach w  
ich życiu osobistym umieli z podnie-  
sionym czołem powiedzieć swoim  
oprawcom "nie" na jakiegokolwiek  
sugestie kompromisu w sprawach za-  
sadniczych, tj. niepodległego bytu  
narodowego i godności narodu.

Przybyliśmy dziś do tej świątyni z  
całej Polski, aby złożyć meldunek  
przed wami, panowie generałowie, od  
waszych podkomendnych, którzy  
przetrwali na swych stanowiskach  
pracy i walki ideowej o wyknięte  
przez was cele.

Melduję się wam żołnierze komenty  
główniej, komendanci okręgów i obwo-  
dów ze swoimi sztabami.

Melduję się wam żołnierze komendy  
główniej, komendanci okręgów i obwo-  
dów ze swoimi sztabami.

Chylą przed wami czoła nieustras-  
zeni żołnierze Wileńszczyzny i Nowo-  
grodka, żołnierze Lwowa i Stanisła-  
wowa, niezłomni i twardzi żołnierze  
Białostocczyzny, Podlasia i Polesia,  
Łodzi i Kielc, Krakowa i Lublina,  
Śląska i całej Polski.

Przed wami stoją wreszcie niedobit-  
ki waszych zgrupowań i oddziałów  
partyzanckich. Pozostało nas niewielu.

Ci, co nie zginęli na polu walki  
w otwartym boju, zostali później w  
straszliwy sposób zmasakrowani.

Melduję się wam żołnierze i nie-  
którzy żyjący jeszcze dowódcy par-  
tyzanccy 7 dywizji wołyńskiej AK,  
okrytego sławą i legendą wspaniałego  
zgrupowania Doliny.

Chylą przed wami czoła niedobitki  
partyzanccy Łupaszki i Warszycza,  
którzy zdzieliłkowani przybyli tutaj,  
aby złożyć wam hołd za przykład  
jaki dalsie — jak żyć i umierać dla  
ojczyzny.

Stoją przed wami, aby odbyć ostat-  
nią wartę przed waszymi tablicami  
partyzancki sławnych oddziałów Hu-  
bala, Jędrusiów i Szarego, Ponurego  
i Nurta, Wichra i Bończy, Burzy i  
Groma — 25 i 72 p.p. A.K.

Stają w pierwszych szeregach okry-  
ci nieśmiertelną sławą resztki boha-  
terskich oddziałów z powstania war-

możliwości i choć często masakro-  
wani i dziesiątkowani, potrafiliśmy  
w swojej masie narodowej zachować  
twarz i twardy kręgosłup. Nie udało  
nam się jednak wykonać w całości  
waszego testamentu narodowego, bo  
zbyt wielu wspaniałych żołnierzy i  
dowódców zginęło w nierównej walce  
z przemocą.

Nie udało się uratować legendar-  
nych postaci Nil-Fildorfa i Zmudzi-  
Kontryna, Wilka-Krzyżanowskiego,  
Łupaszki-Sendzielora i dziesiątków  
innych. Postacie, którym pokolenia  
stawiać winny pomniki ze spiżu —  
dziś stawia im się tylko groby sym-  
boliczne, bo nieznane są miejsca ich  
wiecznego spoczynku.

Duże spustoszenia w naszych sz-  
eregach zrobili samozwańcy przywód-  
cy, za którymi wielu z nas poszło w  
akcji ujawniania.

Drogo za to zapłacił się, a naj-  
lepiej wyszli ci, co zmylili pogonie  
w pierwszym dziesięcioleciu powojen-  
nym i zaaklimatyzowali się samo-  
dzielnie; samozwańcy zaś urządzili  
się wygodnie.

Bezprzykładną odwagą i brawurą  
próbowały nasze oddziały partyzan-  
ckie odbijać więźniów katowanych i  
mordowanych w więzieniach. Ale  
więzień było za wiele, a amunicji za  
mało. Nie daliśmy rady. Ale daliśmy  
radę, gdy chodziło o obronę najwyż-  
szych dóbr moralnych, etycznych i  
religijnych, które zostały sferą poza  
zasiegiem rozumienia ich przez "so-  
cjalizm."

Naród cały, duchowo jest całkowicie  
zjednoczony wewnętrznie w oporze  
przeciw obcym naszej kulturze i tra-  
dycji naleciałościom. Opatrzność tak  
kierowała naszymi losami, że prze-  
śladowany Kościół Katolicki przyjął  
postawę Kościoła walczącego, a mając  
wielkich przywódców potrafił przejąć  
rząd dusz narodu polskiego.

Nieustraszona postawa polskich bi-  
skupów wydała owoce, o których  
nawet marzyć nie mogą wszystkie  
narody świata.

My, żołnierze Armii Krajowej, mel-  
dujemy wam, panowie generałowie,  
że oddajemy swe serca i dusze we  
władanie polskiego Kościoła wal-  
czącego, który przejął waszą buławę  
władzy w sztafecie pokoleń.

## Leopold Staff

### Puchar Mojego Serca

O, jak ostrożnie niosę ciche serce moje,  
O, z jak niezmierną trwogą niosę je przez życie!  
Omijam drogę, którą torują przeboje,  
Omijam strome ścieżki, gdzie grozi rozbicie!  
Bo z takim trudem dałem mu ciszę ukojną,  
Z takim trudem zdobyłem dla niego ostoję,  
Przystań dla umęczonych milczącą, spokojną . . .  
O, jak ostrożnie niosę ciche serce moje.

O, jak ostrożnie niosę mój puchar z kryształu,  
O, jak z nim trwonię stąpam wśród drogi mej cichej,  
Z dala od uczt, gdzie pośród płomiennego sze  
Biesiadnicy trącają w wezbrane kielichy!  
Gorycz rysę tęknącą wywarła w nim wieczną,  
A z takim trudem, długo, cierpliwie, pomału  
Napelniałem go winem łez, mą krwią serdeczną . . .  
O, jak ostrożnie niosę mój puchar z kryształu! —



## Eliminowanie Adwokatów

Komitet Samoobrony Społecznej "KOR" wysłał do Międzynarodowych Stowarzyszeń Adwokatów w Paryżu (Union International des Avocats) i w Londynie (International Bar Association) następującą depeszę w sprawie eliminowania przez władze PRL niezależnych i odważnych adwokatów w Polsce:

Zwracamy się do Waszego stowarzyszenia jako Komitet Samoobrony Społecznej "KOR" w następującej sprawie, dotyczącej nie tylko adwokatów polskich, ale wszystkich zainteresowanych obroną praw człowieka i obywatela.

Naczelna Rada Adwokacka w Warszawie uchwaliła 18-19 października 1978 r. ograniczenie prawa wykonywania zawodu adwokackiego do 70 roku życia, przy czym Naczelna Rada Adwokacka ma prawo według swego uznania przedłużyć prawo wykonywania zawodu adwokata do 75 roku życia. Uchwała ta jest bezprawna.

Zaden przepis ustawy nie przewiduje takiego ograniczenia w wykonywaniu wolnego zawodu, jakim jest zawód adwokata. Uchwała ta używana jest przez Radę Naczelną jako instrument do eliminowania obrońców karnych, którzy podejmują się obrony w procesach politycznych i w procesach tych występują z całą odwagą cywilną, stając się w ten sposób niewygodni dla naszego reżymu. Jest to nadużycie prawa.

Ofiarą tego nadużycia stał się obecnie adwokat dr Witold Lis-Olszewski, powszechnie uważany za wybitnego obrońcę i cieszący się ogromnym zaufaniem klientów. Adwokat Lis-Olszewski jest w pełni sił, energiczny i posiada bardzo rozwiniętą praktykę.

Nadmienić należy, że Lis-Olszewski był w latach 1948-1953 więźniem politycznym, skazanym w procesie o charakterze stalinowskim, zrehabilitowanym następnie sądownie w roku 1956. Był zatem przez 8 lat pozbawiony możliwości wykonywania zawodu.

Już od najdawniejszych lat bronił w licznych procesach ludzi prześladowanych na tle politycznym i religijnym (katolików, świadków Jehowy i innych mniejszości religijnych). Ostatnio, w porozumieniu z Komitetem Samoobrony Społecznej "KOR", bronił robotników represjonowanych z powodu strajków w Radomiu i Ursusie w roku 1976. Występując jako pełnomocnik pokrzywdzonych w sprawach przeciwko funkcjonariuszom Milicji Obywatelskiej i Służby Bezpieczeństwa, bezkompromisowo demaskował on fakty drastycznego łamania praworządności. Działalność ta jest bezpośrednią przyczyną odmówienia mu przez Naczelną Radę Adwokacką praw do wykonywania zawodu.

Zwracamy się do Waszego stowarzyszenia o interwencję w Naczelnej Radzie Adwokackiej, gdyż wykonywanie zawodu przez Lis-Olszewskiego leży w interesie społecznym, a w szczególności w interesie wymiaru sprawiedliwości w naszym kraju.

W imieniu Komitetu Samoobrony Społecznej "KOR":  
Aniela Steinsbergowa — adwokat,  
Ludwik, Cohn — adwokat, Antoni Pajdak — adwokat.

### Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

#### Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić.

Wysyłamy paczki lotnicze.

2946 N. Milwaukee

Tel. 252-2477

KUPON

### NAJWIĘKSZY WYBÓR PERUK W CHICAGO

Olbryzmia Selekcja Kolorów i Stylów!  
JESLI NIE ZNALAZŁES TEGO CO SZUKASZ...

#### MAMY TUTAJ!

1-DNIOWA OBSŁUGA

- Peruki i tropy z ludzkich włosów
- Z ludzkich włosów częściowe peruki, dopinki i pokazowe sztuki.
- Mamy również elura syntetyczne peruki i dopinki
- Peruki na małe głowy i dziecięce
- Peruki dla mężczyzn i częściowe sztuki

20% ZNIŻKI Z TYM KUPONEM

MAMY RÓWNIEŻ PERUKI DO ZABRANIA DO POLSKI  
PO SPECJALNEJ CENIE  
Mówimy Po Polsku

**CUSTOM WIGS LTD. 777-0222**

4065 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO

## TIP—TOP

## DELICIOUS DELICATESSEN

3300 N. Pulaski Rd., róg Milwaukee

Tel. 685-1007

naprzeciw kina Milford

Nasze delikatesy zapraszają wszystkich swoich klientów oraz całą Polonię po zakupy świąteczne.

NA SKŁADZIE posiadamy 70 rodzaj najlpszyszych gatunków wędlin, łącznie ze wspaniałą poledwicą z Kanady; Sery importowane z całej Europy.

CODZIENNIE na miejscu wyrabiamy artykuły garmazeryjne — jak gołąbki, pierogi, flaki, zimne nóżki, wspaniałe pasztety z zająca, ryba smażona, kurczaki pieczone oraz wiele, wiele innych wspaniałości. JEDYNE miejsce, gdzie możecie otrzymać zawsze świeżo wędzonego węgorza. Śledzie w 15 gatunkach, tak solone jak i na polski sposób przyprawione.

CODZIENNIE świeżo wypiekane warszawskie pączki oraz torty i ciasta pieczone po europejsku.

GRZYBY suszone i marynowane.

JUŻ PRZYJMUJEMY zamówienia na świeże ryby — jak szczupak, pstrąg, sandacz, łosoś, biała ryba oraz smaczny gwarantowany karp sprowadzony z Kanady.

NA STOL WIGILIJNY prosimy zamawiać wcześniej rybę w galarecie, rybę po żydowsku, rybę smażoną, barszcz czerwony, uszka i pierogi z kapustą i grzybami.

Poza tym MAMY NA SKŁADZIE mak mielony, pszenicę na kutię, owoce suszone, orzechy, mikołajki, czekolady, bombonierki.

Po informacji jak i po zamówienia, proszę dzwonić do pani Marii Figiel, właścicielki, na numer — 685-1007. Proszę ten telefon sobie zanotować.

## DEITCH PHARMACY

60 lat

w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".

Pełny asortyment witamin.

1800 W. Chicago Ave.  
Tel. 486-1200

## BAGAZÓWKI ZROBIONE NA ZAMÓWIENIE?

Mamy je — 30 — rocznik 1978

**TEC**

VANTASTIC

COZY CRAFT

Oszczędźcie \$ na paliwie, na regularnej benzynie.  
Zobaczcie się z Lou Morgan lub Mark West

**FENCL—TUFO "CHEVY CITY"**

414 E. North Ave., Glendale Hts., Ill.  
858-2700

PRZYNIESIECIE TO OGŁOSZENIE I OTRZYMACIE DARMO  
KONSERWACJĘ PODWOZIA ZA KUPNO JAKIEJKOLWIEK  
BAGAZÓWKI OD LOU MORGAN LUB MARK WEST.

## DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE  
I INDYWIDUALNE  
SPROWADZANIE  
RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

## B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO  
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,  
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.  
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ:—Wszelkie Sprawy  
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE  
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

### PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.  
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny  
przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polek biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd.

Tel. 582-4745

### COS DLA SMAKOSZY!

Zawsze świeży wybór różnego rodzaju wędlin, smacznych szynek, jak również importowanych produktów żywnościowych z Polski. Dodatkowo możecie dokonać świetnego wyboru smacznych pierogów, gołąbków, sałatek oraz innych wyrobów domowej kuchni, po niższej cenie przy zamawianiu większej ilości. Zapraszamy serdecznie do nowo otwartego sklepu.

JOSIE'S DELICATESSEN 4855 S. Ashland Ave.

Pod nowym kierownictwem p. Józefy Murzańskiej.  
Otwarte 6 dni w tygodniu w godz. od 9 rano do 6 wieczorem.  
Po zamówienia telefonować 376-3334. — CZEKAMY NA WAS!

## J & R PIZZA RESTAURANT

Z tym kuponem \$1.00 zniżki na każdą pizzę

5359 W. Irving Park Rd.

Tel. 545-2280

Dostarczamy do domu

Właściciele: Judith i Richard Rygielski

## RODACY! POLSKI

Nowo Otwarty Zakład Naprawy Chłodnic Samochodowych  
(Radiatorów)

Bardzo niskie ceny. Szybka dostawa oraz WSZELKIE NAPRAWY z zakresu blacharstwa samochodowego i lakierowania. Porównajcie ceny najpierw gdzieś indziej a potem przyjdźcie do nas. Naprawiamy radiatory dla wszystkich stacji benzynowych oraz warsztatów samochodowych (Body Shop).

COALA AUTO & RADIATOR REPAIR  
3116 N. CICERO AVE. Tel. 286-4332



**Kahn's**

DELICATESSENS

## NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WODKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

272-4197; 272-4198

## UWAGA

Specjalne Zawiadomienie dla Wszystkich  
Wysyłających Lekarstwa do Polski i Zagranicę

Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę, niejednokrotnie przekonali się, iż zaoszczędzili wiele czasu, pieniędzy i zmartwienia wysyłając je przez naszą firmę. Dzięki Nim, oraz sumiennemu, fachowemu i taniemu obsłudze naszym wszystkim klientom — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczy o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce! (od samego ludwika zależenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBSTĘGA SZYBKĄ, PACHOWA I SUMIENNA. PO NAJNIEZSZYCH CENACH"! Dzięki temu zyskaliśmy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerą pomoc.

GLASZER ENTERPRISES, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO ILL. 60622  
EXPORT DEPARTMENT



SPECJALNIE NA OKRES ADWENTU

### Codziennie Duży Wybór Świeżych Ryb

ORAZ

- ★ ŚLEDZIE, SZMALCÓWKI i INNE
- ★ IMPORTOWANE Z EUROPY, GOTOWE DO JEDZENIA KONSERWY RYBNE

A TAKŻE

- ★ IMPORTOWANE Z POLSKI Szynka "KRAKUS"—SER—CUKIERKI
- ★ IMPORTOWANE Z EUROPY i KRAJOWE KONSERWY—WĘDLINY—SŁODYCE

## VOLLENDORF'S DELICATESSEN



3944 W. NORTH AVE.

MÓWIMY PO POLSKU

CODZIENNIE DO 8-EJ WIECZÓR.

## LOKAL MELODY

4458 S. Fairfield Ave.

(45 ul. i California Ave.)

Pod nowym kierownictwem

Stanisława i Haliny Obrochta

zaprasza na

## HUCZNEGO SYLWESTRA

Z KOLACJĄ Z SZAMPANEM

Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra.

Początek o godzinie 7:30-ej wieczorem.

Po rezerwacji telefonować 247-1376

ROZMÓWICIE SIĘ PO POLSKU

Mamy bardzo ładną salę do wynajęcia na różne okazje.

ROMAN

## KOSINSKI JEWELERS

75 lat w wiernej, uczciwej służbie Polonii.

5754 W. BELMONT at Menard

Serdeczne życzenia Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku, wszystkim znajomym, przyjaciółom oraz klientom Zasiłają  
Izabelle Koscianiuk i Wanda Tomkiel, właścicielki

## "CLUB MONO"

2959 W. 40 ulica

Jednocześnie zapraszamy wszystkich na huczny SYLWESTRA przy wspaniałej orkiestrze "Wawele". Ilość miejsc ograniczona, więc prosimy o wcześniejsze rezerwacje miejsc.

Telefon 254-0397

It Is Now Our 70th Anniversary

Established 1908

486-4588

### SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards  
Smoke Stacks  
Tanks  
Boxes — Pans  
Exhaust Systems  
Canopies & Hoods

SEAL  
MAK  
PERFE

Downspouts  
Gutters  
Heating  
Cooling  
Duct Work  
Ventilating

## NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

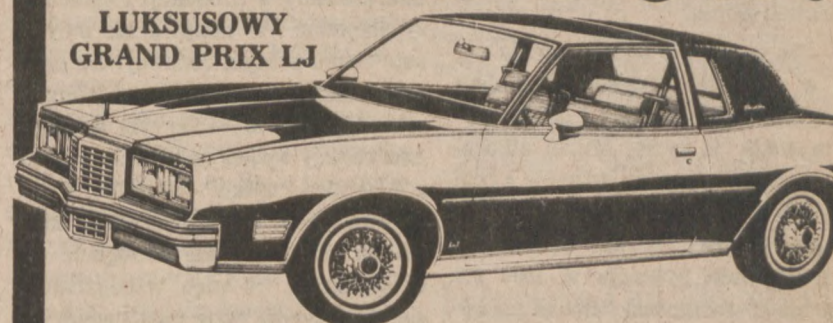
1928 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill.

Fully Insured

## Pontiac Pow!

LUKSUSOWY  
GRAND PRIX LJ



Niech Grand Prix będzie Twoim osobistym, luksusowym samochodem. Do wyboru wnętrze sportowe, lub pluszowe zaczynając od zgrabnych obitych skór siedzeń "Viscount buckets" do poduszki weluru w siedzeniu, 60/40 lub stylu karbowanego. Grand Prix... wygląda luksusowo, a cena niższa, niż się spodziewasz.

1979 Pontiacs Są Najlepsze — a Więc Kupcie Lepsze

## EMIL MARES PONTIAC, INC.

2232 Blue Island Ave. / Przy Ashland Ave., Chicago, IL. / 254-2900

Ponad 60 Lat w Tym Samym Miejsu

Otwarte Codziennie od 9 Rano do 8:30 Wiecz.



Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041



Przypominamy wszystkim naszym licznych polskich klientom, że nasza piekarnia w dni powszednie otwarta od 6 rano do 9:00 wieczór.

Jest Obecnie Otwarta w Niedziele  
Od 6 Rano do 6 Po Południu  
w Poniedziałek Zamknięte.

ZAMAWIAJCIE NASZE SŁYNNE  
ŚWIĄTECZNE CIASTA Z OWOCAMI

Idealne Tak Na Wasz Stół, Także Jako Prezent  
Na Gwiazdkę.

PRZEPEŁNIONE PYSZNYMI OWOCAMI  
I ORZECHAMI.

PRAWDZIWI ŚWIĄTECZNY SPECJAŁ:  
CIASTKA • BABKI

Doskonała Krajanka Efektowne Małe  
Mikołajki Piernikowe.

NA ŚWIĘTA I WASZE RODZINNE UROCZYSTOŚCI  
Polecamy Wyśmienite

MAKOWCE • TORTY  
KOLACZKI • CHALKI

Nasza firma, jej polscy  
piekarze i polskie sprze-  
dawczynie przesyłają licznym  
Polskim Klientom i  
Klientom oraz całej Polonii  
SERDECZNE ŻYCZENIA  
WESOŁYCH ŚWIAT



# ROESERS

## BAKERY — 3216 NORTH AVE.

Tel. Humboldt 9-6900

MOWIMY  
PO POLSKU

Wszystkie nasze wyroby są na naj-  
lepszych i najświeższych składnikach  
i dlatego są także zdrowe i smaczne.

## BOMARK PROMOTION

TRAVEL AGENCY

2830 N. Lawndale

Chicago, IL. 60618 (na tyłach kościoła Św. Jacka)

Telefony: 384-1171 albo 384-1172

Biurowo czynne codziennie od godziny 10 rano do 9 wieczorem. — ZAPRASZAMY!

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

•Załatwiamy wszelkie sprawy paszportowe — emigracyjne

•Bilety lotnicze do Polski i innych krajów

•Wycieczki grupowe i indywidualne po Stanach Zjednoczonych i całym świecie

•Bilety na morskie, kolejowe i autobusowe środki transportacji

•Przesyłki lotnicze i morskie do Polski i innych krajów

•Zamówienia i przesyłki lekarstw do Polski

•Wszystkie porady prawne wraz z reprezentacją w sądach i urzędach amerykańskich

•Rozliczenia rocznych podatków federalnych i stanowych

•Tłumaczenia angielsko-polskie wszelkich dokumentów

•Wszystkie ubezpieczenia na: zdrowie, życie, renty, domy, samochody, ubezpieczenia od pożarów i niefortunnych przypadków losowych. Ubezpieczenia indywidualne i grupowe.

Wszelkich informacji udziela nasze biuro:

**BOMARK Promotions Travel Agency**

**2830 N. Lawndale Ave.**

**Kuczak**  
SAUSAGE SHOPPE  
INC.

EUROPEJSKI WYRÓB WEDLIN  
HOMEMADE SAUSAGES

# NA TRADYCYJNĄ WIGILIĘ BOŻEGO NARODZENIA

naszej Klienteli proponujemy:

**ŚWIEŻE KARPIE I SZCZUPAKI**

(do nabycia 22 i 23 grudnia w/g złożonych uprzednio zamówień)

SZMALCÓWKI SOLONE  
ŚLEDZIE MARYNOWANE  
ŚLEDZIE W ŚMIETANIE  
KARP W GALARECIE

ŚWIEŻY MAK  
SUSZONE PRAWDZIWKI  
TWAROŻEK NA PIEROGI  
GRZYBY SOLONE  
I MARYNOWANE

PIEROGI: z kapustą, z serem,  
ze śliwkami, z mięsem i z  
ziemniakami. USZKA Z  
MIĘSEM I CZERWONY  
BARSZCZ CZARNINIA I  
FLACZKI

IMPORTOWANE  
SŁODYCZE  
PIERNICZKI  
CZEKOLADA  
BOMBONIERKI



6247 N.  
MILWAUKEE AVE.  
792-1492  
(2 Blocks  
South of Devon)  
OPEN TUES. THRU FRI. 9-6  
SAT. 8-6  
SUN. 8-2, CLOSED

5205 W.  
BELMONT  
545-6634  
OPEN MON-FRI  
8-7  
SAT. 8-6  
SUN. 9-2

## Port w Policach

Budowa portu morskiego w Policach wkroczyła w nową fazę; wbiły został pierwszy symboliczny pal oznaczający rozpoczęcie budowy portowego nadbrzeża. Mieć ono będzie 700 metrów długości i wyposażone zostanie w najnowszy sprzęt przeładunkowy. Jednorazowo przyjmować się tu będzie 3 duże statki.

Po Szczecinie i Swinoujściu, Police będą trzecią morską bazą przeładunkową na Wybrzeżu Szczecińskim. W pierwszym etapie, czyli na początku lat osiemdziesiątych, przeładowywać się tam będzie ok. 1.5 mln ton towarów (surowów chemicznych i gotowych produktów "Police"). Natomiast w przyszłości roczne przeładunki osiągnąć mają ok. 10 mln ton.

Kombinat ma bezpośrednie połączenie z morzem i śródlądowymi szlakami wodnymi. Towary będą mogły być przeładowane w układzie bezpośrednim: statek-zakład.

## Hieny Cementarne

Lozanna (UPI) — Przed sądem szwajcarskim rozpoczął się proces hien cementarnych — Bułgara 38-letniego Gastocho Ganeva i Polaka 24-letniego Romance Wardasa — którzy w marcu tego roku wykradli z grobu trumnę ze zwłokami Charlie Chaplina dla wymuszenia okupu sięgającego setek tysięcy dolarów. Wyrok spodziewany jest w czwartek. Złoczyńcom grozi kara do 6 lat więzienia.

## Udział Moskwy

Hongkong (UPI) — Komunistyczny przywódca Kambodży — Pol Pot oskarżył Wietnam o "umiędzynarodowienie" granicznego konfliktu kambodżańsko-wietnamskiego przez wykorzystywanie ZSRR.

Udział Moskwy w tym konflikcie oznacza wystąpienie do Wietnamu kilku tysięcy "doradców" i dostawy uzbrojenia.

## Unikalny Eksperyment

W Instytucie Fizyki Jądrowej w Krakowie rozpoczęto eksperyment, który ma na celu zbadanie właściwości chemicznych i fizycznych ciężkiego, nie występującego w przyrodzie pierwiastka chemicznego o liczbie atomowej 101 mendelewu, a także lżejszego od niego ajnsztajnu o liczbie atomowej 99.

Pierwiastki te można wytwarzać tylko sztucznie — na drodze reakcji jądrowych.

W eksperymencie krakowskim mendelew wytwarzany jest przez bombardowanie tarczy zawierającej ajnsztajn strumieniem cząstek alfa, rozpędzonych w cyklotronie instytutu — U 120 — do prędkości wynoszącej ok. 1/10 prędkości światła. Unikalną tarczę zawierającą ajnsztajn przygotowali uczestniczący w doświadczeniu uczeni radzieccy z Instytutu Chemii Fizycznej Akademii Nauk ZSRR.

PRZY ZAKUPACH ŚWIĄTECZNYCH  
ZAOPATRZCIE SIĘ W SKŁADACH SPOŻYWCZYCH

W Wyśmienite  
Produkty  
Firmy

# SŁOTKOWSKIEGO

## SZYNKI

• MARYNOWANE NA DAWNY SPOSÓB

• RÓŻNYCH WIELKOŚCI OD 8 DO 26 FUNTÓW

## KIELBASY

• PRZYRZĄDZONE NA SPOSÓB STAROKRAJSKI

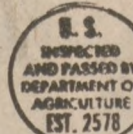
• PRZYGOTOWANE SPECJALNIE NA ŚWIĘTA

## — INNE WĘDLINY —

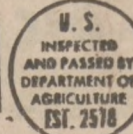
# Slotkowski Sausage Co.

Firma założona w 1918 roku przez Józefa B. Slotkowskiego

2013-37 W. 18th St. Chicago, Illinois 60608 (312) 226-1667



Panowie Grosernicy: Prosimy Zadać od Waszych Dostawców  
Naszych Wyrobów lub Telefonujcie Po Nie Wprost do Nas:  
Canal 6-1667



NAJWIĘKSZA POLSKA WYTWÓRNIA WEDLIN na ŚRODKOWYM ZACHODZIE  
POD KONTROLĄ FEDERALNĄ (No. 2578) OBSŁUGUJĄCA OBECNIE  
CAŁY TEREN STANÓW ZJEDNOCZONYCH

## WESOŁYCH ŚWIAT ORAZ SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU ŻYCZY WAM

# MIARA'S CONTINENTAL PASTRY SHOP

Najnowsza i najlepsza polska cukiernia w Chicago

7053 W. ADDISON, CHICAGO TEL. 725-3818

U nas można zaopatrzyć się w najlepsze:

Makowce • Mazurki • Babki

Duży Wybór Tortów

Francuskie ciastka przyrządzane  
z Aromatycznymi Dodatkami

Duży Wybór Smacznych Ciastek • "Petit Four"  
Na Święta mamy WIELKI WYBÓR ciast i ciastek. Tylko nasza piekarnia wyrabia specjalny francuski tort (BUCHE) — przypominający kształt drzewa, który wyrabia się specjalnie na Święta Bożego Narodzenia. Nasze pieczywo dostarczane jest do polskich delikatesów, a między innymi do:

## SUN—SHINE BAKERY

1238 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 235-7808

Wanda Węglarz i Lala Sasicka — Właścicielki



## Polska Karbochemia

Zadaniom nauki polskiej w rozwoju karbochemii poświęcone były w Katowicach obrady sesji Wydziału III Polskiej Akademii Nauk oraz powołanego w br. przy PAN Komitetu Karbochemii. Kompleksowemu zagospodarowaniu i przetwórstwu węgla nadano rangę programu rządowego nr 1.

Ta dziedzina gospodarki narodowej o podstawowym znaczeniu w strategii dalszego rozwoju Kraju ma na celu wykorzystanie węgla jako surowca do wytwarzania nawozów dla rolnictwa, tworzyw sztucznych, produktów farmaceutycznych, materiałów włókienniczych i szeregu innych wyrobów, których produktem wyjściowym jest dotychczas ropa naftowa.

## Zwycięstwo Wyborcze Partii Janata

Nowe Delhi. (UPI) — Partia Janata odzyskała część prestiżu utraconego trzy tygodnie temu, gdy jej kandydat został pokonany w wyborach uzupełniających przez b. premiera Indirę Ghandi. Kandydat Partii Janata w stanie Bihar, w północno-wschodnich Indiach, w wyborach uzupełniających pokonał kandydata Partii Kongresu, do której należy Indira Gandhi, 19,659 głosami.

Obserwatorzy polityczni twierdzą, że zwycięstwo kandydata Partii Janata nad kandydatem Partii Kongresu, za którym prowadziła kampanię Indira Gandhi jest dowodem, że nie odzyskała ona jeszcze popularności.

## Proces Esesmanów Anulowany

Bonn (KW) — Rozpoczęty w listopadzie w Kolonii proces dwóch katów Warszawy Martina Patza i Karla Mislinga, odpowiedzialnych za rozstrzelanie co najmniej 500 osób z więzienia mokotowskiego w dniach 2 i 3 sierpnia 1944 roku, a więc zaraz po rozpoczęciu Powstania Warszawskiego, został przerwany, co w praktyce oznacza, że został anulowany.

Spowodował to kruczek prawny obrońcy Patza, który powołał się na stan zdrowia swego 61-letniego klienta. Powołany przez sąd lekarz-biegły uznał, że z powodu wysokiego ciśnienia oskarżony nie może uczestniczyć w rozprawie. Skorzystał z tego odpowiadający łącznie (z wolnej stopy) Misling.

Jeśli stan zdrowia Patza uznany zostanie za zadawalniający, oskarżeni pojawią się ponownie przed sądem dopiero w przyszłym roku. Będzie to całkowicie nowy proces, bowiem w myśl procedury w takim przypadku postępowanie należy powtórzyć od początku.

Zbrodniarze wyprowadzali swoje ofiary w grupach po 10—20 osób na dziedziniec więzienia i rozstrzelali, gdy jednak uznali, że jest to proces

zbyt powolny, zaczęli mordować granatami, które wrzucali do cel więziennych.

Dochodzenie przeciwko Patzowi i

Mislingowi podjęto w 1975 roku na podstawie materiałów dowodowych przekazanych z Polski. Sporządzenie aktu oskarżenia trwało prawie 3 lata.

We are NOW OPEN! BOB BIONDO & TIM McTEAGUE



Formerly of Raul Pinon for Hair

**TIMOTHY ROBERT**  
HAIR DESIGN  
CONTEMPORARY HAIR STYLES  
FOR MEN & WOMEN

7411 W. ARCHER AVE.  
SUMMIT, ILL. INOIS

FOR APPT. CALL:  
496-9125

# \$1.00

# ZWROTU W GOTÓWCE



Oto w jaki sposób otrzymasz \$1.00 zwrotu. Szukaj naszej dużej butelki z różową nakrętką. Jest to 1.75-litrowa (59.2 uncj. płynu) butelka The Christian Brothers Brandy. Różowa nakrętka ma wartość \$1.00 w gotówce. Wyślij ją ze swoim adresem do:

The Christian Brothers, P.O. Box 4447, Chicago, Illinois 60677.

Wyślij nakrętki nie później niż 31 stycznia, 1979 r. Wyślemy ci \$1.00 z powrotem. Takie to proste.

Z oferty tej korzystać mogą jedynie mieszkańcy Stanu Illinois i nie mogą w niej brać udziału hurtownie, sklepy detaliczne, ich pracownicy ani członkowie ich rodzin. Wszystkie żądania zwrotu muszą mieć stempel pocztowy z datą nie później niż o północy 31 stycznia, 1979.

**Duża Butelka**  
1.75 litra  
(59.2 uncj. płynu)



# Wyślij nam Różową Nakrętkę

Worldwide Distributors: Fromm and Sichel, Inc., San Francisco, California, U.S.A.  
Brandy: 80 Proof

## Dzień, który zmienił bieg historii... Pamiętkowa Teka Szkiców Feliksa Topolskiego Dla upamiętnienia inauguracji Pontyfikatu Jana Pawła II W luksusowym wydaniu na cały świat



Karol Kardynał Wojtyła, Jan Paweł II, pierwszy Papież nie-Włoch od przeszło 450 lat, i Jego inauguracja, zafascynowały cały świat, obiecując, że stanie się on jedną z najwybitniejszych postaci naszych czasów. Na intronizację Jego przybyli królowie, głowy państw i przywódcy krajów ze wszystkich stron świata, a oglądały ją miliony na ekranach telewizyjnych.

By uczcić ten wielkopomny moment wydajemy pamiętkową tekę szkiców znanego artysty Feliksa Topolskiego. Szkice te będą piękną spuścizną naszego stulecia — trwałą pamiątką dnia, który zmienił bieg historii — dnia, którego ani Polska, ani cały świat nigdy nie zapomną.

Feliks Topolski udał się do Rzymu po to, aby z uprzywilejowanego miejsca utrwalić w znakomitych rysunkach całą świetność, całą emocję tego niezwykłego dnia.

Topolski zasługuje na to, by być pierwszym malarzem, który naskicował podobiznę nowego Papieża, bowiem jest Polakiem, którego twórczość zdobyła mu na całym świecie sławę jednego z najbardziej wybitnych współczesnych artystów, a także ponieważ portretował nie tylko tak znane postacie jak Księża Edynburga, Sir Winston Churchill i ostatnich pięciu prezydentów Stanów Zjednoczonych, ale również i trzech poprzednich Papieży — Piusa XII, Jana XXIII i Pawła VI.

Niewątpliwie więc rysunki jego, przedstawiające Jana Pawła II, będą miały szczególne znaczenie: przecież Ojciec Święty to „Syn Polskiej Ziemi”, który podczas Szej inauguracji wzywał swoich rodaków na całym świecie słowami: „Bądźcie ze mną”.

Chociaż Feliks Topolski, urodzony w Warszawie, mieszka w Londynie od 1935 roku, zaledwie cztery lata temu udał się do Polski, do Krakowa, miasta rodzinnego Papieża, aby otrzymać od Uniwersytetu Jagiellońskiego, tego samego Uniwersytetu, który ukończył Jan Paweł II, tytuł doktora „honoris causa” za „szerzenie kultury polskiej na Zachodzie”. A zatem, w pewnym sensie, Topolski także jest Krakowianinem, tyle tylko, że Ojciec Święty należy już teraz do całego świata.

Feliks Topolskiego talent posiada jeszcze jedną cechę, która darzy nienajszerszą kolekcję wyjątkowym znaczeniem: jego nieporównana wartość jako artysty-dokumentatora naszego czasu nigdy nie tracącego ostrości charakterystyki i atmosfery, łączącego wzniosłość z drobniawą obserwacją szczegółów, czy to byłaby Koronacja Królowej Elżbiety, czy Republikańskie i Demokratyczne Konwencje Prezydenckie, czy też klęska Niemiec w roku 1945. Teką ta jest więc pamiątką i dokumentem, ale, ponad wszystko, dziełem sztuki.

Seria rysunków artysty, zreprodukowanych na czerpanym papierze i zawarta w ozdobnej tece wytłaczanej złotem, ukaże się w nakładzie bibliofilskim, ograniczonym do 850 egzemplarzy, chociaż w światowej dystrybucji. Każda teka otrzyma kolejny numer i datę 22 października 1978 i będzie podpisana własnoręcznie przez Feliksa Topolskiego.

Ponadto szkic portretowy Papieża Jana Pawła II — także wykonany „in situ” — będzie wydany osobno tylko w 2000 egzemplarzy, zreprodukowany na czerpanym papierze, numerowany, datowany i podpisany własnoręcznie przez artystę.

Cena teki: 120 funtów szterlingów, (U.S. \$250).

Cena pojedynczych portretów Jana Pawła II: 45 funtów szterlingów (U.S. \$95).

Część dochodu jest przeznaczona na Polskie cele charytatywne wskazane przez władze Kościoła.

„Blenheim Fine Arts of London” jest wydawcą obu nakładów i w sprawie nabycia należy zgłaszać się tylko do tej firmy. Choć zainteresowanie w skali światowej dla tej historycznej kolekcji będzie wielkie, ze względu jednak na wysoki poziom wydawniczy jak i na autograf artysty, ograniczona wysokość nakładu musi być ściśle przestrzegana.

Inauguracja Jana Pawła II jest kamieniem milowym w historii Kościoła Katolickiego i znamiennym wydarzeniem w całej historii Polski. Te pamiątkowe teki prac jednego z najwybitniejszych artystów naszych czasów będą spadkiem cennym przez przyszłe pokolenia.

Polecamy szybkie zamówienie tek lub portretów, bo po rozejściu się wymienionej ilości dalsze zamówienia niestety nie będą przyjmowane.

Do: Blenheim Fine Arts Limited

P.O. Box 3865  
Grand Central Station  
New York, N.Y. 10017  
212 986-6562

Proszę przyjąć moje zgłoszenie na:  
..... pamiątkowych tek szkiców  
w cenie 120 funtów szterlingów  
każda (US \$250)

..... portretów Papieża Jana Pawła II w cenie 45 funtów szterlingów  
każdy (US \$95).

W załączeniu przesyłam czek, wystawiony na firmę Blenheim Fine Arts.

Nazwisko: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_



## Nowy Sposób Odsalania Wody Morskiej

Prawie cztery piąte powierzchni kuli ziemskiej to oceany i morza, a jednak ludzkość odczuwa brak wody, a mieszkańców rejonów pustynnych są prawie zupełnie pozbawieni wody. Naturalnie wody słodkiej. Słona woda morska nie nadaje się bowiem ani do picia, ani dla celów komunalnych czy przemysłowych.

Od lat szuka się więc sposobów odsalania wody morskiej, opracowano już wiele metod, ale wszystkie mają jedną wadę, wymagają dużej ilości energii, co czyni proces odsalania bardzo kosztownym.

Do niedawna tradycyjną metodą odsalania była destylacja wody morskiej przeprowadzana w różny sposób. Ostatnio znana firma Du Pont opracowała nowy, bardziej wydajny i tańszy sposób odsalania metodą tzw. odwróconej osmozy nazwanej "Permasep". Głównym elementem tych urządzeń są błony ze specjalnych tworzyw sztucznych, pozwalających na utrzymanie w jednym przepływie wody pitnej odpowiadającej normom Światowej Organizacji Zdrowia.

Metoda "Permasep" umożliwia budowę dużych instalacji o wydajności wielu milionów litrów na dobę, których eksploatacja jest prawie o 40 proc. tańsza od instalacji destylacyjnych.

### Nieudane Porwanie Samolotu

Charleston, S.C. (UPI) — 55-letni mężczyzna usiłował porwać samolot lecący z Nowego Yorku do Miami.

Plany jego zostały zniweczone przez niezaplanowane lądowanie w Charleston, gdzie został on aresztowany.

Nikt z pasażerów nie był poszkodowany.

Samolot kontynuował lot do Miami. Zatrzymany mężczyzna nie chce wyjawiać powodów swojego zamachu.

### Aresztowano Mordercę

Los Angeles (UPI) — Policja podała do wiadomości, że zaarrestowano przypuszczalnego mordercę 10 mężczyzn zabitych w ostatnich sześciu tygodniach.

Gary Lee Stinson jest podejrzany o atak na 13 mężczyzn, spośród których 10 zmarło.

We wszystkich przypadkach użyto noża, co naprowadza policję na myśl, że morderstw dokonał ten sam człowiek.

Policja nie chce ujawnić bliższych szczegółów ze względu na dobro prowadzonego śledztwa.

Morderstwa te były najgorszą tragedią, jaka wydarzyła się w Los Angeles od 4 lat, kiedy to Vaughn Orrin Greenwood pozbawił życia 9 osób, za co skazano go na dożywotnie więzienie.

lacyjnej, a sama budowa prawie o połowę tańsza.

Ponadto instalację "Permasep" można zbudować trzy razy szybciej i zajmuje o połowę mniej miejsca niż budowa instalacji destylacyjnej. Prototypowe urządzenia "Permasep" zbudowano już w miejscowości Ras Al Miszab w Arabii Saudyjskiej oraz dla zaopatrywania w słodką wodę załóg pracujących na platformach wiertniczych na Morzu Północnym.

Jak zwykle do sprawy włączyli się pomyslni Japończycy. Firma Teijin opracowała nowy typ błon, które mają przewagę nad błonami Du Ponta i znajdują się na rynku.

W próbach odsalania wody przy pomocy japońskich błon stopień oddzielania soli wynosi 99 proc. tj. o 8 proc. więcej niż błony Du Ponta. Nowe błony odznaczają się dobrą odpornością na kwasy i zasady oraz wytrzymują temperaturę wody do 60 st. C.

**Heidelberg**

THE HISTORICAL WINE & BEER RESTAURANT

CLOSED XMAS EVE.

OPEN XMAS DAY

LUNCHEON—DINNER

LATE SUPPER—COCKTAILS

478-2486

4300 N. Lincoln

**Vince's FLOWER SHOP**

2621 W. 71st St.

We're As Close As Your Phone

ORDER EARLY FOR CHRISTMAS

Free Neighborhood Delivery  
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

778-7400

### Chiropraktyka, a Życie w Warunkach Obecnych Czasów



Dr. Chester Wilk

Żyjemy w warunkach zatrutego otoczenia. Czegokolwiek dotkniemy, lub kiedykolwiek oddychamy, to jesteśmy stale narażeni na styczność z bakteriami. Sekret obrony naszego organizmu przed chorobami nie polega na lekarstwach, lecz na wysokiej odporności organizmu na bakterie. Słyszeli-

ście może o młodym chłopaku, którego trzymają w sterylizowanej komorze i którego karmią sterylizowaną żywnością i oddycha on sterylizowanym powietrzem.

Z tego wynika, że zdrowie nie przyjdzie z samych tylko kapsulek i pigułek. Chłopak ten nie ma dość odpornych komórek i wszystkie lekarstwa na świecie nic nie pomogą, jeśli organizm jego nie zdobędzie własnej odporności. Za pomocą terapii chiropraktycznej twój organizm będzie odporniejszy.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktyka Zabiera Głos"), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines Ill.

Celem umówienia, prosimy telefonować 725-4878.

### Dr CHESTER A. WILK, D.C.

Opublikował nową książkę w języku polskim na temat leczenia chorób sposobem chiropraktycznym, p.t. "CHIROPRAKTYK ZABIERA GŁOS" Książka to w miłej oprawie zawiera 132 stron i jest do nabycia w

### Dzienniku Związkowym

1201 N. Milwaukee Ave.

Chicago, Ill. 60622

w cenie \$3.75, z przesyłką \$4.00

UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60

zależnie od ceny aparatu słuchowego.

## Chicago Hearing Aid Center 32 lata w służbie Polonii

## Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ

JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch.

Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej.

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE

Ci, którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić Sie Do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski.

## CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL. 60602

TEL. ST 2-8177

Godziny Biurowe: Codziennie od 9:30 — 5-ej po poł. • Wiezorami i w Soboty tylko za umówieniem.

ZNIŻKI  
DLA PACJENTÓW  
MEDICARE

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku 1979 składa cała Polonia

## KLUB SPORTOWY 'WISŁA'

51 LAT ISTNIENIA 1927—78

Jednocześnie zapraszamy na

## SYLWESTRA WŚRÓD SPORTOWCÓW

W NIEDZIELĘ 31 GRUDNIA 1978 R. W SALI ST. NICHOLAS BANQUET HALL  
2701 N. NARRAGANSETT przy DIVERSEY (dogodny, strzeżony parking)

Gra orkiestra "Trójka z Polski" w składzie: Jan Pliwko, kierownik, Krzysztof Klenczon, solista i A. Kaminski — perkusja. Repertuar: muzyka taneczna tradycyjna, nowoczesna i "disco".  
DONACJA W KWOCIE \$20 od osoby obejmuje gorącą kolację 2 butelki wódki i 2 butelki szampana na każdy 10-osobowy stół.

REZERWACJE STOLIKÓW: JÓZEF JAKUBOW, SUPERIOR REALTY

Tel. 235-3634 lub wieczorem Klub Wisła Tel. 384-9324

# EUROPEJSKA LOUNGE

NIGHT CLUB

Z • A • P • R • A • S • Z • A

## NA DANCINGI I NA NOC SYLWESTROWĄ

WSPANIAŁY PROGRAM Z UDZIAŁEM:

\* ANNY JANTAR.....

NAJPOPULARNIEJSZA OBECNIE

POLSKA PIEŚNIARKA  
ESTRADOWA.

\* ZESPOŁU "PERFECT"

SENSACYJNY i NAJLEPSZY  
ZESPÓŁ MUZYCZNY  
BEZPOŚREDNIO Z POLSKI  
pod kierownictwem Z. HOLDYS'A.  
OGRANICZONA ILOŚĆ MIEJSC!

REZERWUJCIE TERAZ!

Czwartki, Piątki i Niedziele od 9 P.M. do 2 A.M.  
Soboty od 9 P.M. do 3 A.M.

SYLWESTER:

ZESPÓŁ "PERFECT"

NIEDZIELA, 31 GRUDNIA.

DANCINGI:

2524 WEST 51st STREET

REZERWACJE: 434-5778



ANNA JANTAR





## O Bezpieczeństwo Dekoracji Świątecznych

Zbliża się okres świąt Bożego Narodzenia i już widać tu i ówdzie, że szanujący tradycje mieszkańcy Chicago, będący chrześcijanami, dekorują domy i mieszkania. Wkrótce też będą przystrajali i choinki świąteczne.

Światło elektryczne odgrywa w tych dekoracjach poważną rolę i stąd w wielu sytuacjach może powstawać niebezpieczeństwo ognia. Właśnie zwraca na to uwagę chicagowski Departament Straży Ogniowej, podkreślając silnie, że w wypadkach pożarów, wywołanych nieprawidłowo zabezpieczonymi dekoracjami świątecznymi, powstają nie tylko szkody materialne i zniszczenia własności, ale też mogą być tragiczne wypadki śmierci.

"Spędzajcie święta radośnie, ale i bezpiecznie" — zaleca straż ogniowa, podając różne praktyczne informacje, które mają służyć zwróceniu uwagi na niebezpieczeństwo pożarów, wywołanych nieprawidłowo podłączonymi do sieci elektrycznej świątecznymi dekoracjami.

### Choinki

Jeśli ktoś planuje kupić naturalną choinkę, trzeba zwracać uwagę, aby była ona świeża. Im bardziej drzewko jest wilgotne, tym wolniej będzie wysychało, a suche igliwo jest właśnie poważnym ryzykiem ogniowym.

Przyniesione do domu drzewko trzeba trzymać jak najdłużej przed dniami świąt na zewnątrz mieszkania, aby nie traciło wilgotności. Choinkę należy instalować przez umocowanie jej na szerokiej bazie, jak i do sufitu. Należy ją ustawić możliwie najdalej od miejsc mających związek z elektrycznością czy też innymi źródłami ciepła. Choinkę należy usunąć z mieszkania, gdy igliwo wyschnie i może stanowić materiał łatwopalny.

Sztuczne choinki metalowe nie są ryzykiem pod względem ogniowym, ale mogą być niebezpieczne, jeśli umieszcza się na nich lampki elektryczne. Mogą bowiem następować porażenia prądem przy dotykaniu źle zabezpieczonych żarówek.

### Oświetlenie

Stosowanie oświetlenia elektrycznego wewnątrz mieszkań, jak i na zewnątrz, musi być poprzedzone sprawdzeniem sznurów i żarówek pod względem bezpieczeństwa. Żarówki powinny być silnie przymocowane, drut elektryczny nie powinien mieć uszkodzeń. Żarówki nie mogą bezpośrednio dotykać igliwa choinek, jak też nie powinny być blisko firanek czy też kotar.

Żarówki używane na zewnątrz domów muszą być zabezpieczone przed wodą. Trzeba używać żarówek, jakie wyraźnie są zaznaczone do użytku zewnętrznego, jak też w mieszkaniach należy używać żarówek, które są wyraźnie zaznaczone do użytku wewnętrznego.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

### Dzieci

W okresie świątecznym należy zwracać baczniejszą uwagę na dzieci. Mają one skłonność do dotykania dekoracji i mogą je popsuć, do tego narażając się na porażenie prądem elektrycznym.

Trzeba też uważać, aby dzieci nie brały do ust materiałów przeznaczonych na dekoracje. Jeśli dziecko czymś zatrue się, należy natych-

miast alarmować lekarza lub też Poison Control Center w szpitalu Rush Presbyterian St. Luke's, tel. 942-5969.

Wreszcie trzeba zabezpieczyć kominki przed przetrzuceniem się ognia na sąsiadujące z nimi dekoracje czy też materiały. Nigdy nie należy spalać w kominku resztek dekoracji, gdyż wytwarzają one silny ogień, a iskry mogą przetrzucić się na pokój.

Straż ogniowa wydała tego typu zalecenia w interesie bezpieczeństwa publicznego. Rozsądek nakazuje aby zastosować się do tych zaleceń.

## CARDINAL CLUB

5159 W. Belmont (róg Laramie)

Zaprasza na huczny

## SYLWESTRA

przy dźwiękach najbardziej popularnej orkiestry

WANDERPOL

wraz z piosenkarką

DANĄ LERSKĄ

Początek o godz. 8 wiecz.

Zabawa potrwa do 4 rano

Bilety do nabycia w lokalu, który otwarty jest codziennie do 4, a w sobotę do 5 rano.

Ilość miejsc ograniczona. Po rezerwacji i informacji, prosimy dzwonić

736-4662

Zapraszają Witold i Irena Bagińscy



Koło Przyjaciół Harcerstwa w Chicago

Serdecznie Zaprasza na Swoją Tradycyjną

## BAL SYLWESTROWY

w Niedzielę, 31 Grudnia, 1978 Roku

w WIKTORIAŃSKIEJ SALI RESTAURACJI

WHITE EAGLE

6839 N. Milwaukee, Niles, Ill.

Obfita gorąca kolacja (Family style) z napojami.

ORKIESTRA POLONEZ, R. MYTNIKA.

Początek o godz. 8:30 wiecz.

Donacja \$25.00

Po rezerwacji prosimy telefonować 282-3836.

Dochód przeznaczony na cele harcerskie.

Bezpłatne parkowisko przy restauracji.

Obowiązuje strój wieczorowy lub wizytowy.

## TATRY SAUSAGE

2910 N. Central Park

Tel. 252-0370

WŁAŚCICIELE

STEFANIA I WŁADYSŁAW MARCINIAK

Oraz DANUTA I STANISŁAW KAMIŃSCY

WESOŁYCH ŚWIĄT

Na Wasz Stół Świąteczny Polecamy:

Najlepszego gatunku domowej roboty

KIELBASE POLSKĄ świeżą lub wędzoną;

• KIELBASE TATRZAŃSKĄ, ŻYWIECKĄ,

RZESZOWSKĄ; • Polską lub Amerykańską

SZYNKĘ Wędzoną, Gotowaną, Od Kości;

SZYNKĘ WESTFALSKĄ; • PASZTET; • BA-

LERONY; • KIELBASKI; • SERDELKI; • FLAKI; • PIEROGI,

Doświadczony MASARZ Z POLSKI — WŁ. BUJNAROWSKI bardzo się stara, żeby

Wam dogodzić i wszystkie nasze wyroby są bardzo smaczne.

Pozatym wielki wybór konserw mięsnych i rybnych, oraz wszelkiego rodzaju delikatesów,

importowanych z Polski i innych krajów. Zawsze świeże pieczywo i artykuły spożywcze.

NAJWYŻSZA JAKOŚĆ — NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA POLSKA OBSŁUGA



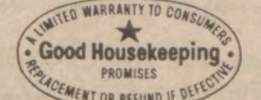
The lean, tender, juicy ham with the Old World flavor:

# Krakus

Imported Polish Ham

BRAND

Serve hot, glazed and garnished to suit your fancy—or cold, right from the can. Comes fully cooked, in 3, 5, 7 and 12 pound can sizes. And every bite gives you that famous Krakus Old World flavor...



IMPORTED BY U.S. FOOD PRODUCTS, INC. CHICAGO / PHONE 342-7210 & 342-7410

©USFP, INC. 1978

## NA ŚWIĘTA ZAKUPCIE TE WSZYSTKIE WSPANIAŁE TRUNKI z POLSKI

ŻĄDAJCIE ICH w SKLEPACH i TAWERNACH

POLECAMY TAKŻE WYŚMIENITE!

- SPIRYTUS
- GORZAŁKA POMORSKA
- HONEY CHERRY
- JARZĘBIAK
- KRUPNIK
- KRAKUS
- LUKSUSOWA
- STARKA
- WINIAK
- WIŚNIAK
- WIŚNIOŹKA
- WYBOROWA 80
- WYBOROWA 100
- MYŚLIWSKA
- ŻUBRÓWKA
- ŻYTANIA EXTRA
- ŚLIWOWICA
- SOPLICA
- TATRA WODKA
- ŻYTANIA SPECIAL
- JEŻYŃÓWKA
- GOLDWASSER
- ŚLIWOWICA PASCHALNA



100 Proof Dystylowana Żytniówka



80 Proof Wiśniówka



80 Proof Krupnik.



48 Proof Wiśniak



70 Proof Jeżynówka



80 Proof Likier z pływającymi drobinami czystego złota

PO HURTOWE DOSTAWY ZWRACAJCIE SIĘ DO

STANLEY STAWSKI DISTRIBUTING CO.

1134-36 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, ILL. 60622 Tel. 278-4848



## Zamiast Kartek Świątecznych

Jak w ubiegłych latach, tak i w tym roku sugerujemy Polonii, aby zamiast rozsyłania licznych kartek świątecznych do przyjaciół i znajomych w Chicago — złożyć odpowiednią sumę na Kongres Polonii Amerykańskiej lub na inny cel społeczny.

Nazwiska ofiarodawców zostaną zamieszczone w "Dzienniku Związkowym," tak, że wszyscy znajomi dowiedzą się w ten sposób, iż otrzymali od nas życzenia świąteczne i noworoczne.

Składki należy przysyłać na adres: 2952 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618, a biuro Kongresu przekaże je właściwej instytucji według życzenia ofiarodawcy.

Zaoszczędźcie sobie kłopotu: wypisywania kartek, sprawdzania adresów i zastanawiania się komu należy posłać kartkę. A przede wszystkim będziecie mieli zadowolenie, że pomogliście pieniądze dobrej sprawie.

Oczywiście wiemy, że Z.N.P. i Harcerstwo sprzedają kartki świąteczne, ale nie zrobimy im konkurencji, bo zakupione u nich kartki przydadzą się do przekazywania życzeń zamiejscowych.

Dr Edward Różański  
Prezes Stanowego K.P.A.

### Brak Swetrów

Gazety warszawskie zapowiedziały że wkrótce zabraknie na rynku swetrów z dobrego gatunku anilany, która zastępowała brak swetrów wełnianych. Wełną krajowy przemysł dzieciarski nie dysponuje zupełnie.

### Wykolejenie Pociągu

Jellico, Tenn. (UPI)—W odległości trzech mil od miasta Jellico nastąpiło wykolejenie pociągu towarowego linii Louisville & Nashville. Co najmniej 14 wagonów, w tym trzy zawierające kwas siarkowy, uległo wykolejeniu. Zanieczyszczenie rejonu wyziewami wydzielającymi się z wywróconych wagonów z kwasem, zmusiło władze do przeprowadzenia ewakuacji zamieszkałej w sąsiedztwie ludności.

Wypadek zdarzył się wczoraj o godz. 6 rano. Nie zanotowano ofiar w ludziach. Pociąg zabrał przypuszczalnie ładunek kwasu siarkowego w przetwórni znajdującej się w Copper Hill w pobliżu Cincinnati.

### Czy Słonie Przeżyją?

Badania przeprowadzone na zlecenie Światowego Funduszu Ochrony Przyrody w Szwajcarii wykazały, że licząca około 1,300 tys. sztuk populacja słoni w 30 krajach Afryki maleje w szybkim tempie. Poważne zagrożenie istnieje również w Azji, gdzie żyje do dziś od 27 do 40 tys. słoni.

Zmniejszająca się z każdym rokiem liczba słoni spowodowana jest przede wszystkim działalnością handlarzy kości słoniowej, rozwój rolnictwa na terenach w bezpośrednim sąsiedztwie siedlisk słoni a także rozbudowa siedzib ludzkich — oto główne przyczyny wyniszczenia pogłowia słoni.

Ostatnio został opracowany na skalę światową trzyletni program ochrony słoni. Główne miejsce zajmuje w nim walka z handlem kością słoniową.

## NA HUCZNEGO SYLWESTRA

w niedzielę 31 grudnia oraz

## WESOŁĄ ZABAWĘ TANECZNĄ

udajcie się do polskiego lokalu.

\$5.00 od osoby z kolacją.

Grzechotki, zabawki oraz doskonała orkiestra już grać będzie od godziny 6-ej wieczorem. Prosimy o przybycie i robienie wcześniej rezerwacji w



CARRIE KUCIA  
Właścicielka

## CARRIE'S LOUNGE

5151 S. ARCHER AVE.

Tel. 284-9660

Doskonała gra muzyka w piątki i w soboty od 9:00 wiecz.

W niedzielę od 6:00 wiecz.

MAŁA SALA DO WYNAJĘCIA  
NA RÓŻNE OKAZJE.  
FOOD — REFRESHMENTS

JOE i CASEY, WŁAŚCICIELE POLSKIEGO LOKALU

## TUNNEL — DISCO

### LOUNGE

2918 N. CENTRAL PARK AVE.

Życzą Wszystkim Licznym Klientom i Przyjaciółom

WESOŁYCH ŚWIĄT

i Zapraszają Serdecznie Na Discotekę w Czwartki i Piątki.

WIECZORNE DANCINGI w SOBOTY i NIEDZIELE.

— ORAZ NA —

## SYLWESTRA (bez kolacji)

W NIEDZIELĘ, 31 GRUDNIA 1978,

początek o 8:30 wieczorem.

Najlepsza muzyka taneczna w Chicago i najlepszy nastrój DLA POWITANIA NOWEGO ROKU.

GRA (w każdą sobotę i niedzielę wieczorami już od 16 grudnia 1978): DOSKONAŁY PIĘCIOOSOBOWY ZESPÓŁ "BRACI KWIK".

Spędzajcie u nas wszystkie wieczory weekendowe włącznie z Sylwestrem, a nie pożałujecie.

Tel. 772-9293

## TUNNEL - DISCO LOUNGE

2918 N. Central Park Ave.

Serdeczne Życzenia  
WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
ORAZ

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU  
swoim Klientom i całej Polonii  
— składa —

## RODZINA ALEKSANDRA STARSIAKA



NAJNOWSZE FASONY ZIMOWE

### MĘSKIE UBRANIA

Najnowsze fasony,  
najmodniejsze kolory  
Polyester knit. Trzysztukowe  
\$89<sup>50</sup> — \$99<sup>50</sup>

i wyżej

Czterosztukowe od \$130<sup>00</sup>  
KURTKI ZIMOWE

juz od \$45<sup>00</sup> — \$55<sup>00</sup>

i wyżej

MĘSKIE PŁASZCZE  
Z PODPINKAMI

juz od \$65<sup>00</sup> — \$85<sup>00</sup>

SPODNIE ZIMOWE  
WEŁNIANE I POLYESTER

juz od \$18<sup>00</sup> \$20<sup>00</sup> \$22<sup>50</sup>

i wyżej

Pytajcie o znaczki S & H  
Honorujemy Bank Charge-Świąteczne opakowanie

## STARSIAK

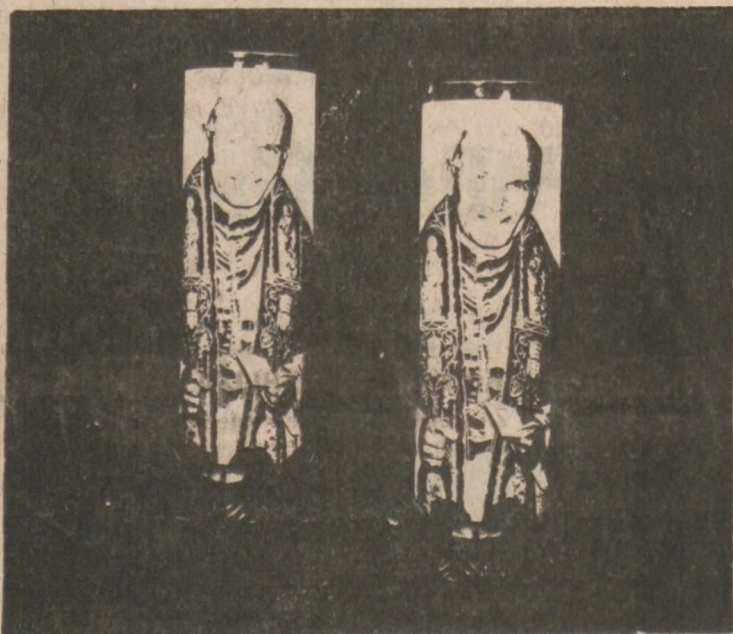
CLOTHING

1205 N. Milwaukee Ave. Tel. 278-1230

Normalne godziny otwarcia i w niedzielę od 12:00 do 3:00.

W środę do 1:00

## POPE JOHN PAUL II



### COMMEMORATIVE CANDLES

To honor the first Polish Pope in over 450 years, John Paul II, spiritual leader of over 750 million Catholics around the world, we are issuing this beautiful commemorative candle.

Two candles and two metal stands, including all charges for delivery, only \$10.00. This will make a lovely and lasting gift.

These candles are refillable and will last indefinitely.

Ideal for fund raising for schools and other organizations. Inquiries from organizations or distributors welcome. Call (803) 366-2440 or write to address below.

U. S. CANDLE CO.  
ROCK HILL, S. C. 29730

P.O. BOX 3073

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Cash, Check or Money Order (No C.O.D.)



Serdeczne Życzenia  
RADOSNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA i DOSIEGO ROKU  
SWOIM KLIENTOM i CAŁEJ POLONII

— składają —

TADEUSZ i BARBARA KUTA, Właściciele  
Wraz z Całym Personalem

## PULASKI FOOD MART

3004 MILWAUKEE AVE.

TEL. 276-4878

### NA ŚWIĘTA POLECAMY:

- ZNAKOMITE WĘDLINY WŁASNEGO WYROBU
  - Szynki Krajowe i Importowane
  - Kielbasy Świeże i Wędzone
  - Salcesony, Kabanosy, Balerony i Inne
- ŚWIEŻE MIĘSO w NAJLEPSZYCH GATUNKACH
- ŚWIEŻE OWOCE i JARZYN



- PONAD 4000 ARTYKUŁÓW GROSERYJNYCH

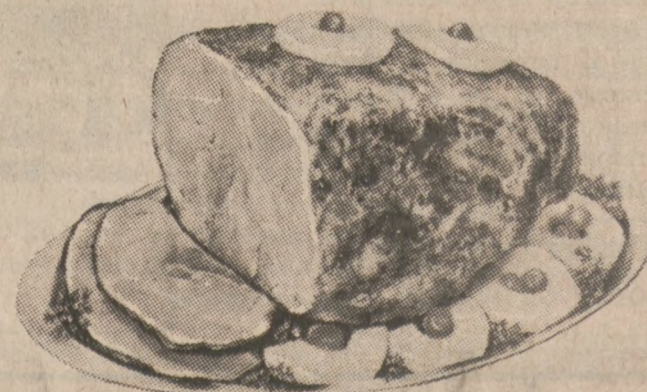
U NAS ZNAJDZIECIE WSZYSTKO NA WASZ STÓŁ ŚWIĄTECZNY  
ORAZ NA PRZYJĘCIA.

KRAJOWE i IMPORTOWANE DELIKATESY

Uprzejma Polska Obsługa.

\* Ceny Bardzo Przystępne.

DZIĘKUJEMY ZA DOTYCHCZASOWE POPARCIE i POLECAMY NASZE USŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ



## WIELKI BAL SYLWESTROWY

• WYŚMIENITA KOLACJA z WÓDKĄ

GRAJĄ DWA ZNAKOMITE ZESPOŁY

- "THE BLUE SKY"
- "SŁOWIANIE"

Bawić Państwa będą popularni artyści:

BARBARA DENYS i STEFAN WICIK

Mistrz ceremonii: Ryszard Krzyżanowski

Fortepian: Włodzimierz Belland

## W WONDERLAND BALLROOM

2936-40 MILWAUKEE AVE.

• Wstęp z Kolacją i Wódką \$30.00

• Rezerwujcie Teraz: 276-1355



Polecamy piękne sale na  
wesela, bankiety i przyjęcia



UWAGA! UWAGA!  
JUŻ w NIEDZIELĘ  
31 GRUDNIA 1978  
od 7 do...?...  
w Tej Pięknej



i w Drugiej, Równie Pięknej  
Sali Spędzicie Najweselszy  
Wieczór i Noc



## Żurawie Mandżurskie

W strefie dzielącej Koreę Północną od Południowej zagnieździły się żurawie należące do gatunku mandżurskich. Usposobione pokojowo czują się w zdemilitaryzowanej strefie doskonałej. Miejsca im nie brakuje, gdyż tam, gdzie przechodzi strefa graniczna, szerokość półwyspu wynosi 240 km. Mimo tak korzystnych warunków na miesiące letnie przenoszą się nad rzeki Ussuri i Amur, które dzielą terytorium sowieckie od chińskiego.

Niedawno ptaki powróciły z wakacji i pojawiły się na polach ryżowych, w pobliżu wojskowych placówek amerykańskich pełniących służbę wewnątrz strefy. Ornitolodzy południowokoreańscy oświadczyli, że żurawie są bardzo wrażliwe na hałas i dlatego wybrały sobie strefę zdemilitaryzowaną, gdzie panuje względna cisza. Wskutek napiętych stosunków politycznych między obydwioma państwami koreańskimi obroty handlowe są minimalne, a tranzytowy ruch drogowy przez strefę szerokości 4 km prawie nie istnieje. Stąd spokój, który tak dogadza wymagającym ptakom. Gdyby doszło do zjednoczenia Korei żurawie na pewno by uciekły.

Żurawie mandżurskie są jednym z 14 gatunków istniejących na świecie.

Są większe od polskich, zaliczanych do żurawi zwykłych (grus grus). Ale podobnie jak nasze wędrują gromadnie w tzw. kluczach; są to dwa szeregi tworzące kształt ostry. Lecąc wydają głośno donośny, podobny do trąbienia, zwany klangorem. Rozpiętość ich skrzydeł wynosi 3 metry, a waga dochodzi do 40 kg. Lubią mokradła, pożywiają się węzami, rybami i krabami, oraz ryżem.

Ornitolodzy z Seulu obawiają się, że gatunek żurawi mandżurskich żyjących na swobodzie może wymrzeć, gdyż przyrost naturalny maleje. Wśród 50 par dorosłych dostrzeżono w tym roku w Korei tylko 4 młode ptaki. Sytuację mogłoby uratować żurawie mandżurskie, hodowane w Japonii w ogrodach zoologicznych. Jest ich tam 350 sztuk. Władze i mieszkańcy Korei Południowej opiekują się żurawiami gdyż jako symbol pokoju i długowieczności mają one poczesne miejsce w koreańskiej mitologii. Szaty dawnych królów Korei zdobiono haftami przedstawiającymi lecące żurawie. Dekorowano nimi także ceramikę. W przeciwieństwie do życzliwości okazywanej żurawiom przez ornitolodów i ludność Południowej Korei, komunistyczna Korea Północna wcale się tymi rzadkimi ptakami nie interesuje (fc)

## Wzrosły Ceny Benzyny o 2 Centy Na Galonie

W metropolii Chicagowskiej zauważono wzrost cen na benzynę. W przeciągu ostatnich dwóch tygodni cena galonu benzyny wzrosła ponad jednego centa. W Chicago i powiecie Cook cena jednego galonu zwyczajnej benzyny wynosiła 74.2 centa, obecnie wzrosła ona o 1.1 centa.

Benzyzna tzw. premium wzrosła w cenie o 1.3 centa a Unlead o 1.1. Wiadomo również, że ceny obecne są o wiele wyższe od cen w roku ubiegłym.

Badania te zostały przeprowadzone przez Chicago Motor Club. Sprawdzano ceny w ponad 80 stacjach benzynowych rozsiansych po całym mieście i na przedmieściach. Jedyną wiadomością jest pocieszająca: właściciele stacji benzynowych stwierdzili, że nie odczuwają braków w zaopatrzeniu w benzynę.

**do POLSKI**

LEKARSTWA  
ZYWNOŚĆ  
PIENIAŻE

*naftalej  
naftalej*

PRZEZ APTEKĘ  
W INGLI

**GRABOWSKI**  
175 DRAYCOTT AVENUE  
LONDON SW3 ENGLAND

## Zimowe Wakacje

w uroczym Wisconsin Dells.

Na narty, snowmobile-motorowe sanki, zapraszają właściciele

## LUNA MOTEL

Po rezerwacji telefonować 608-253-2661  
lub pisać Rt 1 Box 35A, Wisconsin Dells, Wis. 53965  
Jesteśmy blisko dwóch zjazdów narciarskich.

**KOŁO KARPATCZYKÓW**  
ZAPRASZA NA  
**SYLWESTRA**  
W Danish Hall, 4624 N. Pulaski Rd.  
Inform.: 867-4593, 625-4352, 725-8246.

---

**POLSKA RESTAURACJA W JEFFERSON PARK**

**K A V A**

RESTAURANT 4751 MILWAUKEE 283-0184  
(tuż przy Lawrence)

**WŁAŚCICIELE ALICJA i JAN KAWA**  
DZIĘKUJE POLONII ZA POPARCIE i PRZESYŁA  
NAJLEPSZE ŻYCZENIA i ZAPRASZA  
WSZYSTKICH, KTÓRZY CHCĄ ZJEŚĆ SMACZNIEJ, ZDROWIEJ  
i TANIEJ NIŻ GDZIEINDZIEJ.  
NAPRAWDE DOBRA KUCHNIA POLSKO-AMERYKANSKA  
PO BARDZO PRZYSTĘPNYCH CENACH.  
Wszystko, co jest w naszym "menu" może być kupowane "na wynos"  
po zamówieniu telefonicznym (bez dostarczania do domu).  
KTO RAZ PRZYJDZIE, SKOSZTUJE i PORÓWNA CENY — BĘDZIE  
NA PEWNO STAŁE PRZYCHODZIŁ. MAMY DOSKONAŁĄ KUCHARKĘ.

UWAGA: W GRUDNIU i STYCZNIU ZNIŻKA 20%  
NA WSZYSTKICH NAPOJACH WYSOKOWYCH.

GODZINY OTWARCIA: od poniedziałku do czwartku włącznie 11—8,  
w piątki, soboty i niedziele 10 rano do 9 wiecz.

## NEED A BRAKE JOB?

VISIT OUR NEW BRAKE SHOP  
LOCATED AT 5030 S. PULASKI RD.  
(IN REAR OF ROBERTS AUTO PARTS)

WE OFFER "FREE" BRAKE INSPECTION  
WITH NO OBLIGATION! **\$69<sup>95</sup>**  
OUR BRAKE OVERHAUL FOR ONLY:

INCLUDES: NEW FRONT DISC PADS OR BRAKE SHOES — REAR BRAKE SHOES — REFACE  
ROTORS AND DRUMS, INSPECT CALIPERS — WHEEL CYLINDERS AND MASTER CYLINDERS,  
REPACK FRONT WHEEL BEARINGS — REPLACE FRONT GREASE SEALS — ADD NECESSARY  
BRAKE FLUID, ROAD TEST CAR.  
WE TEST ALTERNATOR — STARTERS — BATTERIES, OTHER  
MECHANICAL SERVICES.  
STOP IN OR CALL FOR APPOINTMENT 767-2882  
WEEK DAYS 8:00 A.M. to 6 P.M. Saturday's 8 A.M. to 1 P.M.

## INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

\*Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów  
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY  
Doświadczeni wykładowcy.  
Po informacji telefonować lub pisać:  
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER  
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE  
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305  
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

## BOŻE NARODZENIE SIĘ ZBLIŻA



ZASKARBICIE Sobie wdzięczność u Waszych  
miłych Dzieci i Wnucząt pięknym i praktycz-  
nym podarkiem na Gwiazdkę — coś z odzieży  
dziecięcej tak dla chłopców jako też dla  
dziewcząt.  
Mamy wielki i bogaty wybór najlepszej  
jakości w najnowszych stylach Dziecięcej  
Odzieży od 1 roku do 14 lat, także większe  
rozmiary tak zwane Sub-Teen Chubby. Z  
każdym zakupionym podarkiem gwiazdko-  
wym, otrzymacie piękne pudełko zupełnie  
darmo.  
NIE ODKŁADAJCIE Z WYBOREM

## SUSINA'S CHILDREN'S WEAR

3624 W. 26th Street  
róg Millard Avenue  
Rozmówcie się po polsku.



## AMBROSE FURNITURE

1620 West Chicago Ave.  
Chicago, IL 60622  
Telefon: (312) 243-5600

Pamiętka na całe życie — portret Jana Pawła II —  
11 x 15 1/2 — który można zakupić po specjalnie niższej  
cenie — za \$19.95. PORTRET TEN JEST PAKOWANY  
OSOBNO W SPECJALNYM PUDEŁKU — DO OŚWIET-  
LENIA POSIADA MAŁĄ LAMPKĘ DOCEPIONĄ.  
RAMA PORTRETU JEST ZŁOCONA I PRZEZ TO  
NIGDY NIE ZEŚNIEDZIEJE. POSIADA RÓWNIEŻ  
OCHRONIAJĄCĄ OSŁONĘ Z PLASTYKU, ABY  
PIĘKNY OBRAZ POZOSTAŁO NA DŁUŻSZE.  
Portret ten można nabyć przez pocztę, zadzwonić lub  
prosto przyjechać do naszego sklepu. Dla Waszej wygody  
może być i sprzedawca. Proszę wysłać czek lub  
Money Order na sumę \$19.95 dodając 5% podatku od  
sprzedaży — dla rezydentów Illinois.

## AMBROSE FURNITURE

1620 West Chicago Avenue Dept. P Chicago, IL 60622

Nazwisko: .....  
Adres: .....  
Stan: ..... Zip Code: .....

## MARYLA POLONAISE

3196 MILWAUKEE (róg Belmont (róg Belmont))  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA STAROPOLSKĄ, RODZINNĄ, TRADYCYJNĄ  
**WIGILIĘ — OBIAD z 12 DAŃ**

W NIEDZIELĘ, 24 GRUDNIA 1978 — o 6-iej WIECZOREM.  
O 8-iej ORKIESTRA BĘDZIE GRAĆ KOŁĘDY, które będziemy wspólnie śpiewać w Nastroju Wigiliyjnym.

RÓWNIEŻ ZAPRASZAMY NA

**WIELKI BAL SYLWESTROWY**  
W NIEDZIELĘ, 31 GRUDNIA 1978 — POCZĄTEK O 8-iej WIECZOREM.  
DOSKONAŁA KOLACJA Z ZAKĄSKAMI, WÓDKĄ i SZAMPANEM.

Prośbę miejsc ograniczoną, więc trzeba się spieszyć z rezerwacją stolików dzwoniąc na Tel. 545-4152.  
ZARÓWNO W WIECZOR WIGILIJNY JAK I NA WIELKIM BALU SYLWESTROWYM GRAĆ BĘDZIE  
WSPANIAŁY ZESPÓŁ Z POLSKI "VISIT QUINTED"  
Z SOLISTKĄ ELŻBIETĄ DYRSKĄ. STROJ WIECZOROWY.  
Zapewniamy doskonałą zabawę zarówno na Wieczorze Wigiliyjnym jak i na Wielkim Balu Sylwestrowym  
w nastroju, którego nie zapomnicie cały rok.  
UWAGA: Bardzo obszerne, oczyszczone i strzeżone parkowisko zapewni całkowite bezpieczeństwo.

PO REZERWACJE STOLIKÓW PROSIMY DZWONIĆ: **545-4152.**

Maryla i Bruno Sarniak, właściciele.

## House of Lewis

## GIGANTYCZNA WYPRZEDAŻ

## MAGAZYNOWA TYLKO W HOUSE OF LEWIS WAREHOUSE

Oto Parę Przykładów —  
i Jeszcze Jest Więcej!

ROZMAITOŚCI	
1 — Maszynka do kawy Mr. Coffee	\$10
1 — Aparat fot. Polaroid	\$10
1 — Lampa szklana Art Deco — importowana z Mexico	NAJLEPSZA OFERTA
Stosy taśm Radio —	ZŁÓŻCIE OFERTĘ
Stereo oraz głośniki —	106 — okularów stonecznych (wart. \$5) — po 30c KĄDZE
1 — rozdzielnik do pokoju ze stylizowanego żelaza —	\$50
Wiele narzędzi i przedmiotów żelaznych	

ELEGANCKIE MĘSKIE SPODNIE firm jak:  
162 — Salvation  
132 — Angel Flight  
ELEGANCKIE SPODNIE DAMSKIE  
DAMSKIE SWETRY  
BLUZKI DAMSKIE  
PŁASZCZE SKÓRZANE  
i ZAMSZOWE

48 — Pace Setters  
68 — I. C. Isaacs  
— znanych firm  
— znanych firm  
— najniższe ceny  
— znanych firm  
— od \$49.95

**943-2121 • TYLKO ZA GOTÓWKĘ** (nie honorujemy czeków ani kart kredytowych)

**OSZCZĘDZCIE \$\$\$**  
Godziny otwarcia:  
pon. — sobota  
8 rano — 6 wiecz.  
W niedzielę:  
11 rano — 5 ppł.  
Otwarte  
7 dni w tygodniu od  
14 grudnia do 31 grudnia

**223 W. Erie St. 7 piętro**  
DZINSY, KOSZULE, SWETRY, ELEGANCKIE  
SPODNIE, DAMSKIE BLUZKI, ŻAKIETY SKÓRZANE  
i ZAMSZOWE, PŁASZCZE Z KRÓLIKA, PASKI

**20% do 80% ZNIŻKI!**

**DZINSY**  
160 par — męskie spodnie  
56 par — spodnie "Faded Glory"  
77 par — dzinsy "Landlubber"  
48 Par — dzinsy "Sassoon"  
TYSIĄCE DZINSÓW WYBRAKOWANYCH —  
BLUZKI — ŻAKIETY  
do 95% ZNIŻKI!

**KOSZULE**  
62 koszul "Roland"  
105 koszul "Hutspa"  
116 koszul "Bon Homme"  
68 koszule powyżej pasa







## Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

### Z KLUBU A.A.C. EAGLES

Zarząd klubu sportowego Eagles zaprasza bardzo serdecznie wszystkich rodziców wraz z pociechami na tradycyjne spotkanie z Mikołajem. Spotkanie odbędzie się w dniu 17-go grudnia o godz. 3-ej po południu w lokalu własnym przy 2519 W. Fullerton. Po informacje prosimy dzwonić na 252-9551. Zaprasza się wszystkie dzieci.

Tradycyjny bal sylwestrowy jak co roku odbędzie się w lokalu klubu. Ze względu na ograniczoną ilość miejsc uprasza się już teraz rezerwować miejsca. Ball zapowiada się bardzo atrakcyjnie, zwłaszcza, że cena jest ta sama co w roku ubiegłym. Rezerwacje można robić codziennie w godzinach wieczorowych, tel. 252-9551.

W dalszym ciągu klub sportowy Eagles przyjmuje zapisy do turnieju szachowego. Początek turnieju z początkiem stycznia przyszłego roku.

Sekcja młodzieżowa przyjmuje w dalszym ciągu chętnych chłopców do gry w piłkę nożną do drużyn trampkarzy w wieku 8 do 12 lat oraz juniorów w wieku 15 do 19 lat. Zgłaszać można się bezpośrednio na treningu lub telefonicznie dzwoniąc na 252-9551.

### JUNIORZY WISŁY W ROZGRYWKACH NA HALI

Dzięki staraniom miejscowej ligi młodzieżowej (Youth Division of National Soccer League), drużyny juniorów znów będą miały możliwość wykazania swych umiejętności w turnieju halowym w zbrojowni, Broadway Armory. W sumie zgłosiły się 32 drużyny, w tym 20 młodszych oraz 12 drużyn juniorów. Turniej zacznie się w niedzielę 7-go stycznia 1979 r. Przez 12 niedziel następujące drużyny walczyć będą o palnę pierwszeństwa: Maroons, Wings, Wisła, H.—F. United, Allpoits, Kickers, Palatine Celtics, Schwaben, Vikings, Green-White, Real F.C. i Rams, a więc konkurencja b. duża.

Wstęp na salę dla publiczności jest wolny od jakichkolwiek opłat. Jednak udział drużyn w turnieju uwarunkowany jest ryczałtową opłatą za każdą "grana" niedzielę. W roku ubiegłym wielu kibiców Wisły sponsorowało udział juniorów Wisły, a wśród nich J. Barszcz był ofiarodawcą przez kilka niedziel i fundatorem pucharu na zakończenie sezonu halowego.

Treningi juniorów odbywają się 2 razy w tygodniu. Wisła przyjmie chłopców którzy mają chęć stałego grania w piłkę nożną i pozwolenie rodziców. Informacje otrzymać można w klubie sportowym Wisła, 4411 W. Fullerton Ave., tel. 384-9324. Zgłaszać się mogą chłopcy urodzeni w 1960 r., lub młodsi. Chłopców polskiego pochodzenia zachęca się do grania w polonijnej drużynie, pod nadzorem trenera z Polski.

### TURNIEJ BILARDOWY W KLUBIE WISŁA

Ze względu na dużą frekwencję turnieju, zakończenie — t.zn. ostatnie gry i rozdanie pucharów odbędzie się w nadchodzącą sobotę, dnia 16 grudnia. Graficzne zestawienie dotychczasowych gier wykonał Artur Dolin. Jest ono do obejrzenia każdego dnia wieczorem w lokalu Wisły.

Zabawa Sylwestrowa urządzana przez Wisłę, w niedzielę 31 grudnia 1978 r. w lokalu St. Nicholas Banquet Hall, 2701 N. Narragansett, zapowiada się jako odpowiednie zakończenie tegorocznego sezonu. Orkiestra z Polski, przyjemna atmosfera sportowa, znakomita sala bankietowa gwarantują właściwe pożegnanie tzw. Starego Roku. Rezerwacje BE 5-3634, informacje 384-9324.

### Borussia Wygrała 4:2

#### ŚLĄSK WYELIMINOWANY PRZEZ... DUNICKYKÓW

Niezbyt udane było zakończenie sezonu piłkarskiego na Stadionie Olimpijskim we Wrocławiu. W ostatnim (jak się okazało) meczu Pucharu UEFA Śląsk przegrał we Wrocławiu z Borussia Moenchengladbach 2:4 (1:1), tracąc tym samym szansę na awans do ćwierćfinału tego turnieju. Śląsk wystąpił w składzie: Kalinowski, Sobiesiak, Kowalczyk, Zmuda, Karpiński, Faber, Pawłowski, Olesiak, Trzonkowski (Nocko), Kwiatkowski, Sybis.

Zaczęło się wszystko — jak podaje depesza — od pięknych, obustronnych ataków, wprawdzie nieskutecznych,

ale b. szybkich. Po jednym z takich wypadów znakomitego podania na przedpole bramkowe nie wykorzystał Pawłowski. Został jednak sfaulowany. Spdzia podyktował rzut karny. Strzelcem był właśnie Pawłowski. W 26 min. gospodarze prowadzili więc 1:0.

Publiczność szalała. Słynne Borussia przegrywała, choć z przebiegu gry wcale to nie wynikało. Piłkarze Moenchengladbach nie mogli sobie nawet pozwolić na grę defensywną. Zbyt mało mieli obrońców w drużynie. Do 86 min. mecz trzymał wszystkich w napięciu. Wynik remisowy dawał awans Borussia. Nikt jednak na stadionie nie przewidywał, że na tym się skończy. I słusznie, choć — nie stety — nie spełniły się nadzieje wrocławskich kibiców. Śląsk, który miał w tej sytuacji tylko jedno wyjście — atakować — zrobił to chyba zbyt śmiało i spotkała go kara. Wspaniały w tym meczu Duńczyk Simonsen strzelił najpierw drugą, a chwilę później trzecią bramkę, grzebiąc szansę Śląska.

### O PUCHAR UEFA

Piłkarze Ajaxu Amsterdam nie potrafilo odrobić straty trzech bramek, poniesionej w pierwszym meczu z Honvedem Budapeszt. Do ćwierćfinału rozgrywek o Puchar UEFA awansowali zatem Węgrzy. Dużą niespodziankę sprawiła Dukla Praga, która po porażce w pierwszym meczu 1:4 z VfB Stuttgart w rewanżu zwyciężyła aż 4:0 i wyeliminowała zachodnoniemiecką drużynę.

Oto wyniki: Ajax Amsterdam — Honved Budapeszt 2:0. Pierwszy mecz 4:1 dla Honvedu, awans — Honved. Arsenal — Crvena Zvezda, Belgrad 1:1. Pierwszy mecz 1:0 dla Crvene Zvezdy, awans — Crvena Zvezda.

Manchester City — AC Milan 3:0. Pierwszy mecz 2:2, awans Manchester City.

West Bromwich — Valencia 2:0. Pierwszy mecz 1:1, awans West Bromwich.

Dukla Praga — VfB Stuttgart 4:0. Pierwszy mecz 4:1 dla VfB Stuttgart. Awans — Dukla.

Herttha — Esbjerg BK 4:0. Pierwszy mecz 2:1 dla Esbjerg. Awans — Herttha.

MSV Duisburg — Racing Strasburg 4:0. Pierwszy mecz 0:0, awans — MSV Duisburg.

### H. RONO I T. CAULKINS NAJLEPSI W ANKIECIE UPI

Rekordziści świata — lekkoatleta Henry Rono z Kenii i 15-letnia amerykańska pływaczka Tracy Caulkins zostali wybrani najlepszymi sportowcami roku 1978 w ankiecie agencji UPI. Rono uzyskał 271 pkt. i wyprzedził Szweda Bjoerna Borga (tenis) — 191 pkt., Amerykanina Muhammada Ali (boks) — 170 pkt., Argentczyka Mario Kempesa (piłka nożna) — 161 pkt., Lekkoatletę ZSRR Władimira Jaszczenkę — 152 pkt. i Szweda Ingemara Stenmarka (narciarstwo) — 129 pkt.

Caulkins zebrała także 271 pkt., a wyprzedziła Włoszkę Sarę Simeoni (lekkoatletyka) — 248 pkt., Wilnę Bardauskiene (ZSRR, Lekkoatletyka) — 191 pkt., Maritę Koch (Niemcy Wsch., lekkoatletyka) — 169 pkt. i Elenę Muchinę (ZSRR, gimnastyka) 154 pkt.

### WISŁA KRAKÓW

#### JEST WIELKĄ DRUŻYNĄ

Ostatnio na łamach prasy zagranicznej ukazała się opinia trenera Ernesta Happela, który w Argentynie poprowadził reprezentację Holandii do tytułu wicemistrza świata, a obecnie szkoli mistrza Belgii FC Brugge, drużynę wyeliminowaną przez Wisłę w I rundzie Pucharu Europy.

Nie przypuszczaliśmy ani przez moment — stwierdził Ernst Happel — że Wisła Kraków jest w stanie demonstrować tak wysoki poziom i ten brak rozeznania co do wartości przeciwnika drogo nas kosztowało. Wisła nie gra olśniewająco, ale jest zespołem niezwykle żywotnym, który potrafi grać do końca na pełnych obrotach. Gdy wydaje się, że piłkarzom mistrza Polski brakuje już sił, oni nagle zaskakują jakimś oryginalnym, niespodziewanym zagranem, potrafią uśpić przeciwnika i nagle go oszukać. Jestem przekonany, że Wisła zajdzie daleko w Pucharze Europy. To jest wielki zespół.

## Polska Dekoracja Świąteczna w Banku First Federal



Edward i Jane Peck w Muzeum Polskiego udekorowali wnętrze banku First Federal w Evergreen Park choinką świąteczną. Doroczna wystawa świąteczna organizowana jest przy współudziale grup etnicznych Francji, Holandii, Irlandii, Szwecji, Meksyku, Filipin, Węgier, Czechosłowacji i Litwy.

Dekoracje polskiej choinki wykonali emeryci i dzieci ze szkół w Evergreen Park.

## News and Views...

By Ken Konrad

ANOTHER STEP in the direction of a Copernicus Civic and Cultural Center was taken last Sunday afternoon at a reception at the site of the proposed Center, the Gateway Theater. Purpose of the reception was three-fold: To give representatives of Polonia a chance to see the site; to present detailed plans for the Center; and to officially initiate a fund raising campaign to finance the proposed Copernicus Center. Invited to the reception were officers of all Polish organizations, political leaders, religious leaders, members of the various news media, and Copernicus Foundation members. At a recent businessman's luncheon, organized by the Copernicus Foundation Board of Directors, plans for the Center were presented and the fund raising campaign received its first major donations of nearly \$100,000 from a group of prominent Polish businessmen. . . . Worth seeing is the "Poland's Fiber Artists" Exhibit, now showing through Jan. 28 at the Museum of Science and Industry. Significant, large-scale works of 22 of Poland's leading contemporary fiber artists are the focus of this exhibit. . . . Gene Urbik has joined the staff of Felician College as executive director of development, according to Sister Mary Bonita, president of the school. . . . Wedding anniversary greetings to Mr. and Mrs. Walter Jozwiak. . . . Diane Banas, Lourdes High School senior, has been named a correspondent of CO-ED Magazine, published nationally by Scholastic Magazine—for Home Economic students. . . . Mary Gale Opalecky, long-time resident of the Cicero-Berwyn area, has been appointed Loretto Hospital's new director of Nursing.

FELICITATIONS to Gerriane, Duda, daughter of Henry J. Duda and the late Lorraine Maryanowski Duda, who is one of the students at Loras College, Dubuque, Ia., selected to be in Who's Who Among Students in American Universities and Colleges. Selection of the students is based on their academic standing, service to the community, leadership in extra-curricular activities, and overall potential. Each year this prestigious honor is conferred upon outstanding student leaders from some 1,000 colleges and universities in the United States. . . . Rev. Stanisław Milewski, chancellor of the Orchard Lake (Mich.) Schools, has announced that the Board of Regents of the Schools has approved his project of founding a national center for the study of the life, papacy and educational endeavors of Pope John Paul II. . . . Gregory J. Leganski, son of Mr. and Mrs. Joseph R. Leganski, has been promoted to senior airman at Castle AFB, Calif., where he is serving as a jet engine mechanic. Leganski is a 1974 graduate of Kennedy High School. . . . The 1978 golf season was a very successful one, according to Edmund L. Kelly, general superintendent of the Chicago Park District. The number of players and revenue both increased during the season, from April 8 to Nov. 12, at the five golf courses and one driving range operated by the Park District. . . . The Chicago Catholic Athletic League has presented a trophy to Gordon Technical High School honor-

ing its freshman football team as "Freshman Football Champions." The Frosh Rams were 7-0 during the 1978 football season under coach Bob Carskie.

SOME OF THE "high rollers" of the St. John the Baptist Slovak Parish Holy Name League will be enjoying Christmas turkey because of their bowling expertise. These four were recipients of turkeys on the basis of their high series in the league which bowls at Castaways Bowl:—Arthur Armenda 669; Andrew Hirko 614; Robert Norcupp 598 and Barry Moss 594. . . . Sylvia Dudek has been honored as employee of the month for December at Alexian Brothers Medical Center, Elk Grove Village. She has been an employee at Alexian since 1968, first in the Dietary Department and now in charge of the Emergency Outpatient Reception Desk. . . . Happy wedding anniversary to Mr. and Mrs. Walter Jozwiak and Mr. and Mrs. Edward Rozanski—and many happy returns of the day. . . . Continuing the practice of periodically visiting schools in his Fourth Congressional District, Congressman Edward Derwinski recently visited Mt. Assisi Academy, Lemont and St. Laurence High School, Burbank. Derwinski at these sessions with students explains the workings of the Federal Government and answers their questions on current events. . . . Senior Airman Michael A. Mosinski, son of Mr. and Mrs. Chester A. Mosinski, has been named "Outstanding Squadron Airman of the Month" of his unit at Barksdale AFB, La. A jet engine mechanic, Airman Mosinski was selected for his professional skill, duty performance and exemplary conduct. . . . Hope you have a nice weekend and come back here seven days from today.

### Samobójstwa w Armii Zachodnoniemieckiej

Tygodnik zachodnoniemiecki "Der Spiegel" doniósł, że w ciągu roku 1977 1,000 żołnierzy sił zbrojnych NRF usiłowało popełnić samobójstwo. W roku 1974 usiłowanych i dokonanych samobójstw było w wojsku NRF 815. Zdaniem duszpasterstwa wojskowego przyczyny tych prób i dokonanych samobójstw nie mają wiele wspólnego z bronią ani z dyscypliną wojskową. Chodzi przeważnie o obawę nie znalezienia pracy po powrocie z wojaka i o strach przed zerwaniem stosunków z przyjaciółmi i bliskimi z powodu oddalenia od miejsca zamieszkania.

### Kradzież w Sklepie z Odzieżą

W sklepie odzieżowym w zachodniej dzielnicy miasta dokonano w niedzielę rano kradzieży 20,000 dolarów w gotówce. Zamaskowany mężczyzna podszedł do zastępcy kierownika sklepu, gdy ten wchodził do sklepu około godziny 10 rano i grożąc pistoletem zarządził otwarcie sejfu. Policja poszukuje bandyty, mężczyzny w wieku około 20-25 lat, ważącego około 200 funtów, mającego 5 stóp i 11 cali wzrostu.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

## Zamiast Życzeń Świątecznych Donacje Na Kongres Polonii Amerykańskiej

Zamiast przysyłania kartek z życzeniami świątecznymi — na Kongres Polonii Amerykańskiej złożyli donacje:

Thomas i Lillian Stanislawski	\$ 25.00
Edmund W. Rogozinski	10.00
Gabriel i Angeline Pawlowski	100.00
Jan i Alicja Sochański	15.00
Jan i Regina Sokolowscy	25.00
Franciszka i Zofia Wodka	15.00
Gene i Pat Wodka	10.00
Bob i Mary Ann Wodka	10.00
Antoni i Władysława Wodka	20.00
Józef i Zofia Michalak	10.00
Emilia Kownia	20.00
Jan i Kazimiera Rzeźniowiec	25.00
Władysław i Wiktoria Stępień	25.00
Józef i Aniela Morolewski	20.00
Mr. and Mrs. Michalcuk	10.00
Walter i Maria Rene	25.00
Witold Borysiewicz	10.00
Stanisław Koś	10.00
Jan Bartosz	10.00
Jan Bartosz — na inwalidów Polskich w Anglii	10.00
Zygmunt i Elżbieta Wygoccy	10.00
(Na pomoc dla walczących o wolność w Polsce.)	
Mr. and Mrs. Julian Witkowski	25.00
Józef Piwowarczyk	10.00

## Zamiast Kartek Świątecznych Na Fundusz "Związkowego"

Zamiast kartek świątecznych następujące osoby złożyły datki na Fundusz Prasowy "Dziennika Związkowego," składając serdeczne życzenia świąteczne i noworoczne Polonii:

Wanda Harcaj	\$25.00
Władysław i Helena Augustyn	20.00
Jan Krawiec	20.00
Hanka i Stefan Czarnieccy	10.00
Stefan Stańczak — SWAP	10.00

Zapisujcie Działkę Waszą Do  
Wydziału Małoletnich Z.N.P.

### WŁAŚCICIELE POLACY

## FREE MARKET

1700 N. Lewis Ave.

Waukegan, IL

Darmowy Parking.

**Wstęp 25¢.**

Emeryci darmo. W piątek wejście darmo.

### DARMOWE GRY DLA DZIECI.

Dla kupujących i sprzedających  
przestrzenna hala pod dachem.

CZEKAMY NA WSZYSTKICH.

Otwarte w piątek od 1 do 8 wiecz.

W sobotę i niedzielę od 9 rano do 5 po poł.

Po informacje proszę dzwonić (312) 244-1336

### CUSTOM

3021 N. Milwaukee Ave.



### BEDDING

Telefon: 772-3404

### FURNITURE

### WIELKA WYPRZEDAŻ POD KONIEC ROKU

Drozy Klienci:

Pragniemy Wam podziękować za dotychczasowe poparcie i tak jak zawsze przyrzekamy Wam nasze specjalne usługi i niskie ceny w przyszłości. Ta nadzwyczajna wyprzedaż kończy się z dniem 30 grudnia. Przyjdźcie więc i wykorzystajcie tę nadzwyczajną okazję. Wszystko po tych niskich cenach jak długo zapas starczy.

#### Duże oświetlone OBRAZY OZDOBNE

w pięknej oprawie, wart. \$119.95 . . . teraz tylko \$ 69.95

#### LAMPY za pół ceny.

Duże LUSTRA DEKORACYJNE wart. \$139, teraz tylko \$ 89.00

KOMPLETY DO JADALNI. . . . . z oszczędnością \$300.00

ODKURZACZE HOOVER . . . . . Specjalnie \$ 39.95

KOMPLETY DO SYPIALNI, wart. \$359, teraz tylko \$219.00

OBRAZY w ramach z drzewa . . . . . Specjalnie \$ 24.95

KOMPLETY KUCHENNE . . . . . Specjalnie \$ 68.88

BLENDERY . . . . . Specjalnie \$ 24.95

TOASTERY . . . . . Specjalnie \$ 12.95

ZEGARY w stylu francuskim . . . . . tylko \$ 19.95

POPIELNICZKI stojące . . . . . tylko \$ 18.99

ZENITH TELEWIZORY stoikowe . . . . . Specjalnie \$ 89.00

FIGURKI z gipsu przedstawiające zwierzęta . . . . . \$ 19.00

KOMPLETY DO SALONU . . . . . z oszczędnością \$300.00

KOLEBACZE dziecięce . . . . . tylko \$ 15.00

BAR z 2-ma stołkami, wart. \$179 . . . . . teraz tylko \$129.00

oraz wiele innych rzeczy na składzie po cenach drastycznie zniżonych. Nie czekajcie! Po takich cenach wszystko zostanie sprzedane szybko.

3021 N. Milwaukee Ave. Otwarte w Niedzielę Telefon: 772-3404





Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek, brat, szwagier i wuj nasz, śp.

### Bronisław Kowalewski

Marszałek Kościelny i Członek Bractwa Mężczyzn Różańca św. w par. Najśw. Marii Panny Anielskiej, Członek Klubu Mielec i Klubu Pilno, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 14-go grudnia 1978 roku, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go grudnia, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1845 N. Hermitage Ave., do kościoła Najśw. Marii Panny Anielskiej (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Maria (z domu Jarosz), żona; Edward (Connie) Lewandowski, pasierb z żoną; Estella (Robert) Jachim, pasierbica z mężem; Christine (Martin) Rafter, Linda, Roberta, Edward Jr., Andrew i Elizabeth, wnuczęta; Marcin, brat w Polsce, Antonina Sochocka, siostra w Polsce; Alice Kowalewski, szwagierka; oraz siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Wysocki-Petko Funeral Home, telefon BR 8-2636.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, babcia i prababcia nasza, śp.

### Karolina Głab

(z domu Lipa)

(żona śp. Józefa, matka śp. Stanisława, teściowa śp. Henryka Sondej i śp. Elżbiety)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św., Bractwa Ołtarza św. Teresy od Dzieciątka Jezus, Tow. Matki Boskiej Dobrej Rady Grupa 49 Zjednoczonych Polek w Ameryce; Założycielka Tow. św. Barbary Grupa 98 Związku Polek w Ameryce i Tow. Matki Boskiej Gidelskiej Nr. 179 ZPRK, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 13-go grudnia 1978 roku, o godzinie 11:35 wieczorem. Przeżywszy 95 lat.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła św. Pankracego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Aniela (Herbert) Schantz, Stefan (Genowefa), Tadeusz (Stanisława) i Irena Sondej, córki, synowie i zięć; 11 wnucząt, 12 prawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Fortuna Funeral Home, telefon LA 3-7781.



Wszystkim krewnym, znajomym i przyjaciółom donoszę tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, śp.

### Stanisław J. Olszanik

Major Polskich Sił Lotniczych

Weteran I i II Wojny Światowej, odznaczony wieloma medalami.

Walczyl w Polsce, we Francji, w Anglii i w Afryce.

Wieloletni Członek Koła Lotników w Chicago, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 12-go grudnia 1978 roku, o godzinie 10:50 rano. Msza w sobotę, 16 grudnia 1978 r., o godzinie 10-ej rano w Kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers, Chicago, Ill.

Na ten smutny obrządek zaprasza wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążona:

Halina, żona; siostra i siostrzeniec w Polsce, oraz przyjaciele.

Po informację proszę dzwonić do: Walter L. Sojka, 666-2673.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

### Adela A. Hoag

(z domu Groszewski, z pierwszego męża śp. Dennis Ryll, siostra śp. Lee i śp. Juliusza)

Członkini Związku Narodowego Polskiego, Zw. Polek w Ameryce, Organizatorka Klubu Śpiewaków "Kalina", po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 13-go grudnia 1978 roku, o godzinie 5:30 po południu w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godz. 2 do 9 wiecz. Ceremonie pogrzebowe o godz. 8-ej.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Johnson-Crane Funeral Home pnr. 1180 W. Wilson, Batavia, Ill., do kościoła Holy Cross w Batavia, Ill., a stamtąd na cmentarz River Hills do mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Wilton, mąż; Dr. Dennis Ryll z żoną, syn i synowa w Cary, Ill.; Irene Morris i Emily Johnston, siostry w St. Louis, Mo.; 2 wnucząt, 1 prawnuczę, wraz z całą rodziną.

Zamiast kwiatów prosimy o datki na Fundusz Serca (Heart Fund). Pogrzebem zajmuje się: Johnson-Crane Funeral Home, Telefon 312-879-0170



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziaduszek nasz, śp.

### Józef Duranek

Członek Tow. Bratniej Pomocy Królowej Korony Polskiej ZPRK i Klubu Brzeziny, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 14-go grudnia 1978 roku, o godzinie 12:15 w nocy w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go grudnia, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła SS. Młodzianków, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Aleksandra (z domu Węgrzyn), żona; Albin, syn; Cecylia, córka; Edward Kobus, zięć; Stanisław, brat; Bronisława, siostra w Polsce; Doreen, wnuczka; Scott, wnuk; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 421-5800.

## TO ALL FUNERAL DIRECTORS

Our new deadline for accepting obituaries is as follows:  
IN THE MORNING—Daily (Monday thru Friday)  
7:00 to 7:45 A.M. ONLY, for the same day publication.  
From 8:00 a.m. to 4:00 p.m. for following day.

OBIT. DEPT.

## Izrael Odrzucił Propozycje

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

przez Vance'a z Egiptu. Podjęta decyzja stanowi wprawdzie zaskoczenie, lecz nastąpiła ona po tym, jak prezydent Carter oświadczył w Waszyngtonie, iż sprawa zawarcia traktatu pokojowego pomiędzy obu państwami Bliskiego Wschodu — "spoczywa przede wszystkim w rękach Izraela".

Carter stwierdził, iż ostateczny termin podpisania traktatu, wyznaczony na dzień 17 grudnia — jest ważny, albowiem w wypadku nie dostrzymania go, stwarza się niekorzystny precedens rzutujący na rokowania w przyszłości.

Premier Begin powiedział reporterom, że Izrael jest gotów do podpisania traktatu pokojowego — wg wersji, jaka przedłożona została mu w dniu 11 listopada.

Pomimo tego, iż szanse podpisania traktatu w wyznaczonym terminie, tj. przed 17 grudnia, są obecnie znikome, Carter w dalszym ciągu uważa ten termin za ważny i nie traci nadziei.

W międzyczasie zaobserwowano niezwykle ożywioną poufną działalność zarówno w Białym Domu jak i w Departamencie Stanu. Wydaje się to wskazywać na to, iż w przygotowaniu istnieje jakieś niezwykle ważne posunięcie natury dyplomatycznej — dotyczące być może sprawy Bliskiego Wschodu.

Carter wyklucza możliwość odbycia

### Niezdrowe Jedzenie w Szkołach

Washington (UPI) — 30 stycznia odbędzie się spotkanie poświęcone sprzedaży niezdrowego jedzenia w szkołach.

Propozycja przedyskutowania tego problemu wyszła z Ministerstwa Rolnictwa.

Planuje się wydanie zakazu sprzedaży takich produktów jak wody sodowe, guma do żucia, cukierki, mrożone desery itp., aż do momentu spożycia regularnego posiłku przez uczniów w szkołach.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra moja i ciocia nasza, śp.

### Helena Kubicka

(z domu Jakubowska)

(żona śp. Stefana,

ciocia śp. Apolinarego Kask)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 13-go grudnia, 1978 roku, o godzinie 2:10 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go grudnia, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła misyjnego św. Jadwigi, a stamtąd na cmentarz Queen of Heaven do mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Maria Jakubowska, siostra w Polsce; Jadwiga Kask, siostrzenica; Helena Kask, cioteczna wnuczka; oraz siostrzeńcy i siostrzenice w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: —

Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie.

Telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, babcia i prababcia nasza, śp.

### Bernice Uhwat

(z domu Młodzieniewska,

żona śp. Władysława,

matka śp. Adeli,

teściowa śp. Urcella)

Członkini Tow. Różańca św., Tow. św. Teresy, Apostolstwa Modlitwy przy par. św. Jacka, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 13-go grudnia, 1978 roku, wieczorem, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś po godzinie 3 po poł.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Demnicki Funeral Home, pnr. 3630 W. George ulica blisko Milwaukee Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Władysław z żoną Opal, Robert, synowie i synowa; Lola, córka; Edwin Iwicki, zięć; 8 wnucząt, 9 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: —

Ryszard J. Demnicki.

Telefon 772-6630.

jeszcze jednej szczytówki w Camp David.

Sekretarz stanu C. Vance, który kursował w ciągu ostatnich kilku dni na trasie Kair-Jerozolima, przybywa w dniu dzisiejszym do Waszyngtonu. Został on odwołany przed zakończeniem swej misji dyplomatycznej, mającej na celu doprowadzenie do pokoju na Bliskim Wschodzie.

## Cierpliwość Chińska Ma Granice

Hongkong (UPI) — W układzie stosunków chińsko-wietnamskich następuje dalsze pogorszenie. Zaledwie wicepremier Li Hsien-nien oskarżył Wietnam o prowokację i w ostrej formie ostrzegł Hanoi, że "cierpliwość chińska ma swoje granice", gdy nadeszła wiadomość, że zbrojni Wietnamczycy ostrzelali chiński posterunek graniczny, raniąc ciężko jednego strażnika.

Chińska agencja prasowa "Nowe Chiny" stwierdza, że incydent ten wydarzył się o godz. 8:20 rano, gdy Wietnamczycy wystrzelili jeden pocisk na posterunek.

"Następnie ponad 40 uzbrojonych Wietnamczyków wdarło się na terytorium Chin i zajęło trzy stanowiska na wzgórzach w Liaohang — autonomicznym rejonie Kwangsi Chuang. O 3:30 po południu Wietnamczycy oddali około 30 strzałów na wioskę Panchiu . . . raniąc ciężko Liang Chenga, członka patrolu granicznego" — stwierdziła agencja chińska.

Poza ostrzeżeniem wicepremiera Li, chińskie ministerstwo spraw zagranicznych oskarżyło Wietnamczyków o prowokowanie "nowych, groźnych incydentów, wywołujących rozlew krwi".

Zdaniem niektórych dyplomatów, ton wystąpień chińskich jest niemal identyczny z ostrzeżeniem skierowanym do Indii, tuż przed podjęciem przez Chińczyków operacji zbrojnej przeciwko Indiom w 1963 roku.

## Arabowie Winni Przejąć Rafinerie

Abu Dhabi (UPI) — Ali Atiq, sekretarz generalny OPEC, powiedział dziennikarzom, że państwa arabskie winny stopniowo przejąć od firm zachodnich wszystkie rafinerie, ponieważ przeróbka ropy naftowej jest interesem szczególnie lukratywnym. "Nie chcemy zaszkodzić niczyjej gospodarce . . . ale jesteśmy w tym względzie i tak opóźnieni" — powiedział Atiq.

W czasie jednodzińnej sesji w Abu Dhabi, stolicy Zjednoczonych Emiratów Arabskich, przedstawiciele państw OPEC zdecydowali utworzenie specjalnej komisji, która zbada warunki rynkowe i wszystkie aspekty związane z przeróbką ropy naftowej, będącej obecnie niemal monopolem zachodnich państw uprzemysłowionych.

Równocześnie minister przemysłu naftowego z państwka Qatar orzekł, że miarą podwyżki cen ropy naftowej w przyszłym roku będzie kurs dolara amerykańskiego.

## "Czerwone Brygady" Oskarżone

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

jest nieuchwytny. Jest on także uważany za przywódcę rzymskiej "filii" gangu i za mózg całej zbrodniczej organizacji.

Wkrótce po ogłoszeniu wiadomości o wniesieniu formalnego oskarżenia przeciwko wymienionym terrorystom, zamachowcy "Czerwonych Brygad" zastrzelili w Turynie dwóch odbywających patrol policjantów — 21-letniego Salvatore Lansa i 22-letniego Salvatore Procede.

Według zeznań świadków, policjanci patrolowali w samochodzie rejon wokół głównego więzienia turyńskiego, gdy z pędzącego samochodu, w którym jechało trzech osobników, posypały się strzały z pistoletów maszynowych. Strzały te były celne i obaj policjanci padli, jakkolwiek zdo-

## Sen. Church o Polityce Zagranicznej U.S.

Washington (UPI) — Senator Frank Church, D-Idaho, który obejmie wkrótce stanowisko przewodniczącego komitetu spraw zagranicznych, wystąpił dziś z propozycją przebudowania profilu amerykańskiej polityki zagranicznej — odcięcia się od zimnej wojny i zwrócenia większej uwagi na wewnętrzna gospodarkę Stanów Zjednoczonych.

Kluczem do utrzymania potęgi i wpływów Stanów Zjedn. — jest wzmocnienie sytuacji gospodarczej kraju, powiedział sen. Church.

W przemówieniu, jakie przygotowane zostało do wygłoszenia w Brigham Young, w Provo, Utah, którego treść ujawniona została w Waszyngtonie — senator zwrócił uwagę na fakt, iż pozycja Ameryki ulega osłabieniu i to nie wskutek umacniania się potęgi militarnej Związku Sowieckiego, lecz dzięki postępowi ekonomicznemu sprzymierzeńców Stanów Zjedn., przede wszystkim Niemiec Zachodnich i Japonii.

Sen. Church stwierdził, iż pozycja Ameryki została zachwiana poprzez wydatkowanie zawrotnej sumy dwóch trylionów dolarów na zbudowanie kolosalnych rozmiarów maszyny wojennej oraz walki lokalne w Wietnamie i Korei. W tym samym czasie — stwierdził senator z Idaho — inne państwa, Japonia i Niemcy, wzmacniały swą siłę ekonomiczną.

"Musimy wprowadzić w życie politykę zagraniczną, która służyłaby naszym interesom ekonomicznym, politykę, która uznaje naszą siłę w sensie długofalowym, włączając w to zagadnienia bezpieczeństwa naszego kraju . . .".

### Koncentracja Wojsk

Bangkok (UPI) — Wobec koncentracji 40,000 żołnierzy wietnamskich, dotąd stacjonowanych w Laosie, na granicy laotańsko-kambodżańskiej w tajlandzkich siłach zbrojnych ogłoszono stan czujności.

Sztabowcy Tajlandii są zdania, że ta koncentracja może oznaczać przygotowania Hanoi do utworzenia drugiego frontu w wojnie z Kambodżą, na północy.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

### UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce



### JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w czwartki.  
Chicago, IL 60618  
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT



## ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Matia Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd.

312 247-2425

Chicago, Ill. 60623

łali jeszcze ostrzelać napastników.

Wkrótce po tym zamachu redakcja dziennika "Gazzetta del Popolo" powiadomiona została anonimowo telefonem, że zamach turyński jest dziełem "Czerwonych Brygad".

W komendzie policji wyrażane jest przypuszczenie, że zamach ten był odpowiedzią terrorystów na oskarżenie wniesione przez prokuraturę.

### Pożar Niszczy Kilka Firm

Memphis, Mo. (UPI) — Kilka jednostek straży pożarnej było wezwanych do gaszenia groźnego pożaru, który miał miejsce dzisiaj rano na placu ratuszowym w Memphis.

Sklep meblowy i dom pogrzebowy zostały kompletnie zniszczone przez ogień. Gabinet dentystyczny umiejscowiony w pobliżu również uległ poważnym uszkodzeniom. Straty i przyczyny pożaru nie są jeszcze ustalone.

### POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

MICHAŁ PRZEMYSKI  
w KAŻDĄ NIEDZIELĘ  
od 1-ej do 2-ej po poł.  
STACJA W.O.P.A. 1490 KC

"PROGRAM RADIOWY  
JADWIGI I EUGENIUSZA  
ZŁOBIN-RYLSKI II"  
Stacja WSBG — 1240 KC  
W Każdą Niedzielę  
3-3:30 Po poł.

POLSKI KONCERT  
NIEDZIELNY  
W Każdą Niedzielę  
o 6:30 wieczorem.  
WOPA — 1490 KC AM  
Stanisław Łobodziński  
Kierownik.

"CZERWONE MAKI"  
Stacja WSBG — 1240 AM  
W Każdą Środę  
o 8:30 wiecz.  
REF—REN  
Właściciel

PROGRAM  
APOSTOLSTWA  
MODLITWY  
W każdą środę o godz.  
9:30 wieczorem  
WOPA — 1490 KC  
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RÓŻANCOWA  
OJCA JUSTYNA  
WOPA 1490 KC  
Sobota 7:30 rano  
Niedziela 7:00 Wieczór  
O. Kornelius Dende OFMC,  
Dyrektor

### STUDENCKIE BADIO ZAK

Z Chicago Circle  
Sobota 4:30 do 6 po poł.  
WUIC 88.1 FM  
Marina Polak  
Andrzej Szczesniewski  
Marek Wasilewski  
Producenci

PODWIECZOREK  
PRZY MIKROFONIE  
Stacja WOPA — 1400 KC  
W Sobotę do 6:30 Wiecz.  
Kierownik  
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA  
MIĘDZYNARODOWA  
Stacja WTAQ — 1300 KC  
Sobota 6:30-8:30 wiecz.  
JADWIGA i ANTONI  
PIENKOWSCY  
kierownicy  
Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"  
Program Religijny  
OO. Salwatorianów  
Stacja WTAQ — 1300 KC  
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT  
LEWANDOWSKI  
WCIU-TV (Kanał 26)  
W Każdą Niedzielę  
4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA  
AUDYCJE POLSKIE  
Z ROZGŁOSNI  
WLTH — 1370 K.C.  
w Glen Parku (Gary), Ind.  
Nadawane przez  
Władysława Kubiak

Helene Kubiak  
w Każdą Niedzielę  
Od 11-tej — Do — 12-tej  
w Południe  
29-ty Rok Bez Przerwy





TEHERAN. — Rodzina żydowska oczekuje na lotnisku w stolicy Iranu na swój samolot do Izraela. (UPI)

## Easy—Just Wrap!

### Printed Pattern



4643  
SIZES 6-14

by Anne Adams

JUMP IN, wrap and tie—it's instant dressing just the way lively girls like it! Instant fitting, too—no waist seam buttons, fuss. Great for school in cotton broadcloth, knits.

Printed Pattern 4643: Girls Sizes 6, 8, 10, 12, 14. Size 10 jumpsuit 2 3/8 yards 45-inch.

\$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Work, weekends, school — our new FALL-WINTER FASHION CATALOG has all the dresses, tops, skirts, vests, pants you want! Plus \$1.50 free pattern coupon. Send 75¢ 106-Instant Fashion Book \$1.00 125-Petal Quilts \$1.50 124-Gifts 'n' Ornaments \$1.50

## ★ AUTO

74 IMPALA. Ochładzany. 46,000 mil. W dobrym stanie. Cena \$1,400. 631-6078

CHEVROLET Malibu 78, 6 cylindrowy, 3 1/2 tys. mil. 254-6506.

DO SPRZEDANIA z powodu wyjazdu do U.S.A. Mercedes 300 Diesel w Polsce. Rok produkcji 1977. Przebieg 50,000 kilometrów. Koloru jasnego. Po bliższe informacje proszę dzwonić: 286-2855

1972 OPEL 45,000 mil. Biegi. \$500. 1971 Javelin 63,000 mil. 304 silnik. \$800. Oba w dobrym stanie. 283-3289.

## Prawnik

### Słynnego Emigranta

79-letni pisarz francuski, Paul Vialar, którego książkę "Listy do myśliwych" wydała paryska firma Flammarion, jest prawnikiem Ludwika Nabelaka (1804-1883), który w 1830 r. brał udział w ataku na Belweder, a potem był adiutantem gen. Jana Skrzynieckiego

Vialar mieszka w Boulogne-sur-Seine i jest nie tylko powieściopisarzem i laureatem kilku francuskich nagród literackich, ale także prezesem Towarzystwa Opieki nad Polskimi Zabytkami i Grobami Historycznymi we Francji.

## Spółdzielczość Studencka w PRL

Według danych prasy krajowej istniejąca od 20 lat spółdzielczość studencka posiada obecnie w PRL 19 spółdzielni, które mają 270 punktów usługowych działających na terenie 47 województw.

W ub. r. w spółdzielniach pracowało ok. 50,000 studentów, a wartość wykonanych przez nich prac wyniosła ponad 900 mln zł. Studenci zarobili 456 mln zł, przeznaczając ok. 76 mln na studencką pomoc stypendialną.

## ★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dzieckiem i do pracy domowej. Z zamieszkaniami. 3046 N. California.

## CLEANING HELP

5 to 6 hrs. 1 day per wk. Vicinity of 75th & Grand Ave., Elmwood Park. No heavy work, no children. CALL: 452-5786

KOBIETA do zaopiekowania się starszą panią, lekka praca domowa. 8-4:30. Północny-zachód. 698-2426 po 6-jej.

KOBIETA do sprzątania, 2 dni w tygodniu. Dobre wynagrodzenie. Trochę angielskiego. 275-5180.

## ★ AUTO

1972 MERCURY Station Wagon. Niski milaż. Wygląda i chodzi jak nowy. Okazycznie z powodu wyjazdu. 235-6642.

SPRZEDAM 74. Fiat 124, 1600cc. Mileage 20,000, 4-ro biegowy, 4-ro drzwowy. Colr wiśni. Stan idealny. Pytam \$1,500. Dzwonić po 8 p.m. 252-0070

## DO SPRZEDANIA:

'74 MUSTANG.... \$1,475

'75 MUSTANG.... \$2,475

Telefonujcie: 251-5300 lub 275-5297 i pytajcie o Eve.

'77 MONTE CARLO. — 889-5334.

GREMLIN '74, 6-cio cylindrowy, zielony, AM-FM stereo, air conditioning; 35,000 mil, "automatic", ogrzewana szyba tylna. Dzwonić 736-1154.

## ★ Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER, child care, live in, 2 children. Some English necessary. Own room, TV. Glencoe, 835-5149.

POTRZEBNA osoba do pilnowania dziecka w moim domu, 5 dni w tygodniu. Dobre wynagrodzenie. Okolica 39-ta i Kedzie. 523-6648 po 6 wieczorem.

## GOSPOŚIA—ZAMIESZKAC

Własny pokój, łazienka, TV. 5 dni. Trochę angielskiego wymagane. Dom w Winnetce. Blisko transportacji i zakupów. Dzwonić po angielsku po 7 wieczorem. 446-5910

DEPENDABLE, cleaning lady needed. 1 day a week. \$4 per hour. Call 676-3318 evenings.

GOSPODYNI. Zamieszkać na miejscu. Rodzina dorosłych osób. Północno-zachodnie przedmieście. Dobre wynagrodzenie. Wymagane dobre referencje. 359-7555.

## CLEANING HELP

Need woman for house work in Lincolnwood area. Live in or work 5 days per week. Excellent pay & working conditions. Good transportation. CALL: 677-6069

## HOUSEKEEPER-COMPANION

Needed for elderly gentleman. Light housework. Part time. 3 days a week. Live in. Lovely home. No smoking. N.W. Suburb. (Speak English.) CALL AFTER 6 775-0054 or 777-1199

GOSPOŚIA, zamieszkać. 6 dni w tygodniu. Glencoe. Dzwonić: 835-1253.

POTRZEBNA gospodyni do zaopiekowania się 2 dziewczynkami (9 i 11 lat) i domem w Lincolnshire. Własny pokój. Podstawowa znajomość angielskiego. Dzwonić po angielsku do 5-jej: 982-4793, po polsku cały dzień: 945-7294.

GOSPODYNI, stała praca z zamieszkaniem 5 dni w tygodniu. Własny pokój własna łazienka, telewizor. Angielski pomocny. \$100 tygodniowo. 433-0303

POTRZEBNA gospodyni do ogólnej pracy domowej. Z zamieszkaniem, lub bez. Dobre wynagrodzenie. 685-3599 od 12 do 3 po południu.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania domów na przedmieściach. Zapewniony transport. Język angielski przydatny. Dzwonić po angielsku od 12 w południe do 9 wieczorem. 869-7921.

## COOK — HOUSEKEEPER

Woman for Southwest suburban area. Room, board and good salary. Must have drivers license. Cooking, cleaning for 2 small boys, ages 6 and 7. For 3 to 6 weeks, while mother is hospitalized. Saturday and Sunday off. Must have references, past experience. CALL: 641-1414 Mr. Bieber 9 — 5 daily

CALL: 641-1414 Mr. Bieber 9 — 5 daily

## HOUSEKEEPER

Need woman for housekeeping & child care in large home. Northside Chicago. Good salary. Nice surroundings. CALL: 973-0086

POTRZEBNA do pilnowania dziecka, od 8 rano do 5 po południu. 5 dni w tygodniu 477-0298.

POTRZEBUJĘ kobietę do opiekowania się niewiastą ze złamaną nogą. 725-0780

## ★ Praca Żeńska

POTRZEBNE DWIE KOBIETY DO PRACY W KIOSKU Z GAZETAMI

Od godz. 4:00 do 10:00 rano i od 10:00 do 7:00 wieczorem. Konieczna znajomość języka angielskiego. Zgłoszenia w kiosku na Ashland i Milwaukee, koło apteki Walgreen.

POTRZEBNA kelnerka do restauracji, troche angielskiego. Tel. 631-1161 od 11 do 8 wieczorem.

POTRZEBNA barmanka. Konieczna podstawowa znajomość angielskiego. Najchętniej osoba z południowej dzielnicy. 254-7923.

POTRZEBNA kelnerka do pracy stałej i dorywczej. Paradise Hall, 1758 W. 48th St. Zgłaszać się osobiście. Tel. 247-6775

## SEAMSTRESS WANTED

Top Pay for Right Individual Phone 754-3866

Excell. oppty. for detail — minded individual to work for marketing mgr. MATURE BUSINESS ATTITUDE WITH EXP. handling executive level assignments. Position requires excell. typing, dictation & gd. phone communication skills to provide liaison between our firm, customers & our sales force. Call Les Abramovitz 342-6170 LYPHO — MED. INC. Equal Oppty. Employer

CASHIER Experienced woman needed full time. Mon. thru Fri. — days. See Mr. Cleary LA 8-2311 Ext. 221

MAIDS Full or part time. Own transportation. Apply at: CHICAGO AMERICAN MOTEL 1800 N. Mannheim Rd. Stone Park

## ★ Praca Żeńska

### • HOUSEKEEPING LAUNDRY

Individual needed to sort and distribute laundry. Also opening available for general cleaning and maintenance of resident rooms. Full and part time openings. Hours negotiable.

### • NIGHT WORKING SUPERVISOR

(Housekeeping) 3—11 p.m. Will train. Excellent working conditions. Apply in person to: Fritz Weiss

### • FOOD SERVICE DIETARY AIDES

No experience necessary. Will train. Several full time openings. Apply: Dick Soukup — 253-3710 Pension plan, paid vacations, sick pay benefits, good working conditions.

### LUTHERAN HOME & SERVICE

#### FOR THE AGED

800 W. Oakton St. Arlington Heights, Ill. An Equal Opportunity Employer

## GENERAL OFFICE

Midwest largest paper distributor has openings for exp'd. general office help. Applicants must have good figure aptitude, knowledge of office machines, good phone personality and typing skills. Paper exp. helpful. Salary commensurate with exp. FOR INFORMATION CALL 738-1700

## BILLING CLERK

Northwest Suburban electronic company seeks bright, energetic individual for our billing dept. The qualified candidate must have exp., strong figure aptitude, and good typing skills. For appt. contact: Marty Weinberg

## SAMPO CORP. OF AMERICA

1050 Arthur Elk Grove Village, IL. 364-6900

## CORRESPONDENCE CLERK

Immediate opening in our Correspondence Department for an individual with good typing, filing and communication skills. An interesting job with full company benefits. For convenient appointment, please call: TRISH BOWIDOWICZ 854-4523

## SUNBEAM APPLIANCE SERVICE CO.

5300 W. ROOSEVELT RD. An equal opportunity employer m/f

## Potrzebna Sprzedawczyni

Na pół etatu do sprzedawania olejnych obrazów. Trochę angielskiego. Wyszkolimy. 736-5488

## KOSMETYCZKA

potrzebna od zaraz do ekskluzywnego salonu w Austin, Texas. Wymagane świadectwo szkoły kosmetycznej, poprzedniego zatrudnienia, minimalna znajomość angielskiego. Dobre warunki pracy, zarobki, możliwość awansu. Proszę przesłać życiorys, fotografię kopie dokumentów do: HALINA P.O. Box 9486, Austin, Texas 78766 Tel. (512) 345-2626 Potrzebna także: MANICURYSTKA I FACHOWA MASAZYSTKA

MATURE—TAKE CHARGE PERSON To run office for busy exec. Use of your secretarial skills, typing 70 wpm; short hand 120 & knowledge of book-keeping essential. Ex. co. benefits. Apply in person CONCORD IND. 2607 N. 25th Ave. Franklin Pk.

## CLERICAL

Immediate Openings For: •TYPIST 45-55 wpm •GENERAL CLERK — no exp. nec. •FILE CLERK — no exp. nec. Excell. salary & Co. Benefits. Call Miss Ferninella 645-7340 THE HOME INSURANCE CO. 10 S. Riverside Plaza

## PART TIME WAITRESSES

5540 Archer Ave. Call Adolph 284-0634 Before 11 A.M.

CHEMICAL SPECIALTY CO. SEEKING EXPERIENCED SECRETARY

Excellent opportunity available immediately for a sharp, mature individual with typing skills of 65 WPM. Good math aptitude is important. Make the best use of your talents now! CALL 247-7100 D. A. STUART OIL CO. OF AMERICA 2727 S. TROY AVE. • CHICAGO

POTRZEBNE KOBIETY do pracy fabrycznej w wytwórni cukierków. 7342 N. Lawndale Skokie, IL.

PHONE ORDER CLERK Duties include basic filing, typing, general office work. 9-5:30 P.M. Near north location. 944-3030 / Ask for Fannie Platis

## ★ Praca Żeńska

### Potrzebne Bartenderki

Na cały tydzień i weekend. Tel. 276-4246 1545 W. Division ul.

## ★ Praca

## CLEANING

Need man for clean-up. Hrs. 4 a.m. to 9 a.m. Arlington Hts. area. References.

## WAITRESSES

For lunch & dinner hrs. Good working conditions. GATSBY'S PUB 253-7200

Potrzebny DOSWIADCZONY KUCHARZ lub KUCHARKA Stała praca, dobre wynagrodzenia. Warunki do omówienia. Proszę zgłaszać się osobiście: Oaza, 1250 N. Milwaukee Ave.

WE NEED EXPERIENCED SHORT ORDER COOK FOR GRILL WORK Hours: 6 a.m. — 3 p.m. 5 days a week. Must speak English. Good salary. Call: 822-0894

## EARN GOOD

\$ \$ \$ \$ \$

ANDY FRAIN MAINTENANCE HAS FULL & PART TIME Janitorial Positions

At: O'Hare Airport as well as, city & suburban areas. Must speak & understand some English & have own transportation available.

• HIGH HOURLY PAY • UNIFORMS FURNISHED • STEADY WORK Apply in Person

ANDY FRAIN MAINTENANCE 1221 N. La Salle St Chicago, IL. Equal Opportunity Employer M/F

ASSEMBLY WORKERS Light Assembly Work in pleasant Working Conditions. Excellent benefits including profit sharing.

CALL MR. BROWN 677-3900

ComData Corporation 8115 MONTICELLO SKOKIE An Equal Opportunity Employer M/F

COOK Needed — Full Time — Nights. Some experience required. Contact — SHAMLEY HOLIDAY INN OF ITASCA Phone 773-2340

POTRZEBNI MUZYCY Akordeonista i Perkusista. Tel. 772-7190

PACKERS SODAS STRAWS CO. Potrzebuję pracowników na: pierwszą, drugą i trzecią zmianę. Minimalna znajomość angielskiego. Dobre wynagrodzenie i wszelkie świadczenia kompanijne. Zgłaszać się do CONCORD INDUSTRIES 2607 N. 25th Ave. Franklin Park

SHEET METAL LAYOUT MAN 5 to 10 years experience. Must have own tools. 1st shift. Good starting rate. Good fringe benefits. PAID holidays & vacations. Apply in person: ELLIS CORPORATION 2444 N. Pulaski Road An Equal Opportunity Employer

TŁUMACZ/KA Interesująca praca dla osoby umiejaczej tłumaczyć z języka angielskiego na polski. Konieczna umiejtność pisanja na maszynie. Dobre warunki pracy dla odpowiedzialnej osoby. Proszę zgłaszać się osobiście do: Dziennika Związkowego 1201 N. Milwaukee (narożnik ul. Division) od 8 rano do 3 po poł.

Poszukuje Pracy POSZUKUJĘ pracy, gram na kordovox, perkusji i śpiewa. Dzwonić po 6 wieczorem. 227-3341.

Praca Męska

AMBULANCE DRIVER Must be E.M.T.I. Good driving record essential. All company benefits. Call: MARGE 846-0100, Ext. 21

DO KROJENIA I ŁĄCZENIA ram obrazowych. Dobra zapłata. Płatne wakacje. Musi być doświadczony, mówić i rozumieć po angielsku. 7120 Touhy, Niles, IL. Dzwonić po angielsku 647-7366

DO KONSERWACJI Musi znać się trochę na elektryczności. Musi mówić po angielsku 345-2250 Pytać o Pete Scarpelli

ELECTRIC MOTOR REPAIR Men wanted with experience. Will also train mechanically inclined men. Experience Not Necessary CALL 925-2404

MAINTENANCE MAN Our maintenance department has an opening for experienced person familiar with general plant and machine maintenance. We convert paper and vinyl for a wide variety of uses. This position offers talent, pleasant work environment and outstanding employee benefits. Come in or call 593-0447 SUN PROCESS 495 Bonnie Lane • Elk Grove

## Auta!



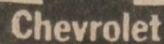
JAN BANKA

## PIĘKNY

1977 G.M.C. Blazer jak nowy. W czarnym kolorze z przednim napędem.

Skorzystajcie z Okazji! Zaoszczędzicie Bardzo Dużo Pieniędzy!

## GATEWAY



5373 N. MILWAUKEE TEL. 631-3000 POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA ZABEZPIECZAMY PRZECI W RDZEWIENIU ZA \$95.00 Nasz Rodak JAN BANKA Obsługuje Was w Języku Polskim SA U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI



★ **Praca Męska**

**ENGINE LATHE MACHINIST**  
Los Angeles, California Area. Small, aggressive NC and Conventional job shop has opening for experienced Engine Lathe Machinist. Precision small and medium hydraulic parts. Steady employment—no lay-offs. Good pay and fringe benefits.  
**EMCO ENGINEERING CO., INC.**  
7424 Greenbush Ave.  
No. Hollywood, Calif. 91605  
Or Call Collect (213) 764-0901

**MACHINERY REPAIR MAN**  
Experienced or good trainee opportunity.  
Elk Grove Vil. area.  
CALL: 439-1448

**IMMEDIATE OPENING FOR FULL TIME**  
• **MOLD MAKER**  
• **DIE MAKER**  
• **MACHINIST**  
• **MAINTENANCE MAN**  
Full hospitalization, plenty of over-time.  
734-1323

**MACHINE OPERATORS**  
We will train mechanically inclined men as four-slide machine operators. 1st & 2nd shift openings. Good pay, overtime & benefits.  
764-1822  
KEATS MFG. CO. Evanston, Ill.

**ALARM—INSTALLERS**  
**\$8.50/hr.**

Established, Class A Corporation has immediate openings for exp'd alarm technicians. These permanent positions offer top pay and liberal fringe benefits. Those chosen should have above-average skills in service or installation techniques. Call:  
**469-1160**

Serviceman  
**OFFSET PRESSES**

Repair & install ATF Presses. Also Challenge, O & M Folders, etc. Light travel, good benefits, insurance, expenses and mileage. Chicago Metro area. Exp. req'd.  
**AMERICAN PRINTING EQUIP. INC.**  
378-6667

**Help Wanted Men MACHINISTS**  
Experience operators to run **CHUCKERS and N—C LATHE**

Will consider trainee with mechanical back ground.  
Apply:  
**LIBERTY MACHINE PRODUCTS CO.**  
4828 W. Kinzie Street  
Tel. 379-0424

Immediate Openings For:  
**MECHANICS EXPERIENCED**  
**DETROIT DIESEL ENGINE ALLISON TRANSMISSION HEAVY EQUIPMENT AND CUMMINGS ENG. MECHANICS.**  
**EXCELLENT PAY AND BENEFITS.**  
Contact Jim Mahan — COLLECT (307) 266-1200 or Write:  
**SOUTHWEST KENWORTH, INC.**  
P.O. Box 3580  
Casper, Wyoming. 82602

**MECHANIK KONSERWATOR**

Trzecia zmiana. Wymagane doświadczenie w spawaniu i paleniu. Trochę angielskiego konieczne. Zgłoszenia osobiście.

**COREY STEEL CO.**  
2800 S. 61st Ct., Cicero  
Dajemy równe szanse każdemu

**FIREPLACE INSTALLERS**  
**MUST HAVE OWN TRUCK & TOOLS**  
**SOUTHWEST FIREPLACE CO.**  
Palos Park  
448-3950

**POTRZEBNA MALARZA**

Takiego, który umie malować i plastrować. Musi mieć swoje nakrycie. Zgłosić się pnr. 1150 N. Damen Ave.  
Tel. HU 6-2085

**TURRET LATHE OPERATOR MILLING MACHINE OPERATOR**

Must be experienced. Good benefits.  
**Central States Gear, Inc.**  
5239 W. Grand Ave. 622-2200

**Cook Cypress Restaurant**

Wanted swing man 6 nights per wk. In a supervisory role, able to work both sauté and broiler stations. Salary—Commensurate, with ability and exp. Call: Bill for appt. Must speak English.  
323-2727

★ **Praca Męska**

**POTRZEBNY DOŚWIADCZONY TOKARZ LUB FREZER**  
Na dzienną zmianę.  
Angielski niekonieczny.  
486-0821

**WELDERS**  
Experienced MIG wire welders.  
Apply 9 — 1 P.M.  
**ECONOMY ENGINEERING CO.**  
484 Thomas Dr.  
Bensenville, Ill. 60106  
Equal Opportunity Employer M/F

**MOLD MAKER**

For combination of new molds, revision, minor mold repair and die repair in a versatile job shop operation. Excellent fringe benefits. Call 647-7500  
**APPROVED PRODUCTS MFG.**  
6400 Gross Pt. Rd. • NILES

**SUB-KONTRAKTORZY (PODWYKONAWCY)**  
Na prace ciesielskie, stolarskie, aluminiowe, betoniarskie, elektryczne, dacharskie i inne przy remontach domów. Muszą mieć doświadczenie i własny ekwipunek.  
Praca Cały Rok  
**JERZY KOZŁOWSKI**  
763-0220 lub 763-4244

**SHEET METAL**  
Must be able to set up & operate Press Brake & Shear. Knowledge of Blue Prints & bend allowances required.  
Full company benefits.  
**UNIVERSAL X-RAY CO.**  
4014 W. Grand Ave.  
276-4488

**WELDER**  
Need At Once  
Experienced — capable to do FIT UP and CAN CERTIFY for Tank Fabrication. **GOOD WAGES.** Excellent working conditions and benefits.  
(Elk Grove Area)  
**CALL: 437-7400**

**POTRZEBNI BRYGADZIŚCI (FOREMEN)**  
do kierowania remontami domów. Tutejsze doświadczenie konieczne i pewna znajomość angielskiego. Zatrudnimy Także Specjalistów Od Aluminiowego "Siding'u"  
Oraz Ciesli i Stolarzy  
Praca cały rok  
**Jerzy Kozłowski**  
763-0220 lub 763-4244

**PRINTING PRESSMAN**  
Lead pressman to run second shift Flexographic label presses at Dallas, Tx., facility of national label company. Good wages, full benefits, good-bye to snow.  
CALL 539-5515 in Chicago

**HANDYMAN**  
Must speak English. Fix up bldg. & live rent free. Manage 2 apt's, possibly with option to buy.  
CALL: 460-1404

**MACHINIST**  
Expd. only for engine lathe operator. Must have a good work record & be reliable. At least 5 yrs. or more exp. and be able to set up job and read blueprints. Exc. pay for right person + free insurance after 30 days. 40 hr. wk. Pleasant surroundings. Call or come in to:  
**ULTRA MACHINE**  
1938 N. LeClaire, Chicago, Ill.  
637-8544

**AUTO MECHANIC**  
Foreign Car Agency  
Northwest suburbs (Palatine).  
Must be experienced & speak English.  
Call: Vince  
358-5750

**Structural Steel Fabricator**

Union shop, excellent pension plan. Paid insurance, 11 paid holidays, vacation after 1 year. Openings for experienced layer-outs, fitters, filter helpers, template makers, welders (stick and automatic), hand and machine burners, crane operators and hookers, punch and shear operators.

**WENDNAGEL & Co.**  
5420 Pearl Street  
Rosemont  
678-6000  
An Equal Opportunity Employer

**SPRING MAKERS FOUR — SLIDE**  
We have permanent openings on our 1st & 2nd shift for experienced four-slide tool makers, set-up men & machine operators. We are rapidly expanding, offering congenial surroundings. Good pay, overtime, benefits.  
764-1822  
KEATS MFG. CO. Evanston, Ill.

★ **Praca Męska**

**DROP FORGE**  
A leader in the Drop Forge Industry, has the following positions available for qualified applicants with Drop Forge experience.

- **TURNING IMPRESSION OPERATOR**
- **BORING LATHE OPERATOR**
- **MILLING MACHINE OPERATOR**
- **DROP FORGE HAMMER MAN**
- **MECHANICAL MAINTENANCE**
- **INDUSTRIAL ELECTRICIAN**

Location convenient to Expressway and public transportation. Excellent company benefits.

Please Call For An Appointment:  
Industrial Relations Department  
242-1900 OR 652-6666

**KROPP FORGE DIVISION**

Anadite, Inc.  
5301 W. Roosevelt Rd.  
Chicago, Ill.  
Equal Opportunity Employer M/F

We Have Excellent Openings For:  
**TOOL & DIE MAKERS (EXPERIENCED)**

**EXPERIENCED MACHINISTS**  
Fortune 500 Firm needs skilled machinists who can do own set ups. Experience desired on:  
**Monarch Lathe, 30" Swing**  
**NC Lathe**  
**NC Mill**  
**Turret/Engine Lathe**

Company offers excellent fringe benefits including:  
**2 Weeks Paid Vacation, 1st Year**  
**Company Paid Health Insurance**  
**Company Paid Life Insurance**  
**10 Paid Holidays — Pension Plan**

Choice of Shifts — Steady Work — **GOOD WAGES**  
Write or Call Personnel Dept. (316) 722-2811  
**5501 N. 119th St. W • MAIZE, KANSAS 67101**  
(Maize is a suburb of Wichita, Kansas)

**INSTALLERS!!!**  
**ARE YOU LOOKING FOR JOB SECURITY??**  
Then JOIN a Nationally Known Security Company  
**WE NEED RELIABLE PEOPLE** with good work records to **TRAIN** for Installers of Security Systems. Electronic background helpful. Must be able to converse with public.  
**GOOD PAY • EXCELLENT BENEFITS**  
**Call 661-4058 WELLS FARGO ALARM**

**IMMEDIATE OPENINGS FOR:**

**MECHANICS**  
IMPORT Experience — Have Own Tools. Excellent Working Conditions. **SALARY OPEN.**  
(Live & Work in a small Town Atmosphere). Write or call:  
(601) 969-5668  
**ALFA ROMEO, SAAB, FERRARRI INTERNATIONAL MOTORCARS**  
419 So. Gallatin St.  
Jackson, Miss. 39203

Terrific Openings in Beautiful **ATLANTA, GEORGIA**  
**ROTOFLEX INTERNATIONAL, INC.**  
Will Soon be Relocating in the Atlanta Area  
**WE NEED**

**SKILLED OPERATORS**  
For The Following Positions:  
**MILL LATHE GRINDING PANTOGRAPH HAND FINISHERS**

Interviews will be arranged in Atlanta. Send resume and salary requirements or Phone 416-625-4972  
**ROTOFLEX INTERNATIONAL INC.**  
1655 Sismet Rd. Unit 14  
Mississauga, Ontario Canada  
L4W 1Z4

**UPHOLSTERER**  
Top wages, \$6.00 to \$8.00 per hour. Good working conditions. Please call:  
754-3866

**Do NARZĘDZIOWNI**

Maszyniści, czeladnicy, do reperatury matryc i do robienia matryc. \$7.00 do \$10.00 na godzinę w zależności od doświadczenia. Pełne świadczenia. Muszą znać trochę angielskiego i mieć pozwolenie na pracę. Zgłoszenia Do:

**HARRINGTON & KING**  
5655 W. Fillmore St.  
Chicago, Il. • 626-1800

★ **Praca Męska**

**OWNER/OPERATORS**  
Needed for over-the-road work, covering Midwest, South, Southeast & Southwest areas of the U.S. Union. Top pay & benefits.  
CALL: DONALD MEUZELAAR  
In Illinois, (COLLECT) (312) 986-8100  
Outside of Ill., (800) 323-7306  
An Equal Oppty. Employer M/F/V

**MAINTENANCE PERSON**  
Experienced in lift trucks desired. Strong mechanical ability. Hours 3:30 p.m. to midnight. Good wages and benefits. Call:  
Dale Hoyt at  
376-0355  
An Equal Opportunity Employer.

**FULL TIME CUSTODIAN**  
Responsible, dependable person needed for full time 10:30 p.m. — 7:00 a.m., plus some overtime to assist in caring for a large medical building. Experience preferred. Monday thru Friday. Excellent benefits interview by appt. only. Call Personnel— Mon. and Thurs. 2 p.m. — 4 p.m., Tues., Wed. and Fri. 9:30 a.m. — 12 noon.  
**GLEN ELLYN CLINIC S.C.**  
454 Pennsylvania Ave.  
Glen Ellyn, Ill.  
469-9200 Ext. 200

**CUSTODIAN FULL TIME**  
11 p.m. — 7 a.m. shift. Hinsdale Jr. High. Fine benefits.  
Call Tony Spatafore  
887-1070  
**WELDERS**  
Modern Sheet Metal Shop in Wood Dale plant has openings for qualified welders. MIG exper. required. Over-time avail. Paid holidays, ins., etc.  
Call Kevin Grennan  
595-8808

**DO NARZĘDZIOWNI Tokarz, Frezer, Szlifierz "Surface"**  
do strugania, do kształtowania, do matryc — \$7.00 do \$10.00 na godzinę na początek w zależności od doświadczenia. Pełne świadczenia, pozwolenie na pracę, trochę angielskiego. Proszę dzwonić lub zgłosić się do

**HARRINGTON & KING**  
5655 W. Fillmore, Chicago  
626-1800  
1 Block North of Roosevelt Rd.  
1 Block West of Central

**POTRZEBNY** fachowy cieśla (carpenter). Musi trochę mówić po angielsku i mieć auto. Dzwonić do Alco Construction Co. 282-9090.

★ **Domy**

**SZUKACIE OKAZJI?**  
**6200 W. - 3500 N.**  
Piórtora piętrowy, drewniany, dochodowy 1x6, 1x5. Cena znizona. Właściciel żąda \$50,900 lub najlepszą ofertę.

**Cuneo & Halsey**  
6101 W. ADDISON 20 282-8100

**PARAFIA ŚW. TURIBIUSZA**  
Obydwa budynki są wolne  
5151 S. SPRINGFIELD  
5 pokojowy nowszy, murowany. 3 sypialnie, garaż.

**3654 W. 55TA ULICA**  
Duży 2 x 4 drewniany, pełny basement, cały ogrzewany centralnie, murowany garaż.

**HENRYK MACHNICKI**  
3801 W. 55-a ulica 735-5700

**O BOY TYLKO TROY!**  
**DWA POLSKIE BIURA**  
3033 N. MILWAUKEE AVE. • 5657 N. MILWAUKEE AVE.  
276-5333 631-0707

**LAUNDROMAT-PRALNIA!**  
Do sprzedania na Jackowie! 20 automatycznych maszyn na Milwaukee Ave. Właściciel wychodzi z interesu po 16-tu latach. Okazyjna cena za \$17,500.

**BELMONT-PULASKI-WACŁAWOWO!**  
Na bocznej ulicy, dochodowy 2-wu piętrowy murowany, z piwnicą. 4-y MIESZKANIA po 4-y pokoje. Każdy lokator sam sobie ogrzewa i sam płaci gorącą wodę. Można się zaraz wprowadzić. Największa okazja!

**NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ W ROSELLE, ILL.**  
Bi-Level — 6 pokoi — 3 sypialnie na olbrzymiej locie. Właściciele pytają się tylko \$69,500.

**MILWAUKEE I CENTRAL PARK**  
2x4-ki i dodatkowo 4 pokoje w basemencie. Osobno gazem ogrzewany. Boczna ulica, blok od Milwaukee Ave. Tylko \$42,500.

**ZOBACZCIE Z ULICY — 6360 N. TRIPP — 4300 ZACHOD**  
Róg Tripp i Devon. SAUGANASH — NAJPIĘKNIEJSZA DZIELNICA CHICAGO. Piękny Bi-Level z garażem. 3-y sypialnie, pokój rodzinny. Można się natychmiast wprowadzić! Klucze w biurze. Każdej chwili można oglądać.

**LADNY DOM NA JACKOWIE!**  
½ bloku od Diversey na bocznej ulicy. 2 piętrowy murowany z garażem. 6 i 5 pokoi. Dodatkowo małe mieszkanie w piwnicy, osobno ogrzewany. 6 pokoi jest wolne i można się szybko wprowadzić. Bardzo niedroga cena.

★ **Praca Męska**

**IMMEDIATE OPENINGS**  
**OWNER/OPERATORS**  
Needed for over-the-road work, covering Midwest, South, Southeast & Southwest areas of the U.S. Union. Top pay & benefits.  
CALL: DONALD MEUZELAAR  
In Illinois, (COLLECT) (312) 986-8100  
Outside of Ill., (800) 323-7306  
An Equal Oppty. Employer M/F/V

**MAINTENANCE PERSON**  
Experienced in lift trucks desired. Strong mechanical ability. Hours 3:30 p.m. to midnight. Good wages and benefits. Call:  
Dale Hoyt at  
376-0355  
An Equal Opportunity Employer.

**FULL TIME CUSTODIAN**  
Responsible, dependable person needed for full time 10:30 p.m. — 7:00 a.m., plus some overtime to assist in caring for a large medical building. Experience preferred. Monday thru Friday. Excellent benefits interview by appt. only. Call Personnel— Mon. and Thurs. 2 p.m. — 4 p.m., Tues., Wed. and Fri. 9:30 a.m. — 12 noon.  
**GLEN ELLYN CLINIC S.C.**  
454 Pennsylvania Ave.  
Glen Ellyn, Ill.  
469-9200 Ext. 200

**CUSTODIAN FULL TIME**  
11 p.m. — 7 a.m. shift. Hinsdale Jr. High. Fine benefits.  
Call Tony Spatafore  
887-1070  
**WELDERS**  
Modern Sheet Metal Shop in Wood Dale plant has openings for qualified welders. MIG exper. required. Over-time avail. Paid holidays, ins., etc.  
Call Kevin Grennan  
595-8808

**DO NARZĘDZIOWNI Tokarz, Frezer, Szlifierz "Surface"**  
do strugania, do kształtowania, do matryc — \$7.00 do \$10.00 na godzinę na początek w zależności od doświadczenia. Pełne świadczenia, pozwolenie na pracę, trochę angielskiego. Proszę dzwonić lub zgłosić się do

**HARRINGTON & KING**  
5655 W. Fillmore, Chicago  
626-1800  
1 Block North of Roosevelt Rd.  
1 Block West of Central

**POTRZEBNY** fachowy cieśla (carpenter). Musi trochę mówić po angielsku i mieć auto. Dzwonić do Alco Construction Co. 282-9090.

★ **Domy**

**SZUKACIE OKAZJI?**  
**6200 W. - 3500 N.**  
Piórtora piętrowy, drewniany, dochodowy 1x6, 1x5. Cena znizona. Właściciel żąda \$50,900 lub najlepszą ofertę.

**Cuneo & Halsey**  
6101 W. ADDISON 20 282-8100

**PARAFIA ŚW. TURIBIUSZA**  
Obydwa budynki są wolne  
5151 S. SPRINGFIELD  
5 pokojowy nowszy, murowany. 3 sypialnie, garaż.

**3654 W. 55TA ULICA**  
Duży 2 x 4 drewniany, pełny basement, cały ogrzewany centralnie, murowany garaż.

**HENRYK MACHNICKI**  
3801 W. 55-a ulica 735-5700

**O BOY TYLKO TROY!**  
**DWA POLSKIE BIURA**  
3033 N. MILWAUKEE AVE. • 5657 N. MILWAUKEE AVE.  
276-5333 631-0707

**LAUNDROMAT-PRALNIA!**  
Do sprzedania na Jackowie! 20 automatycznych maszyn na Milwaukee Ave. Właściciel wychodzi z interesu po 16-tu latach. Okazyjna cena za \$17,500.

**BELMONT-PULASKI-WACŁAWOWO!**  
Na bocznej ulicy, dochodowy 2-wu piętrowy murowany, z piwnicą. 4-y MIESZKANIA po 4-y pokoje. Każdy lokator sam sobie ogrzewa i sam płaci gorącą wodę. Można się zaraz wprowadzić. Największa okazja!

**NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ W ROSELLE, ILL.**  
Bi-Level — 6 pokoi — 3 sypialnie na olbrzymiej locie. Właściciele pytają się tylko \$69,500.

**MILWAUKEE I CENTRAL PARK**  
2x4-ki i dodatkowo 4 pokoje w basemencie. Osobno gazem ogrzewany. Boczna ulica, blok od Milwaukee Ave. Tylko \$42,500.

**ZOBACZCIE Z ULICY — 6360 N. TRIPP — 4300 ZACHOD**  
Róg Tripp i Devon. SAUGANASH — NAJPIĘKNIEJSZA DZIELNICA CHICAGO. Piękny Bi-Level z garażem. 3-y sypialnie, pokój rodzinny. Można się natychmiast wprowadzić! Klucze w biurze. Każdej chwili można oglądać.

**LADNY DOM NA JACKOWIE!**  
½ bloku od Diversey na bocznej ulicy. 2 piętrowy murowany z garażem. 6 i 5 pokoi. Dodatkowo małe mieszkanie w piwnicy, osobno ogrzewany. 6 pokoi jest wolne i można się szybko wprowadzić. Bardzo niedroga cena.

★ **Domy**

**LONG-FULLERTON**  
2-4ki, drewniany. Super nowoczesne kuchnie i łazienki. Nowy garaż. Blisko kościoła i szkoły Sw. Stanisława B. i M. Cena w \$30 tys.  
**ASSET 889-8824**

**ZRÓBCIE SZYBKO PIENIĄDZE**  
Przeście się martwić o pieniądze. Kupcie ten dobry dom dwu-piętrowy murowany z dwoma dużymi mieszkaniami sześć-pokojowymi plus jedno czteropokojowe. Szafkowe kuchnie, nowe łazienki. Garaż na 2 auta. Doskonała lokalizacja w Brighton Parku. Żądana cena tylko \$57,900.  
To jest czas na skorzystanie z okazji. Dzwonić na cudowny telefon:  
**254-8500**

**4945 N. MONT CLARE**  
(7134 W.)

**OTW. SOB. I NIEDZ. 1—4**  
Właściciel chce szybko sprzedać. 5½ pokoi deluxe murowany ranch. 1½ łazienki. Bardzo duże pokoje. Centralne ochładzanie. 2-autowy garaż z bocznym wjazdem. Szybkie objęcie. Blisko kościoła, szkoły i zakupów.

**ASSET 889-8824**  
**PÓLNOCCO—ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIE PARK RIDGE UROK WSI**

będziecie mieli, gdy kupicie ten starszy, 2 piętrowy, z ogromnym oknem "bay" w salonie, osobna jadalnia. Niskie podatki. Dystans pieszy do miasta. Idealny dla zręcznego.

Cena wywoławcza \$71,900  
**AGENT LAVERNE BOCEK GILLICK 823-4144**

**NA ZAMIANĘ — OKAZJA!**  
Murowany, 12 mieszkań, 3x5 i 9x4. dochód roczny \$26,500 — zamienię na dom 2 albo 3 mieszkaniowy w tej samej okolicy — Pulaski i Addison. Po informację dzwonić:  
**TORCH REALTY**  
Sigmund Toczyski, Broker  
792-1770  
5462 N. MILWAUKEE AVE.

**BLISKO IOWA & KARLOV**  
Murowany, 1½ piętrowy, dwu-mieszkaniowy, 1x5, 1x4, zamknięte werandy. Osobne systemy gazowego ogrzewania. 5-pokojowe mieszkanie właściciela jest wolne. Cena tylko \$26,000. Spieszcie się, aby Wam ta okazja nie uciekła.

**KNECHT & CO.**  
6278 W. North Ave.  
Tel. 745-0404

**JEFFERSON PARK LAWRENCE I MILWAUKEE**  
Sklep delikatesowy na szybką sprzedaż. Kompletnie wyposażony, w dobrym punkcie. Właściciel żąda tylko \$9,000.  
**SUPERIOR REALTY**  
Pod Nowym Adresem  
3036 MILWAUKEE AVE.  
tel. 235-3632



★ Domy

**OTWARTY DO INSPEKCJI W NIEDZIELĘ OD 1 — 4**  
**4248 N. OKETO AVE. w NORRIDGE**  
 Murowany ranch, 20-sto letni. Wykończona piwnica, boczny wjazd do garażu, duże pokoje, blisko do wszystkiego.

**COS DLA INWESTORÓW**

12-mieszkaniowy, w bardzo dobrym stanie, w dobrej dzielnicy. Trzeba zobaczyć.

**DELUXE 3 apt.** murowany 16-letni: 2x5½, 1x3½, 3 oddzielne systemy ogrzewania gazem gorącą wodą. Okolica na zachód od Central Ave. i na północ od Belmont.

**IRVING—LARAMIE.** Murowany 2x5, 2x4. Garaż. Gazem ogrzewany 220 elektryka. Nowy dach. Po więcej informacji proszę telefonować (do) BUDA REALTY.

**IRVING—KOSTNER.** Murowany: 2x5½, 1x6½, 1x4½. 2 autowy garaż. Kafelkowe kuchnie i łazienki. 220 elektryka. Duże pokoje i bardzo dobrze utrzymany budynek.

**NA JAKUBOWIE, NA ZACHÓD OD CENTRAL AVE.**

Blisko Fullerton. 1½ piętrowy murowany i drewniany. 1x5½, 1x4. Gazem gorącą wodą ogrzewany, 2 oddzielne systemy. 5-cio autowy garaż, 50x125. Wpłaty .....\$17,900

**PARAFIA ŚW. STANISŁAWA W CRAGIN**

2x6, 1x4, murowany. Gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż. \$395.00 dochód miesięcznie oprócz mieszkania właściciela.

**DIVERSEY-KILDARE — MUROWANY 1½ PIĘTROWY 1x5, 1x4**  
 Duże pokoje, pełna piwnica, Gazem gorącą wodą ogrzewany.  
**\$13,000 Wpłaty**

**POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE**

**BUDA REALTY**

2990 N. MILWAUKEE AVE. • Tel. 486-6363

★ Domy

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**  
**NA WIELKIE OTWARCIE**  
**W SOBOTĘ 16 bm. od 2 pp. do 2 w NOCY**

**Polskiej Tawerny SMOK**

**3513 N. PULASKI**

NOWI WŁAŚCICIELE Z. A. WOLSZCZAKOWIE

**MIECZYSLAW PASIEWICZ**

SPRZEDAWCA REALNOŚCIOWY  
 KTÓRY PRZEPROWADZIŁ CAŁĄ  
 TRANZAKCJĘ Z RAMIENIA

**SUPERIOR REALTY**

3036 MILWAUKEE  
 Tel. 235-3632



ZYCHY NOWYM WŁAŚCICIELOM TAWERNY "S M O K"  
 pp. WOLSZCZAKOM POWODZENIA W TYM INTERESIE ORAZ  
 PRZESYŁA WSZYSTKIM SWOIM KLIENTOM I CAŁEJ POLONII  
 NAJLEPSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT

**JEFFERSON PARK**

Otwarte w Niedzielę 1—4

**5532 W. LAWRENCE**

2 sypialniowe kondominium, modna szafka kuchnia z kącikiem na jadalnię. Gazowe ogrzewanie. Natychmiastowe objęcie. Można pieszo dochodzić do Jefferson Park kolejki.

**INTERDOME • 286-1515**

**CZAR MAGICZNY W MORTON GROVE!**

Czekają Cię szczęśliwe chwile, gdy będziesz właścicielem tego sypialniowego, całego murowanego ranch z 3 pełnymi łazienkami. Na głównym piętrze pokój rodzinny. Pełen basement. Garaż na 2 auta. W \$90-tych.

**M-G-M REALTY**

(PZ6)  
 Dzwonić po angielsku 298-3366

**Dom Otwarty**  
**W Niedzielę, 17 Grudnia**  
**od 1-4 po poł.**

**2901 N. MANGO (5800 W.)**

W angielskim stylu murowany, 7 pokoi, 3 sypialnie. Pokój rekreacyjny. Garaż na 2½ auta. W nieskazitelnym stanie.

**B. FRIEND REALTORS**

Tel. 774-2500

**PRZEZ WŁAŚCIELIĄ**  
**Milwaukee - Addison**

Czysty, 2 mieszkaniowy dom drewniany. 5 pokoi, 2 sypialnie w każdym. Nowy piec do ogrzewania na sprężone powietrze. Pełen basement. Do objęcia od zaraz. Niskie podatki. W \$40-tych.

Proszę dzwonić:  
**736-0097**

**ODOSOBNIENIE PLUS DOCHÓD**

Nowoczesny podwójny Duplex — 5 pokoi, 2 łazienki w każdym.

5472-74 N. NEWCASTLE (6832 W.)

Otwarty w Niedzielę 1-4 po poł.

Zabudowania, dywany, garaż na 2 auta. Dodatki. Do objęcia od zaraz.

**GATEWAY 20 775-4440**

**BLISKO BELMONT i LARAMIE**

1½ piętrowy, murowany, 1x5, 1x4 z drugim mieszkaniem, które może być dla teściów. Dwie sypialnie w każdym mieszkaniu. Szafkowe kuchnie. Nawpół wykończony basement. Duża parcela. Cena w niskiej osiemnastce. Właściciel chce dostać ofertę.

**Cuneo & Halsey**

6101 W. ADDISON 20 282-8100

★ Domy

**CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM**

Dzwonić Do Mnie



**FRANK PRĘDKI**  
 Członek Polsko-Amerykańskiej  
 Ligi Realnościowej. Absolwent  
 ALLIANCE COLLEGE.

**BUYING—SELLING  
 HOME  
 CALL YOUR OWN**

**FRANK PRĘDKI**  
**486-6363**

**BUDA REALTY**

P.S. If you cannot remember  
 my name, call me FAST!

**NAJŁADNIEJSZY W NILES!**

Luksusowy, 3 mieszkaniowy. Dwa mieszkania z 6½ pokojami, jedno 5½ pokoi. Mieszkania mają dywany, plastrowane ściany, debowe podłogi i obramowania. ogrzewany garaż na 2 auta.

PRAWDZIWA PRZYJEMNOŚĆ NA ŚWIĘTA!

**M-G-M REALTY**

(PZ4)

Dzwonić po angielsku 298-3366

**5547 N. MAJOR (5700 W.)**

Luksusowy, 18-letni, murowany, dwu-mieszkaniowy, po 3 sypialnie i 1½ łazienki, 2 osobne ogrzewania i centralne ochładzania. Murowany garaż, najładniejsza okolica w parafii Św. Tarcysjusza

**2636 N. SPRINGFIELD (3900 W.)**  
 Na Jackowie, 3 mieszkaniowy po 4 pokoje, osobne gazem ogrzewane, pełna piwnica, garaż na 2 samochody. Cena zniżona \$39,000.

Do dalsze informacje i inspekcję prosimy telefonować do:  
 Zygmunta Rataja i Pawła Bauszka

**METRODOME REALTORS**  
 283-2828

**MILWAUKEE—CENTRAL PARK**  
 4 x 4 murowany. Osobne systemy ogrzewania. Doskonale utrzymany dom. Daje dobry dochód. Z tyłu podwórko. Garaż na 2 auta.

**SUPERIOR REALTY**

Pod Nowym Adresem  
 3036 MILWAUKEE AVE.  
 Tel. 235-3632

**UWAGA!**

**BRYN MAWR — MILWAUKEE**  
 Nowoczesny, dobrze wyposażony, DAMSKI SALON PIĘKNOŚCI w doskonałej lokalacji. Bardzo dobry dochód. Do objęcia od zaraz. Po więcej informacji proszę telefonować do

**P. JANINA ZELEK**  
 775-7000 lub 227-0870  
**CRESTWOOD RLTRS. AND BUILDERS**

2-mieszkaniowy z aluminiowym obiciem. 2 mieszkania po 5 pokoi i 2 sypialnie. Nowy garaż z aluminiowym obiciem. Gazowe ogrzewanie i ogrzewacz gorącej wody. Również nowe dywany. 5300 zachód — 5700 północ.

Murowany, 2—6ki po 3 sypialnie. Murowany garaż na 2½ auta. Piękny dom w Portage Park. W niskich \$90 tys.

2-mieszkaniowy murowany plus "garden apt.". 2 mieszkania po 6½ pokoi z 3-ma sypialniami. 1—3 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią. Garaż na 2 auta. Jednorodzinny dom. Formalna jadalnia. 5500 północ — 8600 zachód. Pośpieszcie!

**BEAULIEU**

5341 Belmont —42— 282-7979

**PREZENT ŚWIĄTECZNY DLA RODZINY**

DO OBJĘCIA NATYCHMIAST  
 Otwarty w niedzielę 1-4 po poł.

3 sypialnie, 2 łazienki, murowany ranch. Garaż na 2½ auta murowany z automatycznymi drzwiami. Piękny pokój rodzinny z barem i kuchnią. 4605 N. OZARK (7735 W.)

**GATEWAY 8-16 775-4440**

**PRZEJEDZCIE SIĘ OBOK**

1740 N. MENARD (5800 W.)

Piękny 2-mieszkaniowy, murowany budynek; 6 pokoi, 3 sypialnie na obu piętrach. Formalne jadalnie, nowoczesne kuchnie i nowoczesne łazienki. Pełna piwnica. 2 osobne gazowe ogrzewania sprężonym powietrzem. Garaż na 2½ auta, oraz wiele dodatków. Telefonujcie celem umówienia. Tylko \$49,900.

**BEAULIEU**

5341 Belmont —14A— 282-7979

★ Domy

**CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM**

Dzwonić Do Mnie

**BUYING—SELLING  
 HOME  
 CALL YOUR OWN**

**FRANK PRĘDKI**  
**486-6363**

**BUDA REALTY**

P.S. If you cannot remember  
 my name, call me FAST!

**UWAGA! WŁADYSŁAWOWO!**  
**5022 W. WELLINGTON**  
**OTWARTY DO INSPEKCJI**  
 Niedziela 1—4

Murowany, 2 mieszkaniowy, 5-ka i 6-ka. Formalne jadalnie, ceramiczne wykładziny w kuchni z szafkami. Duże piękne łazienki. Nowe piece do ogrzewania na gaz gorącą wodą. OSOBNO DLA KAŻDEGO MIESZKANIA! Budynek nadzwyczajnie czysty, bardzo dobrze utrzymany, garaż na 2 auta, szersza lota. Blisko szkół, zakupów i transportacji.

**P. JANINA ZELEK**  
 775-7000 lub 227-0870  
**CRESTWOOD RLTRS. AND BUILDERS**

**Belmont-Narragansett**

Murowany, 2x6 i 1x3, murowany garaż. Osobne systemy ogrzewania gorącą wodą. Oryginalna konstrukcja. Mieszkanie właściciela natychmiast do objęcia. Nisko oceniony na szybką sprzedaż.

Po umówieniu dzwonić:  
**WITOLD KALOWSKI**  
**Colsant Realty, Inc.**

**736-4400 282-6051**

**PRZEJEDZCIE SIĘ OBOK**

**4136 N. PITTSBURGH (8232 W.)**  
 Piękny murowany dom w stylu "Georgian". 7 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, ultra nowoczesna kuchnia, 1½ łazienki, całkowicie wykończona piwnica z barem z bieżącą wodą, pokój rodzinny z kominkiem, nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralnym ochładzaniem. 220 przewody z przerwaczami prądu. Garaż na 1½ auta z boczny wjazdem. Wiele dodatków. Telefonujcie celem umówienia. Cena tylko \$84,900.

PAR. ST. FRANCIS BORGIA.

**BEAULIEU**

5341 Belmont —14— 282-7979

**OKOLICA FULLERTON—LARAMIE**

**Piękne 5½ Pokoi**  
**Z żółtej cegły bungalow**  
**2155 N. LEAMINGTON**  
 OTWARTY W NIEDZ., 1—4 5100 W.

CENA SPRZEDAŻY \$49,500  
 Wdowa musi sprzedać ten luksusowy dobrze utrzymany dom. Obszerny salon, formalna jadalnia, duża kuchnia, ładna piwnica, garaż na auta. Musicie zobaczyć.

**DEDES**

6213 W. Belmont 622-6200

**SPECJALNA DZIELNICA BENSenville**

Otwarty w Niedzielę 1-4 po poł.

3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 auta. Dwu poziomowy.

**1005 CENTER**

(1 blok na północ Grand, 1 blok na zachód York.)

Centralne chłodzenie, zabudowania i specjalności.

**GATEWAY 8-16 775-4440**

**7012 N. ORIOLE**

Otwarty 1—4

Murowany "Colonial", 4 sypialnie, na dużej parceli. Blisko kościoła i szkoły.

**McMULLEN • 631-8300**

**BLISKO**

**NARRAGANSETT i ADDISON**

Murowany, dwu mieszkaniowy. 6-o pokojowe mieszkanie z 2 lub 3 sypialniami na 1-szym piętrze oraz drugie cztero-pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami na drugim piętrze. Nowoczesne kuchnie i łazienki w obu mieszkaniach. Wykończony basement z barem i ¾ łazienki. Garaż murowany na 2 auta.

**BLISKO**

**BELMONT i NARRAGANSETT**

Duży murowany dom w angielskim stylu. 1x5 z 2 sypialniami plus 1x4 z 2 sypialniami. 3 pokojowe mieszkanie z jedną sypialnią w basemenie dla teściów. Garaż na 2 auta. Podatki około \$800.00.

**CUNEO & HALSEY**

6101 W. ADDISON 3-4 282-8100

★ Domy

**Uwaga Właściciele Domów!**

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO  
 POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.

**BUDA REALTY** 2990 Milwaukee 486-6363

**NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA**

**J. B. PALLASCH i SYNOWIE**

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

**GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM**

ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO  
 POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

**KAMINS REALTY**

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skała Gibraltaru.

DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.

Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia

**Mówimy po polsku 486-4130**

**JEFFERSON PARK**

Close to everything. Immaculate 4 bedroom Cape Cod. Eat-in kitchen. Full basement with recreation room. Enclosed heated porch. 2½ car garage. \$80's. Low taxes.

**HOMEFINDERS 724-1100**

A Wholly Owned Subsidiary of

**GILBERT RAYNER**

**NA JACKOWIE PRZEZ WŁAŚCIELIĄ**

Do sprzedania dom murowany, z dobrym dochodem. 3x6. Garaż na 2 samochody.

Tel.: 777-9059

\* OPEN HOUSE DEC. 17 12—5 p.m. \*

BY OWNER

7101 W. SUNNYSIDE (4500 N.)

9 RM. RANCH 5 B.R. & 2 KITS. OR

\* 5 RMS. & 4 B.R. INLAW APRT. \*

DOM OTWARTY 12—4

**5517 N. NEENAH**

Luksusowy, murowany ranch. 3 sypialnie. Pełny basement. Centralna klimatyzacja. Murowany garaż na 2 samochody.

**ROYAL HOME REALTY**

**637-2200**

3 rodzinny dom, murowany.

12 letni duży dochód

**55 ul. KOŁO CENTRAL**

**\$115,000**

**582-8107**

**PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA ELEGANCKI, 2-MIESZKANIOWY Z MIESZKANIEM DLA TEŚCIÓW**

Murowany, 2-6ki po 2 lub 3 sypialnie plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów. Wszystkie mieszkania są bardzo czyste i w doskonałym stanie. 3 osobne gazowe ogrzewania. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Garaż na 2 auta. Zaledwie kilka kroków do sklepów Belmont — Central i autobusów CTA. Po więcej informacji proszę telefonować:

**EDWARD LABAZIEWICZ DEDES**

6213 W. BELMONT 622-6200

**LUKSUSOWY MUROWANY BUNGALOW**

3 pokoje dla teściów na 2-im piętrze. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Garaż na 2 auta z boczny wjazdem. UCIEKNIĘ Z PRZED NOSA!

**Century 21 CATALANO**

4907 W. Fullerton 622-8818

7-pokojowy, ośmiokątny

plus pokój rodzinny.

NADZWYCZAJ CZYSTY!

2830 N. MERRIMAC

Otwarty w niedz. 1—4 (6234 W.)

Luksusowy dom o 4-ch



## ★ Domy

## PULASKI—MILWAUKEE

Tawerna z długim owalnym barem. Wygląda nowocześnie i sprawia przyjemne wrażenie. Muzyka z organów. Murowany budynek z przodu plus duże 6-pokojowe mieszkanie. Pełna piwnica. 2-piętrowy budynek od tyłu, 1-5, 1-6 plus pełna piwnica. Tawerna została poddana całkowitej inspekcji i ma potwierdzenie władz miejskich ..... \$149,000

**MILWAUKEE—CENTRAL PK.**  
Tawerna i znawce disco, 3-piętrowy murewany budynek z 2-ma mieszkaniami. Tawerna pomieszczi 125 osób. Tu zrobicie pieniądze. Piwnica. Kryta weranda. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Świeżo podany do sprzedania.....\$210,000

**ROSCOE—RIDGEWAY**  
12 mieszkań, 3-piętrowy budynek z żółtej cegły. 6-sek i 6-4ek. Wszystkie mieszkania mają po 2 sypialnie. Piwnice. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Gazowe ogrzewanie. 220 przewodów. Aparaty przeciwpożarowe. Zimowe okna i siatki. Nowy dach.....\$210,000

## KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)  
2921 N. Central Park Avenue  
496-4130

## TYLKO \$28,000

Półtora piętrowy, dwu-mieszkaniowy. 5 dużych pokoi na 1 piętrze plus 3 pokoje na 2 piętrze, które doskonale się nadają dla krewnych. 2½ łazienki. Pełen basen. Aluminium obity garaż. Niskie podatki. Dom wymaga udekorowania, ale za to możecie dużo oszczędzić na jego cenie, bardzo zniżonej. W parafii św. Rity. Będziecie szczęśliwi w tym pięknym domu w pięknej dzielnicy. Dzwoncie na cudowny telefon 254-8500

## WŁAŚCICIEL ZMUSZONY DO SPRZEDAŻY

Duży, dwu-piętrowy murewany dom z dwoma wielkimi 6 pokojowymi mieszkaniami plus trzecie cztero-pokojowe w basemencie. Piękne szafkowe kuchnie. Nowe łazienki. Nowy dach. Nowo-udekorowane. Bardzo dobry punkt w dzielnicy Brighton Park. Domy z szóstkami są trudne do znalezienia, ale ten jest okazją którą warto się zainteresować. Dzwoncie na cudowny telefon 254-8500

**ERWIN J. MICHAELS**  
**REAL ESTATE**  
4637 S. Archer Ave.  
Tel. 254-8500

## 55a i PULASKI

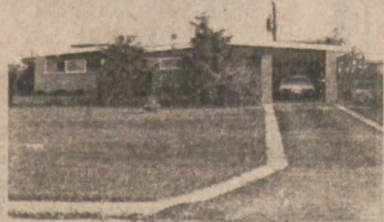
Bardzo czysty nowszy, murewany 5½ pokojowy na 33 stopowej locie. 3 duże sypialnie. Szafki obierania z dębego drzewa. Łazienka hollywood. "Overhead" kanalizacja. "Air conditioning." W pełni izolowany. Łuksusowe dywany. Musi być sprzedany jak najszybciej. Skorzystajcie z tej okazji. Dzwoncie na cudowny telefon: 254-8500

## DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 17 GRUDNIA

4542 N. Mobile

Zupełnie nowy murewany "face" ranch. 2½ łazienki. Dębowe podłogi i obramowania. Przrzędy domowe.

Przez Budowniczego



Cumberland—Bryn Mawr  
SOLIDNY, 3-SYP. MUR. RANCH  
Otwarty w niedzielę 1—4 5600 N.

**8143 W. BRYN MAWR**  
Super piękny dom. Łuksusowa kuchnia z brzoźowych szafek, 1½ łazienki, 3 duże sypialnie, formalna jadalnia, olbrzymi pokój bawialny, wykończona piwnica z barem. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralne ochładzanie. Murewany garaż. NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE!

Złóćcie ofertę. W \$90 tys.

**FESS KUC**  
**JOAN PASEK**  
622-6200  
**DEDES REALTORS**

PRZEZ WŁAŚCICIELA na szybką sprzedaż murewany bungalow. 2546 W. 50th Street. W bardzo dobrym stanie. 776-6738

EDISON Park — 4 bedrooms, English brick. \$83,000 For appointment: — 774-9490.

## ★ Domy

## NILES

## Milwaukee-Dempster

12-letni, narożnikowy, murewany 6-mieszkaniowy — 5-4ek z 2-ma sypialniami i 1-3ka z 1 sypialnią. Niskie podatki. 6 lodówek, 6 pieców kuchennych, 6 aparatów do ochładzania. Dywany we wszystkich mieszkaniach. Markizy. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Roczny dochód ponad \$18,000. Nie przecenicie tego domu.

Cena Zredukowana o \$10,000

Obecnie \$189,000

Blizszych Informacji Udzieli  
**p. ANNA NOWAK**  
**THE SCHMID CO., INC.**  
6071 N. Milwaukee Ave.  
792-1424

## MILWAUKEE-IRVING PK.

8-letni, murewany deluxe, 2x5½ i 1-4ka dla teściów. 2½-autowy garaż. Dużo dodatków. Okazja!

ASSET 889-8824

## ★ Domy z Interesem

DOCHODOWY budynek, 16 pojedynczych sypialni, restauracja z 4 pokojami w tyle. 1801 W. Division. Dzwoncie 953-8480

DO SPRZEDANIA warsztat naprawy elektrycznych motorów. 3 mieszkania w tyle i garaż. Blisko 50-ej i S. Western. 776-7864.

## ★ Interesy

## SKLEP DELIKATESOWY

z urządzeniami do wynajęcia na północnym zachodzie.  
5007½ W. IRVING PARK RD.  
725-9215

Na sprzedaż przez właściciela  
**SKLEP DELIKATESOWY**  
**Z PEŁNYM WYPOSAŻENIEM**  
W bardzo dobrym punkcie biznesowym.  
772-3350

## NAJWIĘKSZE

Bardzo Dobrze Prosperujące  
**DELIKATESY**  
Sprzedam z powodu choroby.  
Okolica: Pulaski—Milwaukee.  
685-1007

## SKLEP Z LODAMI NA SPRZEDAŻ

Po informacje  
proszę dzwonić  
po angielsku.

**743-4265**  
**BRESSLER'S**  
**33 FLAVORS**

Tawerna Do Sprzedania  
Z możliwością otworzenia  
Liquor Store.  
Tel. 276-4246.

## ★ Posiadłości Poza Chic.

Southern Illinois —  
Pope & Hardin Counties

587 Acres Cattle and Grain Farm (Pope Co.)  
330 Acres Tillable, 120 Acres Pasture, 137 Acres Timber; 9 Ponds; Fenced and Cross Fenced, 150x26 Farrowing House, 72x50 Tool Shed, 150x50 Barn; 47,000 Bushel Grain Storage. \$800.00 Per Acre, Terms By Owner.

564 Acre Cattle and Grain Farm (Hardin Co.)

276 Acre Tillable, 196 Acres Pasture, rest in Timber; 5 Bedroom Ranch Home, Large Barn, 1 Pond 2 Creeks and 3 Artesian Wells, \$388,000. Terms. "We have other Large and Small Farms as well as Commercial and Residential Properties."

Call or Write

**FLYNN REAL ESTATE**  
Drawer G  
GOLCONDA, ILL. 62938  
OFF.: 618-683-4051  
RESI.: 618-683-5801

## ★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM dom w Polsce, województwo Krosno (nad Wisłokiem). Miejscowość uzdrowskowa. 889-8445 po 7 wieczorem.

**SPRZEDAM WILLE WE WROCŁAWIU WRAZ Z INTERESEM (ROZEN)**  
**631-0321**

## ★ Do Wynajęcia

NA JADWIGOWIE. 5 pokoi, słoneczne, świeżo odnowione, na pierwszym piętrze. 772-6649.

SUPER 4 ROOM, 1 bedroom apartment, heated, vicinity of Armitage and Hoyne. \$225. 963-4848 or 276-6929.

## MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

4 duże pokoje. Do objęcia natychmiast. Okolica Kostner i Belmont Ave. Bez zwierząt. \$195 miesięcznie.  
Tel. 878-2123

## ★ Do Wynajęcia

W CICERO, 4 pokoje, 1 sypialnia, piec, lodówka. 652-9481.

3 POKOJE z 1 sypialnią, na drugim. Czyste. Nieumeblowane. Ogrzewane. Irving i Harlem. 658-8959.

1338 W. ARGYLE: mieszkania do wynajęcia, jedno i dwu pokojowe, od \$145 miesięcznie. Ogrzewanie, gaz, elektryczność bezpłatnie. Kuchnie wyposażone w kuchenkę oraz lodówkę. 989-4067.

1 SYPIALNIOWE mieszkanie, drugie piętro. Piec i lodówka, ochładzacz, dywany. Świeżo odnowione. Depozyt asekuracyjny wymagany. Po umówieniu dzwonić: 893-4479 po 7-ej.

5 ROOMS, heated, children OK. 267-0889 after 6 evening.

4-ka, CZĘŚCIOWO umeblowana. Użyteczności włączone. 4307 N. Bernard. 588-5450 lub 539-7942

4 POKOJE na pierwszym z tyłu, odnowione. Częściowo umeblowane. 227-7437

VICINITY N. Central and W. Lawrence Ave., 2½ room bachelor apartment, furnished. 685-9189.

5 POKOI dla dwóch osób w średnim wieku. 725-6578.

4 MAŁE pokoje na 1-szym od tyłu. Okolica Augusta-Wood. 774-5499.

ŁADNE mieszkanie na trzecim niedrogo. Depozyt asekuracyjny. 495-2798.

BASEMENT, ogrzewany, umeblowany do wynajęcia. 523-3955.

OGRZEWANE gorącą wodą 3 i 4 pokoje. Północny-zachód. 384-4425.

CZWORKA przy kościele św. Heleny. Jedna lub dwie osoby. Tel: 489-4682.

POKOJ umeblowany, niepalącym. Używalność kuchni 276-2505 po 3.

MIESZKANIE, 6 pokoi, 3 sypialnie. \$175. 2019 W. Rice. Call 486-4636.

WACŁAWOWO 4½ pokoje wodą ogrzewane na drugim piętrze dla 1, lub 2 starszych osób. Bez zwierząt. \$200. Bez dzieci. Wymagany depozyt. 463-5811

POKOJ dla dwóch niepalących osób. Lawrence i Pulaski. 777-4560.

PRZYJME spokojne, niepalące panie na mieszkanie. 1 blok od kolejki i pół bloku od Milwaukee Ave. 276-5259.

PRZYJME nie palącego pana do 3 pokojowego mieszkania. Narragansett — Berteau. 283-3635.

5 POKOI, 2 sypialnie, kryta weranda ogrzewane. Blisko Kedzie i Addison. JU 8-1429

3 POKOJE całkowicie umeblowane do wynajęcia. 2600 północ — 3700 zachód. Proszę dzwonić: 772-8063 lub 631-0680.

## SOUTH LOGAN SQUARE

6 rooms, 3 bedrooms, 2nd fl. Modern, clean. 2 tile baths with showers. Cab. kitchen, A/C, gas, f.a. heat.  
CALL AFTER 5:30 P.M.  
342-2129

## JEDNA SYPIALNIA DLA MĘŻCZYZNY

z całkowitym wyposażeniem.  
Tel. 772-7190

POKOJ, kuchnia, ogrzewane, umeblowane — basement. Pracującemu, spokojnemu mężczyźnie. Division. 486-7120

5 POKOI świeżo odnowione. Albany i Archer. 927-8136.

5 POKOI, DYWAN OD SCIANY DO SCIANY W SALONIE. Na drugim piętrze. Okolica Fullerton i Cicero. 622-0188.

4 POKOJE, ogrzewane, \$150 miesięcznie. Augusta blisko Western. 280-6515

3 POKOJE, ogrzewane, lodówka i piec. Bez zwierząt. Okolica Belmont i Central. 725-7908.

4 POKOJE na 2-gim, piecami ogrzewane. 2604 W. Iowa.

JACKOWO, 6 pokojowe, ogrzewane mieszkanie na drugim. 583-4080.

2 MIESZKANIA do wynajęcia, 3 pokoje i 4 pokoje. Centralne ogrzewanie. Okolica Belmont i Cicero. 545-0796.

## SYPIALNIE TYLKO

Do wynajęcia. Od \$25 tygodniowo i więcej. Jedynie tylko dla mężczyzn, bez gotowania. W okolicy Pulaski Rd. i North Ave.  
252-5223

DUŻY, ładny, ogrzewany pokój dla osoby w starszym wieku 276-2783.

DUŻY pokój z używalnością kuchni. Okolica Milwaukee i Addison. 283-6826

3½ POKOJE, 1 sypialnia, ogrzewane, nowe budownictwo, piec, lodówka. Dla dorosłych. Okolica Belmont i Cumberland 478-4972.

## NA JACKOWIE

Piękne 4 pokoje ogrzewane gorącą wodą. Nieumeblowane. Jest piec do dyspozycji.  
Tel. 237-5020 lub 637-5039

LOGAN SQUARE. Czworka, 1 sypialnia. Dorosłym. 489-4099 lub 927-6907.

2½ POKOJE, umeblowane w basemencie. Piec, lodówka i 2 łóżka. Gaz, ogrzewanie, elektryka włączone. \$28 i \$32 tygodniowo. Dla niepalących mężczyzn. 4352 S. Western.

## DO WYNAJĘCIA

4 pokoje, pierwsze piętro. Ogrzewanie "space". Tylko dla małżeństwa. Okolica Iowa i Western. Dzwoncie po angielsku.  
299-3538 po 6 wiecz.

## ★ Rozmaite

## ★ Rozmaite

## ★ Rozmaite

# BOŻE BŁOGOSŁAW NASZEGO PAPIEŻA IDEALNY PREZENT NA BOŻE NARODZENIE DLA SWYCH BLISKICH



Papież Jan Paweł II

**Zamówcie Portret Zaraz — Otrzymacie Darmo Krzyżyk Ze Złotym Łańcuszkiem**  
**OJCIEC ŚWIĘTY JAN PAWEŁ II**  
**Portret Tylko \$15.95**

**NIE CZEKAJCIE, ZAMAWIAJCIE ZARAZ**

Czek, Lub Money Order Przesyłać Na

## SIEG ENTERPRISES

2025 N. 73rd Court  
Elmwood Park, Ill. 60635

## BOMARK PROMOTIONS MAINTENANCE

SPECJALNIE ZNIŻONE CENY NA ŚWIĘTA

- CZYSZCZENIE DYWANÓW
- MYCIE OKIEN
- ZDIERANIE STAREJ I NAKŁADANIE NOWEJ POLITURY NA PODŁOGI

PO INFORMACJE DZWONIEC  
384-1171/2

## ZŁOTO!!!

Pierwsza w Chicago polska wytwórnia biżuterii:

- Sprzedaje swoje wyroby po cenach hurtowych
- Wykonuje wszelkie reperacje i przeróbki, oprawę kamieni i t.p.

EUROPEAN JEWELRY WORKSHOP

3204 N. CENTRAL AVE. \* Room 309 \* Tel. 282-3036

## ★ Do Wynajęcia

PRZYJME na mieszkanie, bez dzieci i zwierząt do 4 ładnych pokoi na drugim. Lokator sam ogrzewa. \$150 plus depozyt. Piec i lodówka. 489-5347.

## BIURA

2 biura po 3 pokoje w każdym. Jedna wspólna poczekalnia. Doskonale nadają się dla dwóch lekarzy lub adwokatów. Świeżo odnowione. Są wolne już teraz. 2-ie piętro. Milwaukee — Pulaski. Nadają się do każdego użytku. \$225.00 każde.  
725-9643 lub 486-4130

## ★ Poszukuje Mieszkania

NOWOPRZYBYŁE małżeństwo poszukuje mieszkania przy rodzinie lub osobie samotnej w domu jednorodzinnym. Oprócz zapłaty możemy wykonać różne prace domowe. Tel. 685-8549 Week days 9-10 P.M. Weekend 3-8 P.M.

PANI z 11-letnim dzieckiem poszukuje mieszkania u samotnej osoby. Okolica Wacławowo, lub Jackowo. 283-2979.

Kupuję wszelkiego rodzaju stare malowane artystycznie obrazy. Również kupuję wszelkie antyki i dywany wschodnie.  
Proszę Dzwonić:  
OR 4-6664  
W Godzinach Wieczornych

RÓŻNEGO rodzaju meble, ubranie, oraz rozmaitości. Jak nowe. 1900 N. 76th Ct., Elmwood Park. Piątek i sobota 11 — 4.

FUTRO minkowe — duży rozmiar. Używane przez 3 lata, piękne. Sprzedam tanio, 736-7315.

SPRZEDAM eleganckie futro minkowe. 637-8399.

DO SPRZEDANIA: piec gazowy, lodówka. W dobrym stanie. Tanio. 276-1260

DO SPRZEDANIA nowe piękne wieczorowe suknie w różnych rozmiarach. 637-8399.

## ★ Poszukuje Mieszkania

PRZYJME dziecko, dowożenie do domu 5 dni w tygodniu. Diversey — Central. 237-0394.

## WYPRZEDAŻ Z POWODU PRZEPROWADZKI

Kanapa, okienny ochładzacz, skórzany fotel i inne rzeczy. Dzwoncie po angielsku 465-1704

NA SPRZEDAŻ piec do ogrzewania, łóżko, maszyna do szycia. 276-5615.

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroic na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi.  
955 W. ADDISON 549-3138.

## ★ Osobiste

## STO LAT "BOSKA" od MAJESTY MAINTENANCE

## ★ Chcę Kupić

**KUPIĘ DOM NA JACKOWIE LUB DALEJ NA POŁNOCNY-ZACHÓD**  
Bezpośrednio od właściciela. Dzwonić po 6 wieczorem 486-6913

## ★ Zguby

ZAGINAŁ pies w okolicy Augusta i Damen. Siwy, 17 cali wysoki, wazy 25 funtów. Nazywa się Meho. Ma obojętne z licencją z Western Spring. Wynagrodzimy. Dzwoncie po 6-ej: 246-4143.

KTOKOLWIEK będzie widział w sąsiedztwie psa — dużego pudla, czarny, 25 cali wysoki, samica, proszę dzwonić 278-8970. Za cenne informacje, czeka wysoka nagroda.



## ★ Futra

**NAJTANIEJ**  
z Pisemną Gwarancją  
**KOŻUCHY**  
Męskie, Damskie i Dziecięce  
z najlepszych importowanych  
skór — kupicie w najstarszej,  
znanej z wywiadów telewizyj-  
nych firmie  
**WHITE EAGLE FURS**  
Szyjemy na zamówienie. Po-  
prawki i czyszczenie futer i ko-  
żuchów. 3015 N. Central  
3133 N. Milwaukee  
4388 S. Archer, róg Kedzie  
Tel. 283-2553  
Otwarte w Niedzielę

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKORZANE  
szyjemy na miarę, przerabiamy, czy-  
ścimy. Sprzedajemy skóry owce, wy-  
dry, karakulu, łapki luzem i blamy  
lisy — nie żderiamy!  
6106 W. ADDISON 685-5653  
1634 W. BELMONT 477-9099  
(róg Archer — Lincoln i Belmont)

**KOŻUCHY**  
Najpiękniejsze w Chicago  
Poleca Firma  
EDOUARD'S CO.  
2605 W. 51st St. 925-3970  
3934 W. School St. 736-9131  
(Przy Milwaukee)  
25 E. Washington  
W Budynku Marshall Field  
8-me Piętro Pokój 806-A

Zamawiajcie  
**KOŻUCHY, SKÓRY**  
W zakładzie prowadzonym przez do-  
świadczanego mistrza krakowsko-  
wiedeńskiego.  
3111½ N. CENTRAL  
Robimy Również Wszelkiego Rodzaju  
Przeróbki i Poprawki  
Otwarte w Niedzielę  
**KOŻUCHY DAMSKIE I MĘSKIE**  
Szyjemy na miarę. Dużo gotowych  
fasonów, przeróbki i czyszczenie.  
Przyjdźcie Do:  
**ROB - EL'S**  
4412 W. 59-th UL. 735-5667

KOŻUCHY i płaszcze skórzane, szy-  
jemy na miarę w krótkim terminie.  
Poprawki i czyszczenie kożuchów.  
5232 W. Diversey. 545-6707.

2 ŁADNE, nowe futra rozmiar 16½  
sprzedam tanio. 736-6516.

## ★ Jabłka

WYSPRZEDAŻ JABŁEK. 342-9741.

## ★ Instrumenty Muzyczne

NA SPRZEDAŻ rok używana per-  
kusja. 622-2144.

SPRZEDAM dobre 3 akordeony wło-  
skie. 384-5793.

## ★ MEBLE

SPRZEDAM TANIO: piec kuchenny,  
lodówkę — kolor zielony. Oraz Piękny  
prawie nowy komplet do sypialni.  
296-6453

BIAŁO—ZŁOTA w francuskim stylu  
prowincjonalnym kanapa i krzesło.  
Stół do jadalni z 6 krzesłami. Naj-  
lepsza oferta. 252-3156.

## Central Furniture

1348 MILWAUKEE  
Polskie Kierownictwo  
Zawiadamia, że  
W OKRESIE ZIMOWYM  
CENY MEBLI "APPLIANCES"  
ZOSTAŁY ZNIŻONE.

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,  
ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniości.  
Komplet mebli do bawialni włączając  
lampy ze stolikami. \$198  
Komplety mebli do sypialni. \$125  
Łóżka piętrowe "bunk" lub  
"Hollywood". \$58  
Kanapa i fotel. \$140  
Kanapa rozkładana do spania. \$99.95  
(polska wersja)  
Telewizja kolorowa. \$298  
Materace. \$19.88  
Komplety mebli do kuchni: stół  
i cztery krzesła "dinet set". \$95  
Kuchnie gazowe (gas ranges). \$199  
Lodówki lub zamrażacze (freezers). \$199  
Z 6-ciu sztuk stylowe komplety do  
jadalni. \$399  
Materace z podstawą sprężynową  
pełnego rozmiaru. \$95.00  
Niemieckie szafkowe "stereotype  
players" (patefon-radio-magnetofon  
z kominkiem). \$399  
Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.  
Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i  
Piątki do 9 wieczór; we Wtorki,  
Środy i Soboty do 6 wieczór; w  
Niedziele od 12 do 5 po południu.  
Zgłaszajcie się do polskiego kierownika  
p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO  
Tel. 486-7838

## ★ Elektryczne Roboty

**POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA**  
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miej-  
skiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiar-  
kowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.  
**SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.**  
JÓZEF ORLOF ZBIGNIEW DZIMIRA  
247-1548 Biuro: 227-3055 lub 935-0740 247-2978  
Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi zwoim  
dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każdą pracę.  
Specjalna Zniżka w Okresie Jesiennym i Zimowym — Udzielamy Kredytu

## ★ Kanalizacja

**WYKONUJĘ PRACĘ  
KANALIZACYJNE**  
wodociągowe, przepycha-  
nie kanałów i rur. Solidna  
robota. 24-godzinna obsłu-  
ga. W razie złamania rur  
proszę dzwonić, a ja  
sprawdzę.  
384-0582 Jędrzejczyk

**24 GODZINNA OBSŁUGA**  
Bez dodatkowej opłaty w czasie  
weekendów. Przepychanie kana-  
łów siłą elektryczną, czyszcimy  
zapchane zlewy. — Wszelkiego  
rodzaju kontrole przed zalewem.  
DARMO KOSZTORYSY.

**ANGEL**  
SEWERAGE CONTRACTORS  
2512 N. Hamlin 342-5323  
Licencjonowani, bondowani.

**Kompletna Obsługa  
Kanalizacyjna i Hydrauliczna  
i Systemu Ogrzewania**  
Kanały przeczyszczamy drutem,  
korzenie drzew usuwamy, napra-  
wiamy podziemne przewody, re-  
perujemy główne zbiorniki wod-  
ne, ściek kanalizacyjny repe-  
rujemy i czyszcimy. Wszystkie  
normalne prace przy przeczyszcza-  
niu kanałów — \$30. Instalujemy  
stem przeciwpowodziowy. Wy-  
sompowujemy wodę z piwnicy.  
Odnawiamy kompletnie łazienki  
i kuchnie. OGRZEWANIE. Insta-  
lacja gazowych bojlerów z go-  
rącą wodą, instalacja systemu  
sprężonego powietrza. Przystęp-  
ne ceny. ZADZWONCIE NAJ-  
PIERW DO NAS. 24-godzinna  
obsługa.  
384-7191  
To Ogłoszenie wynajmie —  
jest warte \$5!

## ★ Przeprowadzki

**Iwanski Moving Co.**  
**PRZEPROWADZKI**  
mieszkań, biur i sklepów.  
Obsługujemy także porty.  
III. C.C. 42754 MC—R  
TEL. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona  
Polska Firma  
Nr. III. C.C. 43852 MC — C  
Przewozu Mebli i Towarów  
**ARTHUR**  
**MOVING COMPANY**  
POLECA SVOJE USŁUGI  
Fachowa, solidna, szybka obsługa  
Niskie ceny.  
Tel. 278-7898 oraz 276-8926  
od 8 rano do 8 wieczór.

Licencjonowana, ubezpie-  
czona i doświadczona  
**POLSKA FIRMA**  
przewozu mebli i towarów  
Nr. Licencji III. C.C. 47103 MC  
**Chicago Moving Co.**  
Zrealizuje twoje zamówie-  
nie nawet w dniu zgłosze-  
nia. — Szybka, fachowa  
obsługa. — Niskie ceny.  
Tel.: 685-9114 lub  
545-9854  
od 8 rano do 10 wieczór.

## ★ Elektryczne Roboty

**DAKIN**  
**ELECTRIC SERVICE**  
Z. PODBIELSKI — WETERAN  
Licencjonowany i pod bondem.  
Wykona Każdą Pracę Elektryczną  
Solidnie z Gwarancją  
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

JEŻELI potrzebujesz pomocy elek-  
tryka dzwonić wieczorami: 545-6772.

J.V. Electric, Inc. — 5113 N. Milwaukee  
725-3115 • 792-0247  
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Prze-  
rabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego  
Calkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 14  
lat doświadczenia.  
JOHN KEDZIORA  
24-godzinna Obsługa

**ELECTRIC SERVICE 110-220 V**  
Wykonuje wszelkie prace elek-  
tryczne solidnie i z gwarancją.  
Ceny przystępne. Obliczenia  
darmo.  
TADEUSZ NOGAŁA 478-5297

**ANDREW ELECTRIC**  
Wszelkie Prace Elektryczne i naprawa  
ogrzewania. Przeróbki 110 na 220  
z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.  
24 GODZINNY SERWIS  
693-7449

## ★ Dachy

**DACHY  
OBICIA  
FUGOWANIE  
RYNNY**  
Darmo Kosztorysy. Polska firma  
ubezpieczona i pod bondem.  
HENRY SEJDAK, Właśc.  
**H & S COMPANY**  
891-5959

Reperujemy i Kładziemy  
**DACHY**  
Zakładamy  
**RYNNY**  
**STANLEY ROOFING**  
Także wszelkie naprawy  
cementowe  
622-6158  
Obliczenia darmo. Niskie ceny  
Roboty gwarantowane.  
Właściciel  
Stanisław Piotrowski

Reperujemy i Kładziemy  
**NOWE DACHY**  
Po Dobry i Trwały Dach.  
Przyjdźcie do Polskiej Firmy  
**ZAKŁADAMY ROCKWOOL**  
**INSULATION w DOMACH.**  
**I WYKONUJEMY**  
**ROBOTY BLACHARSKIE.**  
**Follmer Roofing Co.**  
943 N. DAMEN AVE.  
BRUNSWICK 8-4495

**STANLEY GÁŁKA**  
**ROOFING CO.**  
ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY  
STARE DACHY  
Także Reperujemy  
Kominy i Rynny.  
Także Wykonujemy Prace  
Malarskie na zewnątrz  
Waszych Domów.  
DAJEMY KOSZTORYSY  
BEZPŁATNIE.  
Robota Gwarantowana  
Tel. 489-6909

POLEWANIE DACHÓW gorącym  
asfalem. Łatanie, wygladzanie od  
1 do 6 warstw. Zawsze dobra  
robota i dobra cena.  
**GENERAL CONTRACTING CO.**  
4146 W. Armitage  
278-1525

## ★ Usługi

**KSB PEST CONTROL**  
Oczyszczymy wasze mieszkanie, restau-  
rację, sklep, fabrykę, magazyn i t.d. z  
dokuczliwych szkodników, takich jak  
myszy, karaluchy, szczury i t.p. na  
zawsze.  
Tel. 286-1239

**★ Naprawa TV**  
**TELEWIZORY KOŁOROWE**  
naprawia  
INZ. PAPROCKI  
Dzwonić między 12:00 a 8:00 wiec.  
545-6667 — Gwarancja

## ★ Ogrzewanie

**T. S. HEATING**  
**AIR CONDITIONING**  
&  
**REFRIGERATION**  
278-7222  
1134 N. ASHLAND AVE.  
Ted Osadzinski

**Lincoln ...**  
**FURNACE CLEANING SERVICE**  
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641  
384-0600  
POSIADA  
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia  
furnesów o możliwościach większych jak dwieście  
dutyh przyrządów do czyszczenia furnesów  
24 GODZINNA OBSŁUGA  
W NAGŁYCH WYPADKACH  
CZYSZCIMY I REPERUJEMY  
• Furnesy • Bojlerzy • Kominy • Space  
• Przytłaczanie • Ogrzewanie  
Przewodów • Ochładzanie  
OBSŁUGA REJONU CHICAGO  
PONAD 25 LAT  
DARMO KOSZTORYSY  
**EV 4 - 0600**

**SPECJALNA WYPRZEDAŻ**  
**DOPÓKI STARCZY ZAPAS**  
**NOWY FURNACE**  
**120,000 BTU "GAS FURNACE"**  
Model na ogrzewanie i air conditioning  
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja  
**NOWY BOJLER**  
140,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z  
"circulating pump"  
10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja  
36,000 BTU "Air Conditioner" — \$520 plus instalacja  
OCZYSZCIE I SPRAWDŹCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ  
**Ventura Heating** Mówimy po polsku **283-3037**

## ★ Kontraktorzy

**BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU**  
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i  
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.  
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią  
same za siebie.  
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.  
• Kuchnie i Łazienki • Usuwanie Defektów nieczgodnych  
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne z przepisami budowlanymi  
• Malowanie Mieszkań • Aluminium Okna i Drzwi  
• Dodatkowe Pokoje • Fugowanie i Roboty Murarskie  
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.  
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".  
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.  
Finansowanie FHA  
**ALCO CONSTRUCTION CO.**  
3608 Milwaukee  
• Róg Addison

**FACHOWO-SOLIDNIE**  
**NAJOSZCZĘDNIEJ**  
Wykonujemy wszystkie prace  
ciesielskie, malarskie, werandy,  
dachy, garaże, obicia i fugowa-  
nie.  
Obliczenia Darmo  
**M. SAJDAK —**  
**General Contractor**  
Tel.: 283-0560

**KONTRAKTOR**  
Wykonuje Wszelkiego Rodzaju  
Malowanie domów (Wewnątrz i  
Zewnątrz). Także wykonuje  
wszelkiego rodzaju mniejsze re-  
peracje.  
Po przystępnych cenach.  
Telefonować 276-2441

NAPRAWIAMY, SUFITY, SCIANY,  
POKOJE, WNEKI ORAZ  
POMALUJEMY  
KROTKIE TERMINY  
685-7174 od 6 — 10 wieczór

## ★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwaranto-  
wana. — Obliczenia darmo. Philip  
Kafka. — 736-6835.

## ★ Malowanie

**ROBOTY MALARSKIE**  
**KŁADZENIE TAPETY**  
**I CERATY**  
**UBEZPIECZENI**  
Tel.: 736-4485

## ★ Kanarki

SPRZEDAŻ śpiewających kanarków.  
777-0246.

## ★ Ogrzewanie

**CO ROBIĆ W WYPADKU**  
**OGNIA W KOMINIE?**  
Rozrzuć sól "rock" na palenisko kominka,  
zakryj otwór mokrym kocem, dzwonić po  
straż pożarną i miej nadzieję, że wszystko  
będzie dobrze. ...  
**CO ROBIĆ ZANIM**  
**POWSTANIE OGIEN**  
**W KOMINIE?**  
Dzwonić do:  
THE VILLAGE  
CHIMNEY SWEEP  
• Czystymy kominy  
• Reperujemy kominki  
• Czystymy zbiorniki na popiół  
**\*ANDREW HOLLMER\***  
—Master Sweep—  
**323-0050**

## ★ Kontraktorzy

**KORZYSTAJCIE**  
Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI  
Tylko do 1 grudnia 1978 r.  
1978 r. Włączanie  
Firma Ubezpieczona  
Licencjonowana  
Pod Bondem  
W razie pożaru ro-  
bimy kosztorysy na  
odszkodowanie od  
kompanii asekura-  
cyjnej.  
Telefonujcie Dłż:  
**282-9090**  
Właśc. A. Szawajcer  
obsługuje Was  
po polsku.

**TANIO — SZYBKO — FACHOWO**  
**KOMPLETNE PRZEBUDÓWKI DOMÓW I BUDOWA NOWYCH**  
**PORCHES — WERANDY — RYNNY**  
**DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**  
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE,  
ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE  
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.  
Pożyczki na dogodne spłaty.  
**MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626**  
15 Lat Doświadczenia **POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS**

**WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW**  
**SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO**  
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY  
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE  
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE  
• MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ  
• ROBOTY Gwarantowane  
Dzwonić Do Znanego Kontraktora  
**Mike Dragowicz 588-6535**

**ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ**  
**TANIM KOSZTEM**  
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA  
PRZYJDŹCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE  
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH  
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego  
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez  
zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.  
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia  
i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.  
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO  
CENACH KONTRAKTORSKICH; SAMI JE INSTALOWAĆ  
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.  
**J. B. KITCHEN CABINETS**  
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801  
OTWARTO: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,  
Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

**WSZYSTKIE WASZE POTRZEBY**  
**ZWIĄZANE z WODOCIĄGAMI**  
**i OGRZEWANIEM**  
**ALGOR**  
**PLBG. & HTG. SUPPLIES**  
Reperujemy części do wszystkich kranów. Mamy w zapasie 10,000  
części — Przynieście Próbkę.  
Części Firm Crane i Kohler  
KRANY — CZĘŚCI DO OGRZEWANIA — VANITIES  
SZAFKI KUCHENNE  
5220 W. CERMAK 656-7272 CICERO, ILLINOIS  
Codzień 8-5 Ppl. • Pon. i Czwartki 8 Rano do 9 Wiecz. • Niedziela 11-3 Ppl.

**WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY  
ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.  
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —  
"aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.  
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

Odpowiedzialna firma przerobi  
Waszą kuchnię, bezment, lub do-  
buduje do Waszego domu.  
Darmo kosztorysy.  
Dzwonić 298-7095  
**BERNAT CONST. CO.**  
DES PLAINES

**KONTRAKTOR**  
Wykonuje — ku najlepszemu za-  
dowoleniu — wszelkiego rodzaju  
prace przy naprawie Waszego  
domu z zakresu: stolarstwa, cie-  
sielstwa oraz malarstwa, po  
przystępnych cenach. Obliczenia  
— bezpłatnie.  
Tel.: 342-7128  
Po 6 Wieczorem  
Mówimy Po Polsku

**WALTER JAKICH**  
**CONSTRUCTION CO.**  
Wolajcie o darmowe obliczenie  
na roboty stolarskie, ciesielskie,  
cementowe, różne przeróbki, do-  
budówki, werandy, "dormers",  
oraz generalne utrzymanie budy-  
nyków.  
Licencjowani i ubezpieczeni  
Generalny Kontraktor  
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

**CEMENTOWE ROBOTY**  
Wykonuje polski kontraktor. "Przyja-  
ciel ludzi pracujących".  
Czesław Ratajczyk  
227-6335

**Cieśla i Kontraktor**  
Ze starej emigracji, obsługuje Po-  
lonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie  
roboty nowe i stare według wymagań  
miejskich (przekroczenia budowla-  
ne). Buduje nowe domy na Waszej  
Parceli oraz werandy, przebudówki,  
okna zimowe, przerabia mieszkania,  
kuchnie i łazienki na strychu lub w  
basemencie. Pokrywanie domów alu-  
minium lub plastikiem. Cementowe  
roboty. Fugowanie (tuckpointing).  
Plastikowe zwyczajne i aluminiowe  
rynny deszczowe. Prace gwarantowa-  
ne. Robotnicy unijni i asekurowani.  
Na miesięczne spłaty.  
Wolać:  
**Capitol 7-6503**  
**TED BALINSKI I SYN**

**CENY WZRASTAJĄ**  
**NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ**  
**TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE**  
Jako fachowcy wykonamy każdą  
małą czy dużą naprawę wewnątrz  
czy zewnątrz budynku  
najoszczędniej. Dzwoncie zaraz  
— zanim się rozpocznie pośpiech.  
Również w nagłych wypadkach.  
**General Contracting Co.**  
4146 W. Armitage  
278-1525

Teraz Specjalna Zniżka Cen Na  
Remonty Łazienek, Kuchni  
i Basamentów  
**JERZY KOZŁOWSKI**  
763-0220 albo 763-4244



## Program Walki z Przestępczością Wśród Nieletnich

Komisja stanowa zajmująca się sprawami dotyczącymi utrzymania praworządności w stanie i zwracaniem uwagi na przestępstwa i jak im zapobiec, zapowiedziała nowy program walki z przestępczością wśród nieletnich. Będzie nim zorganizowanie specjalnych zastępów harcerskich (Scouting), dla młodych chłopców, którzy inaczej musieliby odsiadywać kary więzienia za przestępstwa.

Program ten jest programem eksperymentalnym i ma na celu zajęcie się młodzieżą mającą na swym koncie drobne przestępstwa w godzinach wolnych od nauki. Zdaniem ekspertów wiele przestępstw popełnianych przez nieletnich wyrostków spowodowanych jest po prostu nudą i

żądzą znalezienia rozrywki, dreszczyku emocji. Uważają ci eksperci, że wszystkie te uczucia z wielkim powodzeniem może zapewnić chłopcom harcerstwo.

W specjalnych zastępach będą oni bawić się i pracować. W zamian za więzienie — wycieczka w góry albo kajakiem na jeziorze.

Na cel ten przeznaczono \$122,000 z funduszy federalnych. Wprawdzie program ten jest nowym programem w naszym stanie, nie mniej zdał on pomyślnie egzamin w innych stanach takich jak Teksas, gdzie istnieje już 20 lat.

Nowy program nie tylko, że odciągnie chłopców z drogi przestępczej, ale zaoszczędzi stanowi dużo pieniędzy. Oblicza się, że więzienie młodocianego przestępcy kosztuje władze przeciętnie 17 tysięcy dolarów, natomiast dwóch zastępowych harcerskich będzie otrzymywało około 10 tysięcy dolarów pensji i będą się oni zajmowali większą grupą chłopców.

Przywódcy młodzieżowi mają też nadzieję, że chłopcy wychowani w duchu harcerstwa z powodzeniem będą mogli przejść później do normalnych zastępów i służyć innym w prowadzeniu pracy z młodzieżą.

## Policjanci Przyjmowali Łapówki

Trzej policjanci zostali oskarżeni o przyjmowanie łapówek od osób posiadających nielegalnie narkotyki i broń. Oskarżonymi są: Vincent Cerretano, lat 39, który jest policjantem od 12 lat, Terry D. Cornell, lat 44, który służy w policji od 19 lat i Richard Raines, lat 38, który jest policjantem od 16 lat. Przyjmowali oni łapówki w wysokości od 50 do 3,000 dolarów.

## Problemy Ogrzewania Budynku Przy Ulicy Dearborn

Wielopiętrowy budynek w centrum miasta mieszczący wiele ważnych urzędów ma wadliwy system ogrzewania. Dirksen Federal Building przy ulicy Dearborn, nr 219 S. mieści między innymi biura prokuratora federalnego Thomasa P. Sullivana. Zdecydował on, że niewłaściwe funkcjonowanie systemu ogrzewania jest tak dokuczliwe, iż nie sposób dłużej

odkładać skierowania sprawy na drogę prawną. Wystosował on oficjalne zażalenie do prokuratora generalnego G. B. Bella. Krytyczną opinię w stosunku do administracji budynku podziela też wielu innych użytkowników.

W ciągu kilku dni listopada temperatura w biurach zastępców prokuratora Jeremy Margolisa i Thomas McQuina doszła do 130 stopni Fahrenheita. Być może była nawet wyższa, ale nie mogli oni tego stwierdzić, gdyż nie zdołali znaleźć termometru, który wskazywałby wyższą temperaturę niż 130 stopni. Margolis musiał przenieść do innego pomieszczenia kule rewolwerowe, które przechowywał w biurze jako dowód rzeczowy w jednym z prowadzonych przez siebie procesów. Metalowe obramowanie drzwi prowadzących do jego biura było tak gorące, że nie można go było dotknąć.

Podczas gdy niektóre pomieszczenia są nadmiernie ogrzewane, w innych panuje dotkliwie zimno. Na tym samym 15 piętrze, gdzie mieszczą się biura Margolisa, w niektórych pokojach temperatura bywa tak niska, że sekretarki muszą używać niekiedy rękawiczek, by móc pisać na maszynie. Pracownicy przebywający w jednym biurze muszą nosić letnią odzież, podczas gdy pracownikom innego urzędu nie wystarczy odzież zimowa.

W poniedziałek w jednej z sal sądowych było 86 stopni w skali Fahrenheita. W środę natomiast w tej samej sali temperatura spadła poniżej 60 stopni. Sędzia polecił policjantowi przyprowadzić pracownika administracji budynku i gdy ten się zjawił, poprosił go by razem z nim przebywał na sali do końca dnia.



WATYKAN. — Papież Jan Paweł II zatyka uszy rękami wchodząc do Bazyliki na ogólną audiencję — uczniowie szkół rzymskich przywitali go głośnym aplauzem. (UPI)

## Zamaskowany Bandyta Zabija Stażnika Bankowego

W czwartek dwóch zamaskowanych bandytów obrabowało Citizens National Bank w Decatur, Ill. W czasie rabunku jeden z bandytów oddał kilka strzałów do strażnika bankowego, zabijając go na miejscu. Nieco później znaleziono samochód, którym uciekli złodzieje. W bagażniku samochodu uwięziona była kobieta, właścicielka tego samochodu.

Z raportów policyjnych wynika, że złodzieje napadli na kilku pracowników bankowych w czasie, gdy pakowali oni pieniądze, w celu przesłania ich do filii banku. Pieniądze były pakowane do specjalnie do tego celu przeznaczonych walizek. Bandyci pod groźbą rewolweru sterroryzowali pracowników banku, zabijając strażnika. Zabrali oni przynajmniej dwie walizki pełne pieniędzy. W pośpiechu zapomnieli zabrać jednej, której jeszcze nie ukończono pakowania.

Kobieta, uwolniona z bagażnika samochodu zeznała, że została porwana wraz z samochodem około godz. 7 rano. Bandyci związali i zakneblowali ją zanim wepchnęli do bagażnika.

Zdaniem kobiety, samochód jeździł po ulicach miasteczka przez dobrą chwilę, potem zatrzymał się, prawdopodobnie dla rabunku. Bandyci napadli bank około godz. 8 rano.

Zabity strażnik był poprzednio policjantem. Zrezygnował ze służby na skutek problemów z sercem. Jest nim 51-letni Don Bivens. Nie zdołał jeszcze ustalić wysokości sumy pieniędzy, jaka stała się łupem złodziei. Do śledztwa w tej sprawie dołączyło się FBI, wyznaczając dziesięciu agentów śledczych.

## Policjant Zastrzelił Podejrzanego

Policjant Frederic Everly zastrzelił 14-letniego Tyrone Neala, podejrzanego o dokonanie rabunku. Zatrzymał on Neala i dwóch innych chłopców w związku z dokonaniem rabunku. Kazał ustawić się im pod ścianą i zamierzał sprawdzić dokumenty. Neal, który nie miał żadnych dokumentów, chciał uciec, lecz policjant postrzelił go w szyję, w wyniku czego chłopiec zmarł 13 dni później.

## Bliski Współpracownik Mayora w Zatargu z Policją

Bliski współpracownik mayora Bilandica, pełniący funkcję szefa posad tzw. patronatów, wdał się w zatarg z policją. Zatarg ten powstał na skutek nieodpowiedniego zachowania się syna Thomasa Donovan.

Początek całej sprawy sięga jeszcze sierpnia br. Dokładnie 11 tego miesiąca syn Donovan wraz z kolegą zatrzymali dwóch wyrostków murzyńskich jadących rowerami w sąsiedztwie Donovanów. Donovan wraz z rodziną mieszkają w dzielnicy Bridgeport.

Biali chłopcy zatrzymali Murzynów, odebrali im rowery i rozpoczęła się bójka. W sprawę wmixowała się zawołana policja i aresztowała złodziei. W czasie przesłuchania na posterunku policyjnym, po zorientowaniu się kim jest jeden z zatrzymanych, policjanci zwolnili chłopców. Zwolnieniu sprzyjał również fakt, że po-

szkodowani nie chcieli oskarżać swych napastników.

W dniu następnym jeden z policjantów biorących udział w aresztowaniu młodego Donovan otrzymał telefon od ojca chłopca, domagający się od policjantów przybycia do domu rodzinnego i oficjalnego przeproszenia chłopca. Policjanci kategorycznie odmówili. Wspomniany policjant jest obecnie komendantem wydziału policji jednego z przedmieść i powiedział on reporterom, że próbowało zatuzować sprawę właśnie dlatego, że dotyczyła ona osób bezpośrednio związanych z Ratuszem miejskim i miała podłoże rasowe.

Mayor Bilandic stanął w obronie swego pracownika, próbując tłumaczyć nieporozumienie zwykłą miłośnią ojcowską i zaniepokojeniem sprawą. Zdaniem Mayora Donovan postąpiłby teraz zupełnie inaczej.

## Tańsze Sztuczne Szczęki Dla Seniorów i Biednych

Illinois State Dental Society podało do wiadomości, że udostępni starszym obywatelom i biednym, możliwość zrobienia sobie tańszych szczęk, o ile takich potrzebują, a nie mogą sobie pozwolić na zapłacenie normalnych opłat za te usługi.

Dr. Harold L. Martin, prezes-elekt tej organizacji powiedział, że około 63 tysiące osób w naszym stanie potrzebuje sztucznego uzębienia, ale nie może sobie na nie pozwolić.

## Fundusz Bezpieczeństwa

Propozycja zatrudnienia 150 policjantów do strzeżenia pojazdów komunikacji miejskiej została aprobowana. Fundusz związany z zatrudnieniem policjantów wynosi 475,000 dolarów. Aprobowano również 13 innych projektów, których realizacja ma przyczynić się do wzrostu bezpieczeństwa CTA. Ogólny koszt realizacji projektów wyniesie 3.5 miliona dolarów.

## Plan Rozszerzenia Reklamy RTA Zatwierdzony

Plan rozszerzenia reklamy RTA w miesiącach zimowych, którego realizacja kosztować ma 160,755 dolarów został zatwierdzony w środę. Ogłoszenia reklamowe mają być nadawane przez radio, mają być również umieszczane w gazetach ukazujących się na przedmieściach Chicago.

## Stanowa Rada Szkolna Popiera Plan Dobrowolnej Desegregacji

W czasie swego zebrania w czwartek, Stanowa Rada Szkolna poparła i zatwierdziła plan dobrowolnej desegregacji w chigagoskich szkołach publicznych, znany pod nazwą "Access to Excellence".

Od kwietnia bieżącego roku, tzn. od chwili ogłoszenia tego planu, spotykał się on z ostrą krytyką ze strony zarówno czarnych mieszkańców miasta jak i niektórych członków stanowej Rady Szkolnej. Chicago miało do stracenia ponad 500 milionów dolarów, jeżeli Stanowa Rada nie zatwierdziłaby nowego planu. Początkowo wymagano, aby oprócz dobrowolnego przenoszenia się dzieci z jednej szkoły do drugiej istniał jeszcze dodatkowy plan, plan który zapewniłby przymusową desegregację. Do dnia 1 grudnia chigagoska Rada Szkolna miała przedstawić stanowej, propozycję tego "zaplecza". Superintendent chigagoskiego szkolnictwa trwał jednak uparcie na stanowisku, że jeżeli da się programowi szanse i trochę więcej czasu spełni on swoje zadanie.

Kontrowersja została w pewnym stopniu rozwiązana przez wczorajsze zatwierdzenie planu — wiadomo jednak, że przedstawiciele organizacji murzyńskich będą nadal ostro krytykowali plan i gorąco go zwalczać. Jako jeden z powodów na zdecydowane pozostawanie przy dobrowolnym planie desegregacji, superintendent Hannon podał fakt stałego zmniejszania się liczby białych uczniów uczęszczających do miejskich szkół publicznych. Zmuszanie dzieci i rodziców doprowadzi do jeszcze większej ucieczki z miasta.

## Po 19 Godzinach Poddaje Się

Kenneth Allen, który przez 19 godzin siedział zabarykadowany w swym domu grożąc każdemu kto się zbliży zastrzeleniem, poddał się. Allen miał sprzeczkę ze swą kochanką i wyrzucił ją z domu. Później kobieta chciała zabrać swe rzeczy z tego domu, ale Allen nie pozwolił jej wejść. Wezwana policja nie mogła też nie wskórać, ponieważ Allen posiadający w domu cały arsenał broni groził strzelaniem, lub wysadzeniem domu w powietrze. Po 19 godzinach pertraktacji udało się wreszcie asystentowi i superintendentowi policji namówić Allena do poddania się.

W zjściu nikt nie został ranny, nie padł żaden strzał.

## Uznanie Dla Dwóch Strażaków Którzy Uratowali Życie 5 Dzieci

Dwóch strażaków zostało włączonych na specjalną listę honorową chigagoskiej straży pożarnej za uratowanie życia pięciorgu małym dzieciom w czasie pożaru w środę.

Strażacy Henry Moran i Richard Rumachaks przeczołgali się pod palącymi się drzwiami aby wyprowadzić troje i wynieść dodatkowych dwoje dzieci z płonącego budynku.

Pożar ten miał miejsce w środę rano na południowej stronie miasta. Rodzice dzieci nie byli w tym czasie w domu.

Z chwilą przybycia na miejsce pożaru wymienieni strażacy usłyszeli krzyk i płacz dzieci, które znajdowały się za zamkniętymi drzwiami płonącego mieszkania. Wyważyli oni drzwi i Moran przeczołgał się do pełnych dymu pokoi w poszukiwaniu za dziećmi. Trójkę znalazł tulącą się do siebie w sypialni tuż przy oknie. Dzieci były tak przerażone, że miały zamiar wyskoczyć z okna pokoju.

Moranowi udało się wyprowadzić Johna Burnett, lat 10, jego siostrę Estelle, lat 9 i brata Perrona, lat 5 z mieszkania. Pomagał mu w tym

## Adeline Keane Nie Będzie Kandydować

Alderman chigagoski pani Adeline Keane podała do wiadomości, że nie będzie stawać do wyborów na stanowisko aldermana, jakie piastowała po śmierci męża w 31 Wardzie. Jest to w pewnym sensie "koniec ery," ponieważ rodzina Keane piastowała stanowisko aldermańskie w tej wardzie przez ostatnich 48 lat.

Na miejsce pani Keane partia demokratyczna proponuje kandydaturę Chestera Kuta, kapitana precynktu i funkcjonariusza probacyjnego przy Sądzie Kryminalnym. Chester Kuta jest polskiego pochodzenia. Kandydaturę jego poparł bardzo gorąco senator stanowy-elekt, również polskiego pochodzenia Edward Nedza.

Za planem "Access to Excellence" wypowiedzieli się przedstawiciele wielu komitetów rodzicielskich, kupców i przemysłowców.

Superintendent Hannon zobowiązał się dostarczyć informacji o jego rozwoju w odpowiednich odstępach czasu. W myśl planu, chigagoskie szkoły powinny osiągnąć kompletny balans rasowy w roku 1983.

## Republikański Kandydat Na Mayora

W środę przed komisją rozpatrującą kandydatury partii republikańskiej na urząd mayora Chicago w nadchodzących wyborach, zeznał potencjalny kandydat tej partii Wallace D. Johnson. Jest on bogatym brokerem na giełdzie i liczy 53 lata. Nie zdecydował się on jeszcze definitywnie, czy będzie się ubiegał o to stanowisko, ponieważ chce najpierw dowiedzieć się jaką pomoc finansową otrzyma od partii. Rozmawiał już z gubernatorem Thompsonem i przypuszcza się, że zdecyduje się dziś, tj. w czwartek. Gubernator ma mu dać właśnie szczegóły pomocy partii w wyborach.

## "Herbacyany Protest" Nabiera Na Sile

Znany pod nazwą "herbacyany protest" nabiera na sile. Gubernator Thompson z dniem wczorajszym otrzymał już 14,000 listów zawierających woreczki z herbacatą od oburzonych mieszkańców stanu. Jest to protest przeciw podwyższeniu pensji reprezentantów stanowych, mających przypomnieć słynny strajk herbaciany, jaki miał miejsce 205 lat temu.

Podobno w jednym ze sklepów spożywczych w Alton, właściciel tego sklepu rozdaje swym klientom torebki z herbacatą wraz z zaadresowaną i ostemplowaną kopertą, aby wysyłali je do Gubernatora.

## Strajk Dalej Trwa

Strajk pracowników powiatowych zatrudnionych przez powiat Will nadal trwa. Na podstawie zarządzenia wydanego przez sędziego Sądu Okręgowego Michaela Orenic, sprawa ta powinna być jak najszybciej rozwiązana. Nakazem sądownym strajkujący pracownicy powinni wrócić do pracy w piątek o godz. 1:30. Przez całą ostatnią noc trwały pertraktacje na temat nowego kontraktu.

## Pracownicy Banku — Złodziejami

Dwaj pracownicy banku Suburban Trust and Savings w Oak Park zostali aresztowani w związku z kradzieżą 1.5 miliona dolarów. Dokonali oni fałszerstw dokumentów w latach 1973-1974. Stephen Haughey, który był kilka lat temu prezesem banku i Robert Nanz, przemysłowiec, dyrektor banku i właściciel 20 procent akcji bankowych zostali oskarżeni o dokonanie co najmniej 70 fałszerstw. Maksymalna kara jaka im grozi wynosi 5 lat więzienia i \$5,000 kary.

## Pożar w Więzieniu

Wadliwe działanie instalacji elektrycznej w więzieniu Stateville było powodem niegroźnego pożaru, który wybuchł w czwartek po południu. Dwudziestu pięciu więźniów skierowano jednak do szpitala gdyż zatruli się dymem. Spłonął jedynie skład śmieci.

## Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu w loterii stanowej, w czwartek następujące numery:

W grze Big Pay Day  
248 95 3 4591  
W grze Touchdown:  
28 38 31 13  
Miasto. Cleveland



JEROZOLIMA. — Były premier Izraela Golda Meir zmarła w szpitalu Hadassah, gdzie przebywała od 27 sierpnia. (UPI)